SONY

3-262-950-**21** (1)

FM/MW/LW MiniDisc Player

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung DE
Mode d'emploi FR
Istruzioni per l'uso IT
Gebruiksaanwijzing NL

Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08. 1995 n. 548.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/ raccordement fourni.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

MiniDisc MD**LP**

MDX-F5800

© 2004 Sony Corporation

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony MiniDisc Player. You can enjoy its various features even more with:

- Optional MD/CD units (both changers and players)*1.
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*2 in optional CD unit is played).
- **Optional controller accessories**
  Card remote commander RM-X114
  Rotary commander RM-X4S

*1 *This unit works with Sony products only.*

*2 *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*

This label is located on the bottom of the chassis.

Table of Contents

Location of controls 4
Precautions 6
Notes on MDs 6
About the MD group function 7

Getting Started

Resetting the unit 8
Detaching the front panel 8
Setting the clock 9

MD Player
MD/CD Unit (optional)

Playing a disc 10
Display items 11
Playing tracks repeatedly
— Repeat Play 11
Playing tracks in random order
— Shuffle Play 12
Labelling a CD
— Disc Memo* 12
Locating a disc by name
— List-up* 13

** Functions available with optional MD/CD unit*

Radio

Storing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 14
Receiving the stored stations 14
Storing only the desired stations 15

RDS

Overview of RDS 15
Automatic retuning for best reception results
— AF (Alternative Frequencies) 16
Receiving traffic announcements
— TA (Traffic Announcement)/
TP (Traffic Programme) 17
Presetting RDS stations with the AF and TA setting 17
Tuning in stations by programme type
— PTY (Programme types) 18
Setting the clock automatically
— CT (Clock Time) 19

Other Functions

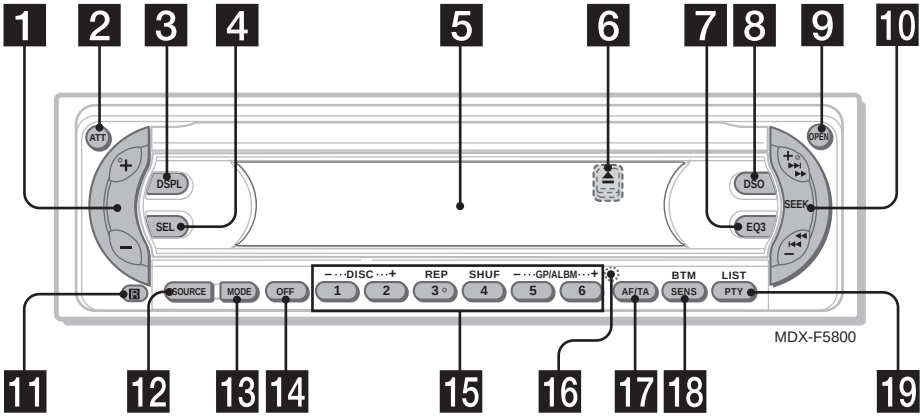
Using the rotary commander 19
Adjusting the sound characteristics 21
Quickly attenuating the sound 21
Changing the sound and display settings 22
Setting the equalizer (EQ3) 23
Setting the Dynamic Soundstage Organizer (DSO) 23

Additional Information

Maintenance 24
Removing the unit 25
Specifications 26
Troubleshooting 27
Error displays/Messages 28

Location of controls

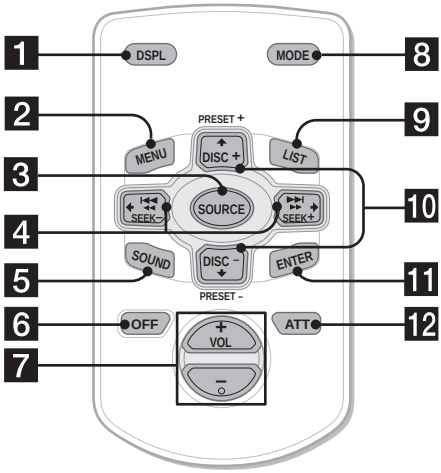
Refer to the pages listed for details.



1 **Volume +/– button**
2 **ATT (attenuate) button** 21
3 **DSPL (display mode change) button** 9, 11, 13, 15, 22
4 **SEL (select) button**
To select items.
5 **Display window**
6 **⏏ (eject) button** (located on the front side of the unit, behind the front panel) 10
7 **EQ3 button** 23
8 **DSO button** 23
9 **OPEN button** 8, 10
10 **SEEK +/– button**
Radio:
To tune in stations automatically/find a station manually.
MD/CD (MP3 files*1):
To skip tracks/fast-forward, reverse a track.
11 **Receptor for the card remote commander**
12 **SOURCE (Power on/Radio/MD/CD*2) button**
To select the source.
13 **MODE button**
To change operation.
14 **OFF (Stop/Power off) button***3 8, 10
15 **Number buttons** 22
Radio:
To store the desired station on each number button.
MD/CD (MP3 files*1):
① **: DISC –** 10
② **: DISC +** 10
③ **: REP** 11
④ **: SHUF** 12
⑤ **: GP*4/ALBM*1 –** 10
⑥ **: GP*4/ALBM*1 +** 10
16 **RESET button** (located on the front side of the unit, behind the front panel) 8
17 **AF/TA button** 16, 17
18 **SENS/BTM button** 14, 15, 17
19 **PTY (programme type)/LIST button** 12, 13, 18

*1 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*
*2 *When an optional CD unit is connected.*
*3 **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press and hold OFF on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.
*4 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*

Card remote commander RM-X114 (optional)



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

1 DSPL button
2 MENU button*
3 SOURCE button
4 SEEK (–/+) buttons
5 SOUND button
To adjust the sound characteristics.
6 OFF button
7 VOL (+/–) buttons
8 MODE button
9 LIST button
10 DISC(GP/ALBM)/PRESET (+/–) buttons
11 ENTER button*
12 ATT button

* *Not available for this unit*

Note
If the display disappears by pressing (OFF), it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip
For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery" on page 25.

Selecting a disc, group and album with the card remote commander

Disc, group and album can be skipped using the DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) buttons on the card remote commander.

(With this unit)

To	Press
Skip groups*1 – Group selection	+ or – [once for each group] To continuously skip groups, press and hold either button.

(With optional unit)

To	Press
Skip discs – Disc selection	+ or – [once for each disc] To continuously skip discs, press once and press again within 2 seconds (and hold) either button.
Skip albums*2 – Album selection	+ or – [hold for a moment] and release To continuously skip albums, press (and hold) within 2 seconds of first releasing the button.

*1 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*
*2 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*

Skipping tracks continuously

Press once (SEEK) (+) or (SEEK) (–) on the card remote commander, then press again within 2 seconds and hold.

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

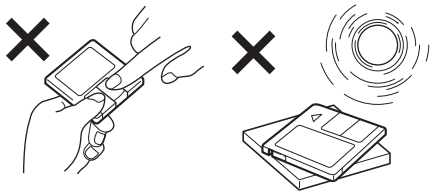
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

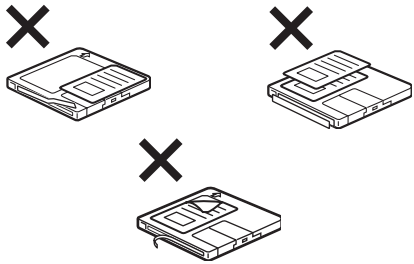
Notes on MDs

- **Do not open the shutter of the cartridge to expose the MD. Close immediately if the shutter opens.**
- Never touch the surface of the disc inside.
- Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



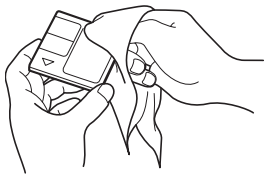
Notes on attaching labels

To avoid MDs becoming stuck in the unit;
– Attach the label in a suitable position.
– Remove old labels before putting new ones on.
– Replace labels that are peeling away.



Cleaning

Wipe the surface of the cartridge from time to time with a soft, dry cloth.



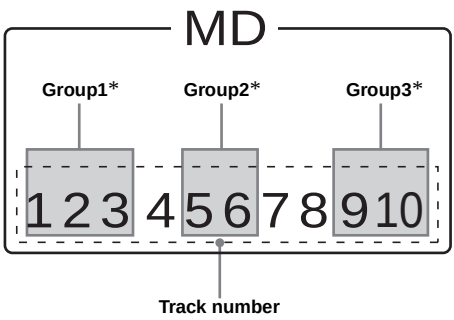
About the MD group function

The group function is convenient to locate the desired tracks within a group from a large number of tracks, or tracks that have been recorded in MDLP (LP2/LP4) mode.

Notes on MD group settings

- This unit is for MD playback only. For MD recording and group settings, refer to the operating instructions of your MD recorder.
- The same group name can be registered more than twice on the same MD.
- Maximum group number is 99, though the actual group number depends on your MD recorder.
- Depending on your MD recorder, MD group settings may not be available.

MD containing groups



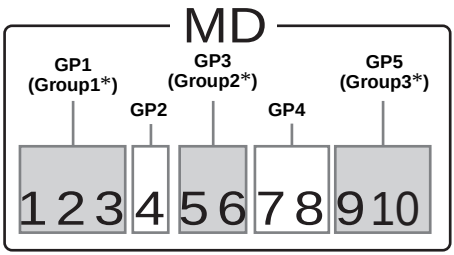
* *Groups: set by your MD recorder.*

When you insert an MD in this unit, playback starts automatically and follows track order.

GP (group) assumption on this unit

This unit recognizes single tracks and multiple tracks between groups as groups (GP), even they were not registered as such by your MD recorder. The "GP" numbers are allotted to those tracks as well as the registered groups. The indication of "GP" number lights up in the display window, if the group is changed on an MD during playback.

MD containing groups and allotted "GP" numbers on this unit



* *Groups: set by your MD recorder.*

For using MD group function, refer to "Playing a disc" (page 10), "Playing tracks repeatedly" (page 11), and "Playing tracks in random order" (page 12).

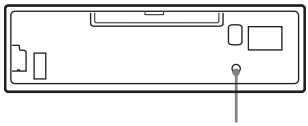
Note

The MD group function is available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

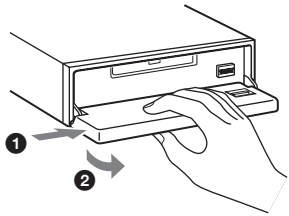
If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds.
If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press (OFF)*.

MD/CD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

** If your car has no ACC (accessory) position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing (OFF) until the display disappears to avoid car battery drain.*

2 Press (OPEN), then slide the front panel to the right, and gently pull out the left end of the front panel.



Notes

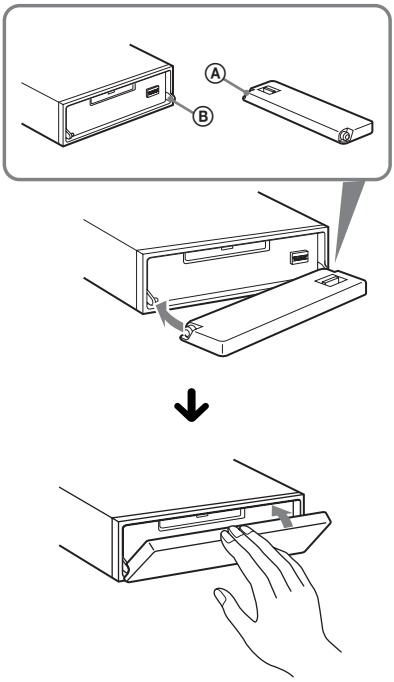
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.*
- *Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.*

Tip

When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Place hole Ⓐ of the front panel onto the spindle Ⓑ on the unit, then lightly push the left side in. Press SOURCE on the unit (or insert an MD) to operate the unit.



Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press DSPL for 2 seconds.
The hour indication flashes.

❶ Press the volume +/– button to set the hour.

❷ Press SEL.
The minute indication flashes.

❸ Press the volume +/– button to set the minute.

2 Press DSPL.

The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip

You can set the clock automatically with the RDS feature (page 19).

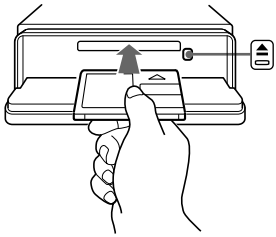
MD Player
MD/CD Unit (optional)

In addition to playing an MD (MD having group settings) with this unit, you can also control external MD/CD (MP3 playable CD) units. If you connect optional MP3 playable CD units (eg., MP3 CD changer), you can play MP3 files; compressed audio files (tracks) with quality of sound.

Playing a disc

(With this unit)

1 Press (OPEN) and insert the disc (labelled side up).



2 Close the front panel.
Playback starts automatically.

If a disc is already inserted, press (SOURCE) repeatedly until "MD" appears to start playback.

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the disc	(OPEN) then ⏏
Skip tracks – Automatic Music Sensor	(SEEK) (–/+) (I◀◀ / ▶▶I) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	(SEEK) (–/+) (◀◀ / ▶▶) [hold to desired point]
Skip GP* – GP selection	(5) (GP–) or (6) (GP+) [once for each group] [hold to desired group]

* *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*

To skip tracks continuously, press (SEEK) (+) or (SEEK) (–), then press again within 2 seconds and hold.

Notes
- *Depending on the condition of the disc, it may not play back (page 6).*
- *While the first/last track on the disc is playing, if (SEEK) (–) or (SEEK) (+) is pressed, playback skips to the last/first track of the disc.*
- *When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.*

(With optional unit)

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "MD (MS*1)" or "CD."

2 Press (MODE) repeatedly until the desired unit appears.
Playback starts.

To	Press
Skip discs – Disc selection	(1) (DISC–) or (2) (DISC+) [once for each disc] [hold to desired disc]
Skip albums*2 – Albums selection	(5) (ALBM–) or (6) (ALBM+) [once for each album] [hold to desired album]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1*
*2 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*

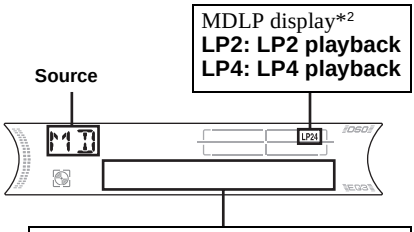
Cautions when connecting MGS-X1 and MD unit(s)
This unit recognizes MGS-X1 as an MD unit.
- *When you want to play MGS-X1, press (SOURCE) to select "MD." When "MD" appears in the source display, press (MODE) to select "MS," to start playback.*
- *When you want to play an MD unit, press (SOURCE) to select "MD." If your desired MD unit appears in the source display, it starts to play. If "MS" or another MD unit appears in the source display, press (MODE) to select your desired MD unit, to start playback.*

Notes when connecting MP3 playable CD unit(s)
- *If a disc with no MP3 files (tracks) is inserted, "NO MUSIC" appears in the display and playback of the next disc starts.*
- *Before playing a track, this unit reads all track and album information on the disc. Depending on the track structure, it may take more than a minute before playback begins. During this time, "READ" is displayed. Play will automatically start when reading is complete.*

Note
With an optional unit connected, playback of the same source will continue on to the optional MD/CD unit.

Display items

When the disc/group/album/track changes, any prerecorded title*1 of the new disc/group/album/track is automatically displayed. (If the A.SCRL (Auto Scroll) function is set to "ON," names exceeding 8 characters will be scrolled (page 22).)



Displayable items
- **Disc number/Track number/ Elapsed playing time**
- **Disc name*1/Group name*3/ Artist name***4
- **Track (file) name***1*5
- **Clock**
- **Album (folder) name***5
- **ID3 tag***5

To	Press
Switch display item	DSPL

*1 *When pressing DSPL, "NO NAME" indicates that there is no Disc Memo (page 12) or no prerecorded name to display.*
*2 *Available only when an MDLP disc is played.*
*3 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*
*4 *Only for CD TEXT discs with the artist name.*
*5 *Only for MP3 files.*
Only track name/artist name/album name in ID3 tag is displayed.
When pressing DSPL, "NO ID3" indicates that there is no ID3 tag to display.

Notes
- *Some characters cannot be displayed. Characters and signs which cannot be displayed appear as " *."*
- *For some CD TEXT discs or ID3 tags with very many characters, information may not scroll.*
- *This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.*

Tips
- *When the A.SCRL (Auto Scroll) function is set to "OFF" and the disc/group/album/track is changed, the disc/group/album/track name or ID3 tag does not scroll.*
- *When an MD containing groups is played and the group is changed, the new group number is displayed. Likewise, when an MP3 file is played and the album is changed, the new album number is displayed.*

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:

(With this unit)
- REP-TRACK — to repeat the current track.
- REP-GP*1 — to repeat tracks in the current group.

(With optional units)
- REP-TRACK — to repeat the current track.
- REP-ALBM*2 — to repeat the tracks in the current album.
- REP-DISC*3 — to repeat the tracks in the current disc.

*1 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*
*2 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*
*3 *Available only when one or more optional MD/CD units are connected.*

During playback, press 3 (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP-OFF."

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:

(With this unit)

- SHUF-GP*1 — to play tracks in the current group in random order.
- SHUF-DISC — to play the tracks on the current disc in random order.

(With optional units)

- SHUF-ALBM*2 — to play the tracks in the current album in random order.
- SHUF-DISC — to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF-CHGR*3 — to play the tracks in the current optional MD (CD) changer in random order.
- SHUF-ALL*4 — to play all the tracks in all the connected MD (CD) units (including this unit) in random order.

*1 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*
*2 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*
*3 *Available only when one or more optional MD (CD) changers are connected.*
*4 *Available only when one or more optional MD units, or two or more optional CD units are connected.*

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.
Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF-OFF."

Note
"SHUF-ALL" will not shuffle tracks between MD units and CD units.

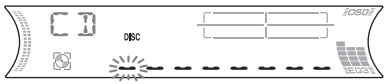
Labelling a CD

— Disc Memo (For a CD unit with the CUSTOM FILE function)

You can label each disc with a custom name (Disc Memo). You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name (page 13).

1 Start playing the disc you want to label in a CD unit with the CUSTOM FILE function.

2 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.



The unit will repeat the disc during the labelling procedure.

3 Enter the characters.

❶ Press the volume +/– button to select the desired character.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ _ * ↔ A

** (blank space)*

❷ Press (SEL) after locating the desired character.
The next character flashes.

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

4 To return to normal play mode, press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

Tips
- *Simply overwrite or enter " _ " to correct or erase a character.*
- *You can label CDs on a unit without the CUSTOM FILE function if that unit is connected along with a CD unit that has the function. The Disc Memo will be stored in the memory of the CD unit with the CUSTOM FILE function.*

Note
REP-TRACK/SHUF play is suspended until the name edit is complete.

Viewing the Disc Memo

As a display item, the Disc Memo always takes priority over any original CD TEXT information.

To	Press
View	(DSPL) during CD/CD TEXT disc playback

Tip

Other items can be displayed (page 11).

Erasing the Disc Memo

1 Press (SOURCE) repeatedly to select "CD."

2 Press (MODE) repeatedly to select the CD unit storing the Disc Memo.

3 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

4 Press (DSPL) for 2 seconds.
The stored names will appear.

5 Press the volume +/– button repeatedly to select the disc name you want to erase.

6 Press (SEL) for 2 seconds.
The name is erased.
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.

7 Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.
The unit returns to normal play mode.

Notes

- *When the Disc Memo for a CD TEXT disc is erased, the original CD TEXT information is displayed.*
- *If you cannot find the Disc Memo you want to erase, try selecting a different CD unit in step 2.*
- *If you have already erased all of the Disc Memo, the unit returns to normal play mode in step 4.*

Locating a disc by name

— List-up (For an MD unit, or a CD unit with the CD TEXT/CUSTOM FILE function)

You can use this function for discs that have been assigned custom names*1 or for CD TEXT discs*2.

*1 *Locating a disc by its custom name: when you assign a name for an MD or a CD (page 12).*

*2 *Locating discs by the CD TEXT information: when you play a CD TEXT disc on a CD unit with the CD TEXT function.*

1 During playback, press (PTY) (LIST).
The name assigned to the current disc appears in the display.

2 Press (PTY) (LIST) repeatedly until you find the desired disc.

3 Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to play the disc.

Notes

- *Once a disc name has been displayed for 5 seconds, the display goes back to its normal playback mode.*
- *If there are no discs in the magazine, "NO DISC" appears in the display.*
- *If a disc has not been assigned a custom file, "NO NAME" appears in the display.*
- *If the disc information has not been read by the unit, "NOT READ" appears in the display. To load the disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.*
- *The information appears only in upper case. There are also some letters which cannot be displayed.*

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

1 Press SOURCE repeatedly to select the radio.

2 Press MODE repeatedly to select the band.

3 Press SENS (BTM) for 2 seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes
- *If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.*
- *When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.*

Receiving the stored stations

1 Press SOURCE repeatedly to select the radio.

2 Press MODE repeatedly to select the band.

3 Press the number button (1 to 6) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work — Automatic tuning/Local Seek Mode

Automatic tuning:

Press SEEK (+) or SEEK (–) to search for the station.
Scanning stops when the unit receives a station. Repeat the operation until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press SENS (BTM) repeatedly until "LOCAL-ON" appears.

"LCL" indicator is displayed.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

To cancel the local seek mode, press SENS (BTM) twice when receiving FM.

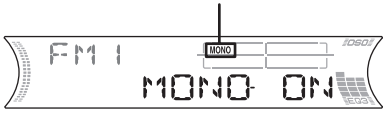
Note
When receiving MW or LW, to cancel the local seek mode, press SENS (BTM) ("LOCAL-OFF" appears).

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold SEEK (+) or SEEK (–) to locate the approximate frequency, then press SEEK (+) or SEEK (–) repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

During radio reception, press (SENS) (BTM) repeatedly until "MONO-ON" appears.

"MONO" indicator is displayed.



The sound improves, but becomes monaural ("STEREO" disappears).

To return to normal radio reception mode, press (SENS) (BTM) ("MONO-OFF" appears).

Tip

If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to "OFF" (page 23).

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the radio.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–) to tune in the station that you want to store.

4 Press the desired number button ((1) to (6)) for 2 seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

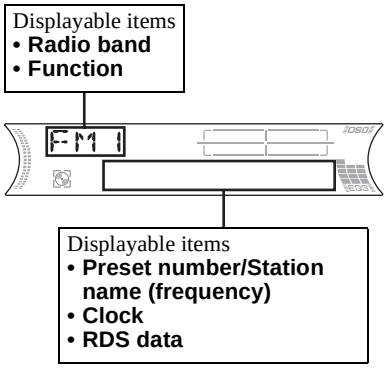
Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

RDS

Overview of RDS

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio programme signal. For example, one of the following will be displayed upon receiving a station with RDS capability.



To	Press
Switch Clock/ Station name	(DSPL)

RDS services

RDS data offers you other conveniences, such as:

- **Automatic retuning** of a programme, helpful during long-distance drives. — AF → page 16
- Receiving **traffic announcements**, even when enjoying another programme/source. — TA → page 17
- Selecting stations by the **type of programme.** — PTY → page 18
- Automatic **clock time** setting. — CT → page 19

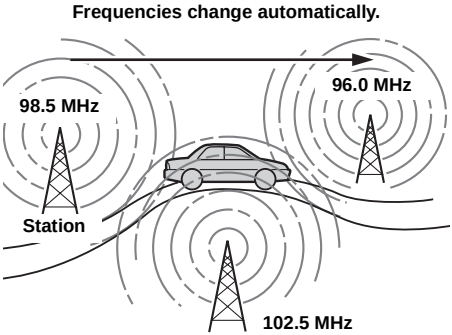
Notes

- *Depending on the country/region, not all of the RDS functions are available.*
- *RDS will not work properly if the signal strength is too weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.*

Automatic retuning for best reception results

— AF (Alternative Frequencies)

The AF function allows the radio to always tune into the area's strongest signal for the station you are listening to.



1 Select an FM station (page 14).

2 Press AF/TA repeatedly until "AF-ON" appears.
The unit starts searching for an alternative frequency with a stronger signal in the same network.
If "NO AF" flashes, the currently tuned station does not have an alternative frequency.

To cancel the AF function, select "AF, TA-OFF."

Tips
- *If "AF-ON" is selected, traffic announcements are cancelled. To activate the traffic announcements with the AF function, select "AF, TA-ON."*
- *If you want to change the on/off setting while playing an MD, press AF/TA.*

For stations without alternative frequencies

Press SEEK (+) or SEEK (–) while the station name is flashing (within 8 seconds).
The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears).
If the unit cannot find the same PI, the unit returns to the previously selected frequency.

Staying with one regional programme

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional programme's reception area or would like to take advantage of the whole AF function, press SEL and AF/TA simultaneously until "REG-OFF" appears.

Note
This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local Link function (United Kingdom only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

1 Press the number button (1 to 6) that has a local station stored on it.

2 Within 5 seconds, press the number button of the local station again.

3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Receiving traffic announcements

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

By activating TA and TP, you can automatically tune in an FM station broadcasting traffic announcements. These settings function regardless of the current FM programme/source, MD/CD; the unit switches back to the original source when the bulletin is over.

Press (AF/TA) repeatedly until "TA-ON" appears.
The unit starts searching for traffic information stations.
"TP" indicates reception of such stations, and "TA" flashes during an actual traffic announcement. The unit will continue searching for stations available with TP if "NO TP" is indicated.

To cancel all traffic announcements, select "AF, TA-OFF."

To	Press
Cancel current announcement	(AF/TA)

Tips
- *If "TA-ON" is selected, the AF function is cancelled. To activate the AF function with traffic announcements, select "AF, TA-ON."*
- *You can also cancel the current announcement by pressing (SOURCE) or (MODE).*

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements so as not to miss hearing them.

1 Press the volume +/– button to adjust the desired volume level.

2 Press (AF/TA) for 2 seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If either AF or TA is on, the unit will switch to emergency announcements, if one comes in while listening to an FM station or MD/CD.

Presetting RDS stations with the AF and TA setting

When you preset RDS stations, the unit stores each station's AF/TA setting (on/off) as well as its frequency. You can select a different setting (for AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations. If you preset stations with "AF, TA-ON" the unit automatically stores stations with the strongest radio signal.

Presetting the same setting for all preset stations

1 Select an FM band (page 14).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select "AF-ON", "TA-ON" or "AF, TA-ON."
Note that selecting "AF, TA-OFF" applies to non-RDS stations as well as RDS stations.

3 Press (SENS) (BTM) until "BTM" flashes.

Presetting different settings for each preset station

1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 14).

2 Press (AF/TA) repeatedly to select "AF-ON", "TA-ON" or "AF, TA-ON."

3 Press the desired number button ((1) to (6)) until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

Note
If you want to change the AF/TA setting while you are playing an MD, press (AF/TA).

Tuning in stations by programme type

— PTY (Programme types)

You can tune in a station by selecting the type of programme you would like to listen to.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT

Note

You cannot use this function in some countries/regions where no PTY data is available.

1 Press (PTY) (LIST) during FM reception.

The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "--------" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data is not received.

2 Press (PTY) (LIST) repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the table.
"NONE" appears if the programme type is not specified in the RDS data.

3 Press (SEEK) (+) or (SEEK) (–).

The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type.

Setting the clock automatically

— CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock automatically.

Selecting "CT-ON"

During radio reception, press SEL and 2 simultaneously.
The clock is set.

After one second, the display returns to normal radio reception mode.

To select "CT-OFF," press SEL and 2 simultaneously again.

Notes

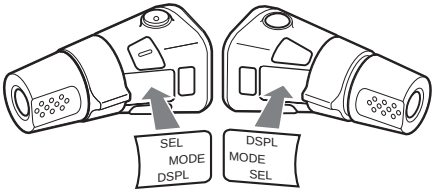
- *The CT function may not work even though an RDS station is being received.*
- *There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.*

Other Functions

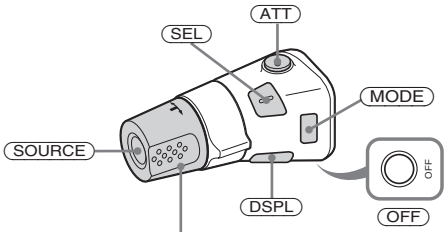
You can also control the unit (and optional MD/CD units) with a rotary commander **(optional)**.

Using the rotary commander

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander. The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.



By pressing buttons

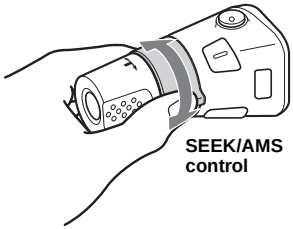


Rotate the VOL control to adjust the volume.

Press	To
SOURCE	Change the source (Radio/MD/CD*1)/Power on
MODE	Change operation (Radio band/MD unit*1/CD unit*1)
ATT	Attenuate the sound
OFF *2	Stop playback or radio reception/Power off
SEL	Adjust and select
DSPL	Change the display item

continue to next page →

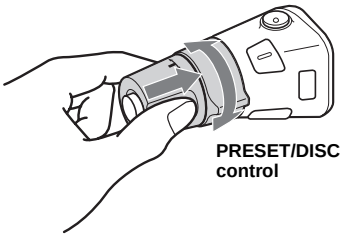
By rotating the control



Rotate and release to:
– Skip tracks.
To continuously skip tracks, rotate once and rotate again within 2 seconds and hold the control.
– Tune in stations automatically.

Rotate, hold, and release to:
– Fast-forward/reverse a track.
– Find a station manually.

By pushing in and rotating the control



Push in and rotate the control to:
– Receive preset stations.
– Change discs during MD (CD) playback*1.
– Change groups*3.
– Change albums*4.

When an MD containing groups, or an MP3 file is played, you can select a group (MD), or an album (MP3 file) using the rotary commander.

(With this unit)

To	Do this
Skip groups*3 – Group selection	❶ To enter Group selection mode, push in, then rotate and hold the control. Within 2 seconds, proceed to step ❷. ❷ Push in, then rotate quickly and repeatedly, to skip groups one by one.

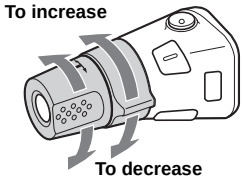
(With optional unit)

To	Do this
Skip discs – Disc selection	Push in and rotate [once for each disc] the control. To continuously skip discs, push in and rotate once and rotate again within 2 seconds (and hold) the control.
Skip albums*4 – Album selection	❶ To enter Album selection mode, push in, then rotate and hold the control. Within 2 seconds, proceed to step ❷. ❷ Push in, then rotate quickly and repeatedly, to skip albums one by one.

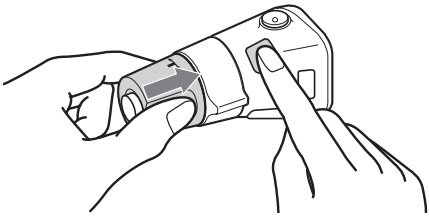
*1 *Only if the corresponding optional equipment is connected.*
*2 *If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, after turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) until the display disappears.*
*3 *Available only when an MD containing groups is inserted in this unit and played.*
*4 *Available only when an optional CD unit with the MP3 file control function is connected, and MP3 file is played.*

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press SEL for 2 seconds while pushing the VOL control.

Note

If you press SEL for 2 seconds while pushing the VOL control, "NORM" or "REV" appears in the display.

– "NORM" is to use the rotary commander at the factory-set position.

– "REV" is to use the rotary commander when it is mounted on the right side of the steering column.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the balance, fader, low pass filter and subwoofer volume.

1 Press SEL repeatedly until "BAL," "FAD," "LPF" or "SUB" appears.

Each time you press SEL, the item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (left-right) → **FAD (front-rear)** →
LPF (low pass filter)*2*3 →
SUB (subwoofer volume)*2*4

*1 *When EQ3 is activated (page 23).*

*2 *When "SUB" is selected (page 22).*

*3 *The cut off frequency is adjustable to 78 Hz, 125 Hz, or OFF.*

*4 *The volume level is adjustable between –10 and +10 steps. (Below –10, "ATT" is displayed.)*

2 Press the volume +/– button to adjust the selected item.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press ATT.

After "ATT-ON" momentarily appears, "ATT" appears in the display.

To restore the previous volume level, press ATT again.

Tip

When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

The following items can be set:

- REAR/SUB*1 — to switch the audio output REAR or SUB.
  - Select “REAR” to output to a power amplifier.
  - Select “SUB” to output to a subwoofer.
- CT (Clock Time) (page 19)
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (page 11).
- M.DSPL (Motion Display) — to turn the motion display on or off.
  - Select “ON” to activate the motion display (the moving pattern appears in the display).
  - Select “OFF” to deactivate the motion display.
- DEMO*1 — to turn the demonstration display on or off.
  - Select “ON” to activate the demonstration display (the demonstration starts about 10 seconds after the unit is turned off).
  - Select “OFF” to deactivate the demonstration display.
- BEEP*3 — to turn the beeps on or off.
- DIM (Dimmer) — to change the brightness of the display.
  - Select “ON” to dim the display.
  - Select “OFF” to deactivate the Dimmer.

Switching the REAR/SUB*1

Press SEL and then press the volume + (REAR) or – (SUB) button.

After 3 seconds, the display returns to normal play mode.

Selecting the desired item

Press SEL and the desired button simultaneously.

SEL + 2: CT

SEL + 3: A.SCRL*2

SEL + 4: M.DSPL

SEL + 4: DEMO*1

SEL + 6: BEEP*3

SEL + DSPL: DIM

After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

To cancel the item, press SEL and the desired button simultaneously again.

*1 *When the unit is turned off.*
*2 *When MD or CD is played.*
*3 *The beep sound is output only when the built-in amplifier is used.*

Setting the equalizer (EQ3)

You can select an equalizer curve for 7 music types (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM, and OFF (equalizer OFF)).
You can store a different equalizer setting for each source.

Selecting the equalizer curve

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, MD or CD).

2 Press (EQ3) repeatedly to select the desired equalizer curve.
Each time you press (EQ3), the item changes.

To cancel the equalizing effect, select "OFF."

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for different tone ranges.

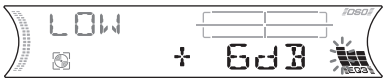
1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, MD or CD).

2 Press (EQ3) repeatedly to select the desired equalizer curve.

3 Adjusting the equalizer curve.

❶ Press (SEL) repeatedly to select the desired tone range.
Each time you press (SEL), the tone range changes.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Press the volume +/– button repeatedly to adjust to the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from –10 dB to +10 dB.



❸ Repeat step ❶ and ❷ to adjust the equalizer curve.
To restore the factory-set equalizer curve, press (SEL) for 2 seconds.
After 1 second, the display returns to normal play mode.

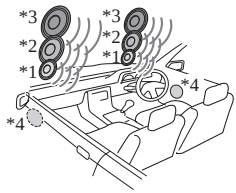
Note

When EQ3 is set to "OFF," you cannot adjust the equalizer settings.

Setting the Dynamic Soundstage Organizer (DSO)

If your speakers are installed into the lower part of the doors, the sound will come from below and may not be clear.
The DSO (Dynamic Soundstage Organizer) function creates a more ambient sound as if there were speakers above the dashboard (virtual speakers).
You can store the DSO setting for each source.

DSO mode and image of virtual speakers



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio, MD or CD).

2 Press (DSO) repeatedly until the desired DSO setting appears.
Each time you press (DSO), the DSO setting changes.

To cancel the DSO function, select "DSO-OFF." After 1 second, the display returns to normal play mode.

Notes

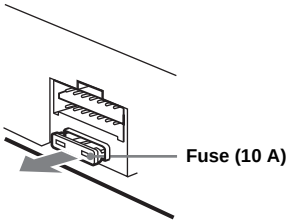
- *Depending on the type of car interior or type of music, DSO may not have a desirable effect.*
- *If FM broadcasts are difficult to hear, set DSO to "OFF."*

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

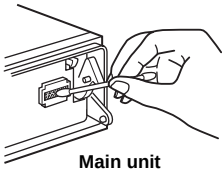


Warning

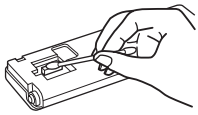
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 8) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



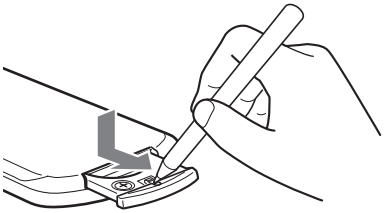
Back of the front panel

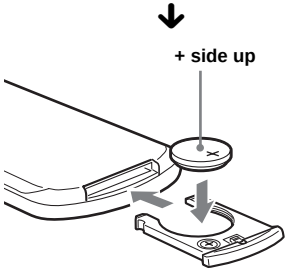
Notes

- *For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.*

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.





Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

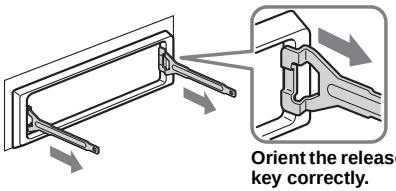
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

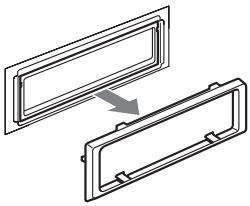
1 Remove the protection collar.

❶ Detach the front panel (page 8).

❷ Engage the release keys together with the protection collar.

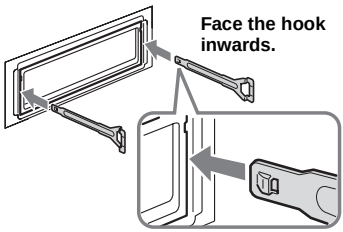


❸ Pull out the release keys to remove the protection collar.

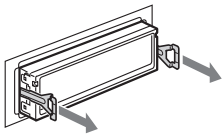


2 Remove the unit.

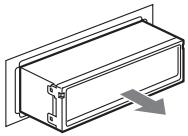
❶ Insert both release keys together until they click.



❷ Pull the release keys to unseat the unit.



❸ Slide the unit out of the mounting.



Specifications

MD Player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 40 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio output terminals (front, rear/sub switchable) Power aerial relay control terminal Power amplifier control terminal
Inputs	Telephone ATT control terminal Remote controller input terminal BUS control input terminal BUS audio input terminal Aerial input terminal
Tone controls	Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD) Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD) High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 181 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Card remote commander RM-X114 Rotary commander RM-X4S BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optional equipment	CD changer (10 discs) CDX-757MX CD changer (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD changer (6 discs) MDX-66XLP Source selector XA-C30 AUX-IN Selector XA-300

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

Note

This unit cannot be connected to a digital preamplifier or an equalizer which is Sony BUS system compatible.

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Press the volume + button to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the centre position for a 2-speaker system.
- You may play an MDLP disc with an optional MD changer without the MDLP function ("LP: ⋯" may appear in the display).
  → Insert the MDLP disc in the unit to play.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
  → Store again into the memory.
- The power lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 22).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The display disappears if you press and hold (OFF).
  → Press and hold (OFF) again until the display appears.
- Remove the front panel and clean the connectors. For details, see "Cleaning the connectors" on page 24.

Stored stations and correct time are erased.
The fuse has blown.
Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
  → Press (SOURCE) (or insert an MD) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.
→ After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

MD playback

An MD cannot be loaded.

- Another MD is already loaded.
- The MD has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

Defective MD.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C.

MD group function does not work.

- The inserted MD in this unit does not contain any groups.
- The currently playing track may not be in a group set by your MD recorder.
- You may play an MD containing groups inserted in an optional MD changer.
  → Insert the MD containing groups in this unit.

The operation buttons do not function.
MD will not be ejected.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 45°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Cannot turn off the "--------" indication.

You entered the name edit mode.
→ Press (PTY) (LIST) for 2 seconds.

continue to next page →

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.
The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (Only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
  → Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.
- When the DSO mode is on, the sound is sometimes hampered by noises.
  → Set the DSO mode to "OFF" (page 23).

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
  → Set the local seek mode to "OFF" (page 14).
- The broadcast signal is too weak.
  → Perform manual tuning.

The "STEREO" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
  → Set the monaural reception mode to "ON" (page 15).

A programme broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.
→ Cancel monaural reception mode (page 15).

RDS

The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.
→ Press AF/TA repeatedly until "AF, TA-OFF" appears.

No traffic announcements.

- Activate "TA."
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.
  → Tune in another station.

PTY displays "--------."

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.

Error displays/Messages

Error displays

(For this unit and optional MD/CD changers)
The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

BLANK[*1]
No tracks have been recorded on an MD.[*2]
→ Play an MD with recorded tracks on it.

ERROR[*1]

- An MD is dirty or inserted upside down.[*2]
  → Clean or insert the MD correctly.
- A MD/CD cannot play because of some problem.
  → Insert another MD/CD.

FAILURE
The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

HI TEMP
The ambient temperature is more than 50°C.
→ Wait until the temperature goes down below 50°C.

NO DISC
No disc is inserted in the MD/CD unit.
→ Insert discs in the MD/CD unit.

NO MAG
The disc magazine is not inserted in the CD unit.
→ Insert the magazine in the CD unit.

NO MUSIC
A CD which is not a music file is inserted in the MP3 playable CD unit.
→ Insert a music CD in the MP3 playable CD unit.

NOTREADY
The lid of the MD unit is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

OFFSET
There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

RESET
The MD/CD unit cannot be operated because of some problem.
→ Press the RESET button on the unit.

*1 *When an error occurs during playback of a MD or CD, the disc number of the MD or CD does not appear in the display.*
*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Messages

L.SEEK +/–

The local seek mode is on during automatic tuning (page 14).

NO AF

There is no altenative frequency for the current station.

“⌞⌞⌞⌞” or “¬¬¬¬”

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen MiniDisc-Player von Sony entschieden haben. Sie haben folgende zusätzliche Möglichkeiten, um die vielfältigen Funktionen des Geräts noch besser nutzen zu können:

- Gesondert erhältliche MD/CD-Geräte (Wechsler und Player)*1.
- CD TEXT-Informationen (werden bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*2 in einem gesondert erhältlichen CD-Gerät angezeigt).
- **Gesondert erhältliches Bedienungszubehör**
  Kartenfernbedienung RM-X114
  Joystick RM-X4S

*1 *Dieses Gerät arbeitet nur zusammen mit Sony-Produkten.*

*2 *Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält. Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.*

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 4
Sicherheitsmaßnahmen 6
Hinweise zu MDs 6
Die MD-Gruppierungsfunktion 7

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 8
Abnehmen der Frontplatte 8
Einstellen der Uhr 9

MD-Player
MD/CD-Gerät (gesondert erhältlich)

Wiedergeben einer MD 10
Informationen im Display 11
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play 12
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play 13
Benennen einer CD — Disc Memo* 13
Ansteuern einer MD/CD anhand des Namens — List-up* 15

** Funktionen, wenn ein zusätzlich erhältliches MD/CD-Gerät angeschlossen ist*

Radio

Automatisches Speichern von Radiosendern — BTM (Best Tuning Memory) 15
Einstellen gespeicherter Sender 16
Speichern bestimmter Radiosender 16

RDS

Übersicht über RDS 17
Automatisches Neueinstellen von Sendern für optimale Empfangsqualität — AF (Alternative Frequencies) 17
Empfangen von Verkehrsdurchsagen — TA (Traffic Announcement)/ TP (Traffic Programme) 18
Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung 19
Einstellen von Sendern nach Programmtyp — PTY (Programme Types) 20
Automatisches Einstellen der Uhr — CT (Clock Time) 21

Weitere Funktionen

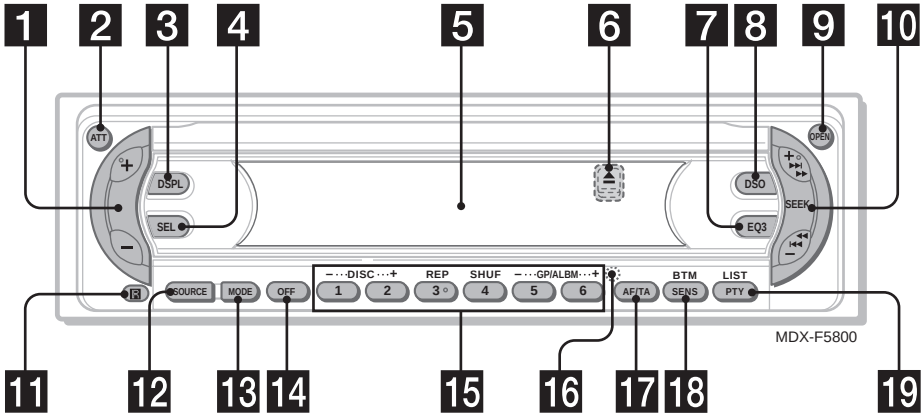
Der Joystick 21
Einstellen der Klangeigenschaften 24
Schnelles Dämpfen des Tons 24
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen 24
Einstellen des Equalizers (EQ3) 25
Einstellen der DSO-Funktion (Dynamic Soundstage Organizer) 26

Weitere Informationen

Wartung 27
Ausbauen des Geräts 29
Technische Daten 30
Störungsbehebung 31
Fehleranzeigen/Meldungen 33

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

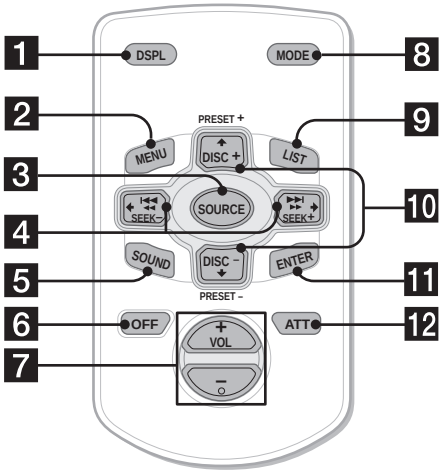
Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.



1 Lautstärketaste +/–
2 Taste ATT (Dämpfen des Tons) 24
3 Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 9, 11, 14, 17, 25
4 Taste SEL (Auswählen)
Auswählen von Optionen.
5 Display
6 Taste ⏏ (Auswerfen) (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 10
7 Taste EQ3 25, 26
8 Taste DSO 26
9 Taste OPEN 8, 10
10 Taste SEEK +/–
Radio:
Automatisches Einstellen von Sendern bzw. manuelle Sendersuche.
MD/CD (MP3-Dateien*1):
Überspringen von Titeln/Vorwärts- bzw. Rückwärtssuchen in einem Titel.
11 Empfänger für die Kartenfernbedienung
12 Taste SOURCE (Einschalten/Radio/MD/CD*2)
Dient zum Auswählen der Tonquelle.
13 Taste MODE
Dient zum Wechseln des Betriebsmodus.
14 Taste OFF (Stopp/Ausschalten)*3
8, 10
15 Zahlentasten 25
Radio:
Speichern der gewünschten Sender auf den einzelnen Zahlentasten.
MD/CD (MP3-Dateien*1):
(1): **DISC –** 11
(2): **DISC +** 11
(3): **REP** 12
(4): **SHUF** 13
(5): **GP*4/ALBM*1 –** 10, 11
(6): **GP*4/ALBM*1 +** 10, 11
16 Taste RESET (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 8
17 Taste AF/TA 17, 18, 19
18 Taste SENS/BTM 15, 16, 19
19 Taste PTY (Programmtyp)/LIST 13, 14, 15, 20

*1 *Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*
*2 *Wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät angeschlossen ist.*
*3 **Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I**
Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird.
Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.
*4 *Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

Kartenfernbedienung RM-X114 (gesondert erhältlich)



Die entsprechenden Tasten auf der Kartenfernbedienung haben dieselbe Funktion wie die Tasten an diesem Gerät.

1. **Taste DSPL**
2. **Taste MENU***
3. **Taste SOURCE**
4. **Tasten SEEK (–/+)**
5. **Taste SOUND**
   Dient zum Einstellen der Klangeigenschaften.
6. **Taste OFF**
7. **Tasten VOL (+/–)**
8. **Taste MODE**
9. **Taste LIST**
10. **Tasten DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–)**
11. **Taste ENTER***
12. **Taste ATT**

** Funktion bei diesem Gerät nicht verfügbar*

Hinweis

Wenn Sie die Anzeige ausblenden, indem Sie (OFF) *drücken, können Sie das Gerät nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst* (SOURCE) *am Gerät oder legen Sie eine MD ein, um das Gerät zu aktivieren.*

Tipp

Einzelheiten zum Austauschen der Batterie finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie“ auf Seite 28.

Auswählen einer MD/CD, einer Gruppe und eines Albums mit der Kartenfernbedienung

Mit den Tasten DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) auf der Kartenfernbedienung können Sie MDs/CDs, Gruppen und Alben überspringen.

Mit diesem Gerät:

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von Gruppen*1 – Gruppenauswahl	+ oder – [pro Gruppe einmal] Wenn Sie mehrere Gruppen hintereinander überspringen wollen, halten Sie eine der Tasten gedrückt.

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von MDs/CDs – MD/CD-Auswahl	+ oder – [pro MD/CD einmal] Wenn Sie mehrere MDs/CDs hintereinander überspringen wollen, drücken Sie eine der Tasten einmal, drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie gedrückt.
Überspringen von Alben*2 – Albumauswahl	+ oder – [einen Moment gedrückt halten] und lassen Sie die Taste los Wenn Sie mehrere Alben hintereinander überspringen wollen, drücken Sie eine der Tasten, drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen erneut und halten sie gedrückt.

**1 Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

**2 Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*

Überspringen mehrerer Titel hintereinander

Drücken Sie einmal die Taste (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) auf der Kartenfernbedienung, drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie gedrückt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Feuchtigkeitskondensation

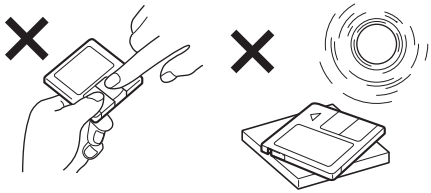
Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die MD heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, keine Säfte oder anderen zuckerhaltigen Getränke auf das Gerät oder die MDs zu verschütten.

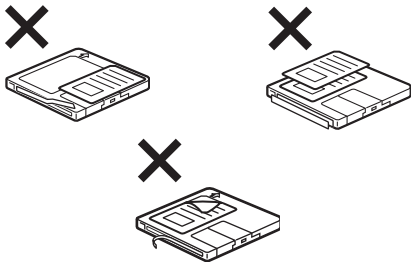
Hinweise zu MDs

- **Öffnen Sie den Schutzschieber des MD-Gehäuses nicht. Andernfalls ist der Datenträger ungeschützt. Schließen Sie den Schutzschieber sofort, falls er sich einmal geöffnet hat.**
- Berühren Sie auf keinen Fall die Oberfläche einer MD im Inneren des Gehäuses.
- Schützen Sie MDs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.



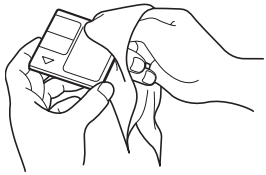
Hinweise zum Anbringen von Aufklebern

Beachten Sie bitte folgende Punkte, damit MDs nicht im Gerät stecken bleiben:
– Bringen Sie den Aufkleber an einer geeigneten Stelle an.
– Entfernen Sie alte Aufkleber, bevor Sie neue anbringen.
– Entfernen Sie Aufkleber, die sich ablösen.



Reinigung

Reinigen Sie die Oberfläche der MD-Cartridge von Zeit zu Zeit mit einem weichen, trockenen Tuch.



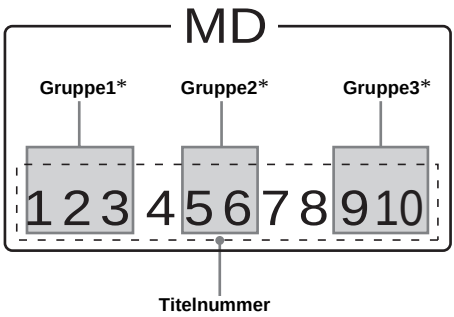
Die MD-Gruppierungsfunktion

Die Gruppierungsfunktion ist nützlich, wenn Sie bei einer großen Anzahl von Titeln oder bei Titeln, die im MDLP-Modus (LP2/LP4) aufgezeichnet wurden, bestimmte Titel innerhalb einer Gruppe schnell ansteuern möchten.

Hinweise zu MD-Gruppeneinstellungen

- Mit diesem Gerät können Sie MDs nur wiedergeben. Erläuterungen zur Aufnahme auf MDs sowie zu den Gruppeneinstellungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem MD-Recorder.
- Auf einer MD kann ein Gruppenname mehrmals registriert sein.
- Maximal sind 99 Gruppen zulässig. Die tatsächliche Anzahl an Gruppen hängt jedoch von Ihrem MD-Recorder ab.
- Je nach verwendetem MD-Recorder stehen die MD-Gruppeneinstellungen möglicherweise nicht zur Verfügung.

MD mit Gruppen



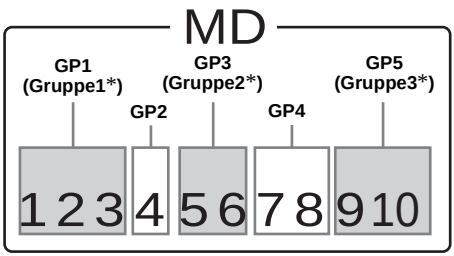
** Gruppen: vom MD-Recorder erstellt.*

Wenn Sie eine MD in dieses Gerät einlegen, beginnt die Wiedergabe automatisch. Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Titel.

Zuweisung von GP-Nummern (Gruppe) im Gerät

Dieses Gerät erkennt einzelne und mehrere Titel zwischen Gruppen als Gruppen (GP), auch wenn sie vom MD-Recorder nicht als solche registriert wurden. Diesen Titeln werden wie den registrierten Gruppen „GP“-Nummern zugewiesen. Die „GP“-Nummer leuchtet im Display auf, wenn Sie während der Wiedergabe einer MD die Gruppe wechseln.

MD mit Gruppen und in diesem Gerät zugewiesenen „GP“-Nummern



** Gruppen: vom MD-Recorder erstellt.*

Näheres zur MD-Gruppierungsfunktion finden Sie unter „Wiedergeben einer MD“ (Seite 10), „Wiederholtes Wiedergeben von Titeln“ (Seite 12) und „Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge“ (Seite 13).

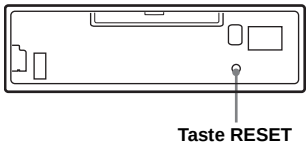
Hinweis

Die MD-Gruppierungsfunktion steht nur zur Verfügung, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht haben oder die Verbindungen wechseln, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Hinweis
Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

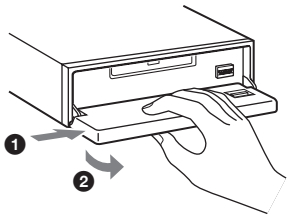
Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Verstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

1 Drücken Sie (OFF)*.
Die MD/CD-Wiedergabe bzw. der Radioempfang wird beendet. Die Tastenbeleuchtung und das Display bleiben eingeschaltet.

** Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition (ACC oder I) verfügt, halten Sie zum Ausschalten des Geräts unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird der Autobatterie weiterhin Strom entzogen.*

2 Drücken Sie (OPEN), schieben Sie dann die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie sie an der linken Seite vorsichtig heraus.

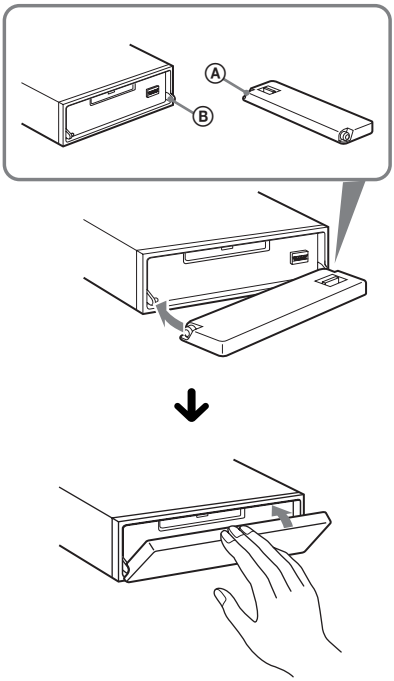


Hinweise
- *Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.*
- *Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.*

Tipp
Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie die Aussparung Ⓐ an der Frontplatte am Stift Ⓑ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite behutsam hinein.
Drücken Sie (SOURCE) am Gerät bzw. legen Sie eine MD ein, um das Gerät einzuschalten.



Hinweis

Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format digital an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie 2 Sekunden lang (DSPL).
Die Stundenanzeige blinkt.

❶ Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Stunden ein.

❷ Drücken Sie (SEL).
Die Minutenanzeige blinkt.

❸ Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die Minuten ein.

2 Drücken Sie (DSPL).

Die Uhr beginnt zu laufen. Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Tipp

Mithilfe der RDS-Funktion können Sie die Uhr auch automatisch einstellen lassen (Seite 21).

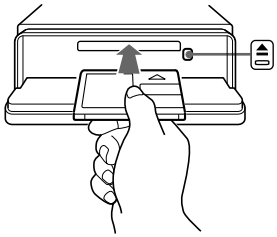
MD-Player
MD/CD-Gerät (gesondert erhältlich)

Sie können mit diesem Gerät nicht nur MDs (MDs mit Gruppeneinstellungen) wiedergeben, sondern auch externe MD- und CD-Geräte (MP3-fähig) steuern. Wenn Sie ein gesondert erhältliches, MP3-fähiges CD-Gerät (z. B. einen MP3-CD-Wechsler) anschließen, können Sie MP3-Dateien, also komprimierte Audiodateien (Titel) mit guter Tonqualität, wiedergeben.

Wiedergeben einer MD

Mit diesem Gerät:

1 Drücken Sie (OPEN) und legen Sie eine MD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.



2 Schließen Sie die Frontplatte.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Wenn bereits eine MD eingelegt ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe (SOURCE) so oft, bis „MD“ erscheint.

Funktion	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der MD	(OPEN) und dann ⏏
Überspringen von Titeln – Automatischer Musiksensor	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [pro Titel einmal]
Vorwärts-/ Rückwärtssuchen – Manuelle Suche	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [bis zur gewünschten Stelle gedrückt halten]
Überspringen von Gruppen* – GP-Auswahl	(5)(GP–) oder (6)(GP+) [pro Gruppe einmal] [bis zur gewünschten Gruppe gedrückt halten]

** Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

Wenn Sie mehrere Titel hintereinander überspringen wollen, drücken Sie die Taste (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), drücken Sie sie innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten Sie sie gedrückt.

Hinweise

- *Je nach dem Zustand der MD ist die Wiedergabe eventuell nicht möglich (Seite 6).*
- *Wenn der erste oder letzte Titel auf einer MD wiedergegeben wird und Sie (SEEK) (–) oder (SEEK) (+) drücken, beginnt die Wiedergabe des letzten bzw. ersten Titels auf der MD.*
- *Wenn der letzte Titel auf der MD abgespielt wurde, startet die Wiedergabe wieder mit dem ersten Titel der MD.*

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „MD (MS*1)“ oder „CD“ auszuwählen.

2 Drücken Sie (MODE) so oft, bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.
Die Wiedergabe beginnt.

Funktion	Drücken Sie
Überspringen von MDs/CDs – MD/CD-Auswahl	(1) (DISC–) oder (2) (DISC+) [pro MD/CD einmal drücken] [bis zur gewünschten MD/CD gedrückt halten]
Überspringen von Alben*2 – Albumauswahl	(5) (ALBM–) oder (6) (ALBM+) [pro Album einmal] [bis zum gewünschten Album gedrückt halten]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up-Player MGS-X1*
*2 *Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*

Vorsicht beim Anschließen von MGS-X1 und MD-Geräten

Dieses Gerät erkennt den MGS-X1 als ein MD-Gerät.
- *Wenn die Wiedergabe über den MGS-X1 erfolgen soll, wählen Sie mit (SOURCE) die Option „MD“ aus. Wenn „MD“ als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit (MODE) die Option „MS“ aus, um die Wiedergabe zu starten.*
- *Wenn die Wiedergabe über ein MD-Gerät erfolgen soll, wählen Sie mit (SOURCE) die Option „MD“ aus. Wenn das gewünschte MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe. Wenn „MS“ oder ein anderes MD-Gerät als Tonquelle angezeigt wird, wählen Sie mit (MODE) das gewünschte MD-Gerät aus, um die Wiedergabe zu starten.*

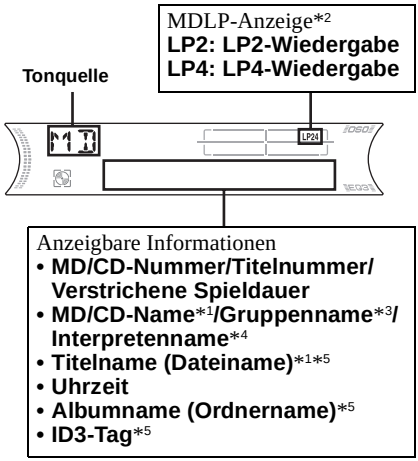
Hinweise zum Anschließen von MP3-fähigen CD-Geräten
- *Wenn Sie eine CD einlegen, die keine MP3-Dateien (Titel) enthält, erscheint „NO MUSIC“ im Display und die Wiedergabe der nächsten CD beginnt.*
- *Bevor ein Titel wiedergegeben werden kann, muss dieses Gerät alle Titel- und Albuminformationen auf der CD einlesen. Je nach Titelstruktur kann es deshalb über eine Minute dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Während dieser Zeit wird „READ“ angezeigt. Sobald das Einlesen beendet ist, beginnt die Wiedergabe automatisch.*

Hinweis

Wenn ein gesondert erhältliches Gerät angeschlossen ist, wird die Wiedergabe derselben Tonquelle auf dem gesondert erhältlichen MD/CD-Gerät fortgesetzt.

Informationen im Display

Wenn die MD/CD, die Gruppe, das Album bzw. der Titel wechselt, wird der gespeicherte Name*1, falls vorhanden, der neuen MD/CD, der neuen Gruppe, des neuen Albums bzw. des neuen Titels automatisch angezeigt. Wenn die Funktion A.SCRL (Auto Scroll) auf „ON“ gesetzt ist, laufen Namen mit mehr als 8 Zeichen im Display durch (Seite 24).



Funktion	Drücken Sie
Wechseln der angezeigten Informationen	(DSPL)

*1 *Wenn Sie (DSPL) drücken, wird mit „NO NAME“ angezeigt, dass kein Disc Memo (Seite 13) oder gespeicherter Name zum Anzeigen vorhanden ist.*
*2 *Nur bei Wiedergabe einer MDLP-MD.*
*3 *Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*
*4 *Nur bei CDs, bei denen die CD TEXT-Informationen den Namen des Interpreten enthalten.*
*5 *Nur bei MP3-Dateien.*
Nur die Titel-, Interpreten- und Albumnamen in ID3-Tags werden angezeigt.
Wenn Sie (DSPL) drücken, wird mit „NO ID3“ angezeigt, dass kein ID3-Tag zum Anzeigen vorhanden ist.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Hinweise

- *Einige Zeichen können nicht angezeigt werden. Buchstaben und andere Zeichen, die nicht angezeigt werden können, erscheinen als „*“.*
- *Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT oder langen ID3-Tags laufen die Informationen unter Umständen nicht im Display durch und werden daher nicht ganz angezeigt.*
- *Mit diesem Gerät kann der Name des Interpreten nicht einzeln für jeden Titel einer CD mit CD TEXT angezeigt werden.*

Tipps

- *Wenn die Funktion A.SCRL (Auto Scroll) auf „OFF“ gesetzt ist und die MD/CD, die Gruppe, das Album bzw. der Titel wechselt, läuft der Name der MD/CD, der Gruppe, des Albums oder Titels bzw. das ID3-Tag nicht im Display durch und wird daher nicht ganz angezeigt.*
- *Wenn bei der Wiedergabe einer MD mit Gruppen die Gruppe gewechselt wird, wird die neue Gruppennummer angezeigt. Wenn bei der Wiedergabe einer MP3-Datei das Album gewechselt wird, wird die Nummer des neuen Albums angezeigt.*

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

— Repeat Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

Mit diesem Gerät:

- REP-TRACK — zum wiederholten Wiedergeben des aktuellen Titels.
- REP-GP*1 — zum wiederholten Wiedergeben der Titel in der aktuellen Gruppe.

Mit gesondert erhältlichen Geräten:

- REP-TRACK — zum wiederholten Wiedergeben des aktuellen Titels.
- REP-ALBM*2 — zum wiederholten Wiedergeben der Titel im aktuellen Album.
- REP-DISC*3 — zum wiederholten Wiedergeben der Titel auf der aktuellen MD/CD.

*1 *Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

*2 *Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*

*3 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches MD/CD-Gerät angeschlossen ist.*

Drücken Sie während der Wiedergabe ③ (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.
Repeat Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „REP-OFF“.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

Sie haben folgende Möglichkeiten:

Mit diesem Gerät:

- SHUF-GP*1 — zum Wiedergeben der Titel in der aktuellen Gruppe in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-DISC — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen MD in willkürlicher Reihenfolge.

Mit gesondert erhältlichen Geräten:

- SHUF-ALBM*2 — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Album in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-DISC — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen MD/CD in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-CHGR*3 — zum Wiedergeben der Titel im aktuellen gesondert erhältlichen MD/CD-Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
- SHUF-ALL*4 — zum Wiedergeben aller Titel in allen angeschlossenen MD/CD-Geräten (einschließlich dieses Geräts) in willkürlicher Reihenfolge.

*1 *Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

*2 *Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*

*3 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältlicher MD/CD-Wechsler angeschlossen ist.*

*4 *Nur verfügbar, wenn mindestens ein gesondert erhältliches MD-Gerät bzw. mindestens zwei gesondert erhältliche CD-Geräte angeschlossen sind.*

Drücken Sie während der Wiedergabe (4) (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung im Display erscheint.
Shuffle Play beginnt.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „SHUF-OFF“.

Hinweis

Mit „SHUF-ALL“ werden nicht Titel von MD-Geräten und CD-Geräten gemischt wiedergegeben.

Benennen einer CD

— Disc Memo (bei einem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion)

Sie können für jede CD einen individuellen Namen speichern (Disc Memo). Sie können pro CD bis zu 8 Zeichen eingeben. Wenn Sie einen Namen für eine CD eingeben, können Sie die CD anhand des Namens ansteuern (Seite 15).

1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, der Sie einen Namen geben möchten, in einem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion.

2 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).

Während Sie die CD benennen, wird sie vom Gerät wiederholt wiedergegeben.

3 Geben Sie die Zeichen für den Namen ein.

❶ Wählen Sie mit der Lautstärketaste +/– das erste Zeichen aus.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ ␣* ↔ A

***** *(Leerzeichen)*

❷ Drücken Sie (SEL), wenn das gewünschte Zeichen angezeigt wird.
Das nächste Zeichen blinkt.

❸ Wiederholen Sie Schritt ❶ und ❷, bis Sie den ganzen Namen eingegeben haben.

4 Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, drücken Sie (PTY) (LIST) erneut 2 Sekunden lang.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Tipps

- *Sie können ein Zeichen korrigieren oder löschen, indem Sie es einfach überschreiben oder „ ▬ “ eingeben.*
- *Sie können CDs in einem Gerät ohne CUSTOM FILE-Funktion benennen, wenn dieses in Kombination mit einem CD-Gerät angeschlossen ist, das über diese Funktion verfügt. Das Disc Memo wird in diesem Fall in dem CD-Gerät mit CUSTOM FILE-Funktion gespeichert.*

Hinweis

REP-TRACK/SHUF wird unterbrochen, bis das Eingeben des Namens abgeschlossen ist.

Anzeigen des Disc Memo

Beim Anzeigen von Informationen hat das Disc Memo immer Priorität vor einer ursprünglichen CD TEXT-Information.

Funktion	Drücken Sie
Anzeigen	(DSPL) während der Wiedergabe einer CD bzw. CD mit CD TEXT

Tipp

Sie können weitere Informationen anzeigen lassen (Seite 11).

Löschen des Disc Memo

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um „CD“ auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um das CD-Gerät auszuwählen, in dem das Disc Memo gespeichert ist.

3 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).

4 Drücken Sie 2 Sekunden lang (DSPL).
Die gespeicherten Namen werden angezeigt.

5 Drücken Sie mehrmals die Lautstärketaste +/– und wählen Sie den zu löschenden Namen aus.

6 Drücken Sie 2 Sekunden lang (SEL).
Der Name wird gelöscht.
Gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor, wenn Sie weitere Namen löschen wollen.

7 Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).
Das Gerät schaltet wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Hinweise

- *Wenn das Disc Memo einer CD mit CD TEXT gelöscht wird, werden wieder die ursprünglichen CD TEXT-Informationen angezeigt.*
- *Wenn Sie das zu löschende Disc Memo nicht finden können, wählen Sie in Schritt 2 ein anderes CD-Gerät aus und versuchen es damit.*
- *Wenn bereits das gesamte Disc Memo gelöscht wurde, wechselt das Gerät in Schritt 4 wieder in den normalen Wiedergabemodus.*

Ansteuern einer MD/CD anhand des Namens

— List-up (bei einem MD-Gerät oder einem CD-Gerät mit CD TEXT-/CUSTOM FILE-Funktion)

Sie können diese Funktion bei MDs/CDs benutzen, für die Sie einen Namen eingegeben haben*1, und bei CDs mit CD TEXT*2.

*1 *Ansteuern einer MD/CD anhand des eingegebenen Namens: wenn ein Name für eine MD bzw. eine CD (Seite 13) gespeichert wurde.*

*2 *Ansteuern von CDs anhand der CD TEXT-Informationen: wenn Sie eine CD mit CD TEXT auf einem CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion wiedergeben.*

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (PTY) (LIST).
Der Name der aktuellen MD/CD erscheint im Display.

2 Drücken Sie (PTY) (LIST) so oft, bis die gewünschte MD/CD angezeigt wird.

3 Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um die Wiedergabe der MD/CD zu starten.

Hinweise

- *Der Name der MD/CD wird 5 Sekunden lang angezeigt und danach erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.*
- *Wenn sich keine MDs/CDs im Magazin befinden, erscheint „NO DISC“ im Display.*
- *Wenn einer MD/CD kein Name zugewiesen wurde, erscheint „NO NAME“ im Display.*
- *Wenn die MD/CD-Informationen vom Gerät nicht eingelesen wurden, erscheint „NOT READ“ im Display. Damit die MD/CD eingelesen wird, drücken Sie die Zahlentaste und wählen Sie dann die entsprechende MD/CD aus.*
- *Die Informationen werden ausschließlich in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können.*

Radio

Für jeden Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW) können Sie bis zu 6 Sender speichern.

Achtung
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

Automatisches Speichern von Radiosendern

— BTM (Best Tuning Memory)

Das Gerät wählt im ausgewählten Frequenzbereich die Sender mit den stärksten Signalen aus und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie 2 Sekunden lang (SENS) (BTM).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Zahlentasten.
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

Hinweise

- *Wenn aufgrund schwacher Signale nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.*
- *Wird im Display eine Nummer angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.*

Einstellen gespeicherter Sender

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie die Stationstaste ((1) bis (6)), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn das Einstellen gespeicherter Sender nicht funktioniert — Automatischer Sendersuchlauf/lokaler Suchmodus

Automatischer Sendersuchlauf:

Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um den Sender zu suchen.
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Lokaler Suchmodus:

Wenn der automatische Sendersuchlauf zu oft stoppt, drücken Sie (SENS) (BTM) so oft, bis „LOCAL-ON“ erscheint.

Die Anzeige „LCL“ erscheint.

Jetzt werden nur noch die Sender mit den stärksten Signalen eingestellt.

Drücken Sie während des UKW-Empfangs (SENS) (BTM) zweimal, um den lokalen Suchmodus zu deaktivieren.

Hinweis
Wenn Sie während des MW- oder LW-Empfangs den lokalen Suchmodus deaktivieren möchten, drücken Sie (SENS) (BTM). „LOCAL-OFF“ wird angezeigt.

Tipp
Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) gedrückt, bis die Frequenz annähernd erreicht ist, und drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–) dann so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Stereoempfang — monauraler Modus

Drücken Sie während des Radioempfangs so oft (SENS) (BTM), bis „MONO-ON“ erscheint.

Die Anzeige „MONO“ erscheint.

Die Tonqualität wird dadurch besser, der Ton wird zugleich aber monaural (die Anzeige „STEREO“ wird ausgeblendet).

Wenn Sie wieder zum normalen Radioempfang schalten möchten, drücken Sie (SENS) (BTM). „MONO-OFF“ wird angezeigt.

Tipp
Wenn ein UKW-Sender schlecht zu hören ist, setzen Sie DSO auf „OFF“ (Seite 26).

Speichern bestimmter Radiosender

Sie können die gewünschten Sender manuell unter einer beliebigen Stationstaste speichern.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um das Radio auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), um den Sender einzustellen, den Sie speichern wollen.

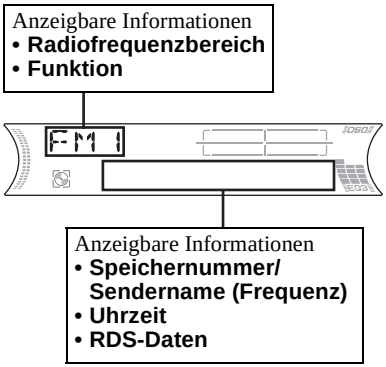
4 Drücken Sie 2 Sekunden lang die gewünschte Stationstaste ((1) bis (6)), bis „MEM“ erscheint.
Die Stationstastenanzeige erscheint im Display.

Hinweis
Wenn Sie auf der gleichen Stationstaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

RDS

Übersicht über RDS

UKW-Sender, die RDS (Radio Data System) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus. Beim Empfang eines RDS-Senders können beispielsweise folgende Informationen angezeigt werden.



Funktion	Drücken Sie
Umschalten zwischen Uhrzeit/ Sendername	DSPL

RDS-Funktionen

Mit RDS-Daten stehen Ihnen weitere nützliche Funktionen zur Verfügung, z. B.:

- **Automatisches Neueinstellen eines Senders**, was vor allem bei langen Fahrten über große Entfernungen hinweg hilfreich ist. — AF → Seite 17
- Empfangen von **Verkehrsdurchsagen**, auch wenn Sie einen anderen Sender oder eine andere Tonquelle eingestellt haben. — TA → Seite 18
- Auswählen eines Senders nach **Programmtyp**. — PTY → Seite 20
- Automatisches Einstellen der **Uhrzeit**. — CT → Seite 21

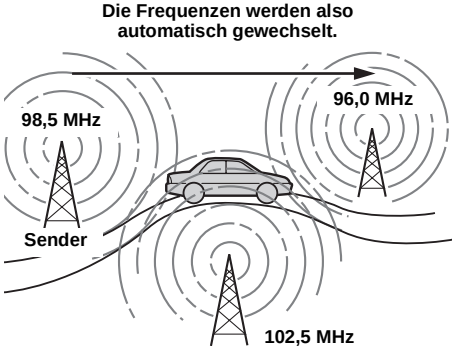
Hinweise

- *Je nach Land bzw. Region stehen nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Die RDS-Funktionen arbeiten nicht ordnungsgemäß, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.*

Automatisches Neueinstellen von Sendern für optimale Empfangsqualität

— AF (Alternative Frequencies)

Mit der AF-Funktion wird für den Sender, den Sie gerade hören, automatisch die Frequenz mit den stärksten Sendesignalen eingestellt.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 15).

2 Drücken Sie AF/TA so oft, bis „AF-ON“ angezeigt wird.
Das Gerät beginnt, im selben Netzwerk nach einer Alternativfrequenz mit stärkeren Signalen zu suchen.
Wenn „NO AF“ blinkt, gibt es für den gerade eingestellten Sender keine Alternativfrequenz.

Zum Deaktivieren der AF-Funktion wählen Sie „AF, TA-OFF“.

Tipps

- *Wenn „AF-ON“ ausgewählt ist, werden Verkehrsdurchsagen deaktiviert. Zum Aktivieren der Verkehrsdurchsagen mit der AF-Funktion wählen Sie „AF, TA-ON“.*
- *Wenn Sie die Funktion während der MD-Wiedergabe ein- (ON) bzw. ausschalten (OFF) wollen, drücken Sie AF/TA.*

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Bei Sendern ohne Alternativfrequenzen

Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–), während der Sendername blinkt (innerhalb von 8 Sekunden).
Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.
Wenn das Gerät keine Frequenz mit denselben PI-Daten finden kann, wechselt das Gerät wieder zur zuvor eingestellten Frequenz.

Unveränderter Empfang eines Regionalsenders

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist: Der Empfang wird bei diesem Gerät werkseitig auf die Regionalsender einer bestimmten Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich eines Regionalprogramms verlassen oder lieber die gesamte AF-Funktion nutzen wollen, drücken Sie gleichzeitig (SEL) und (AF/TA), bis „REG-OFF“ erscheint.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie eine der Stationstasten ((1) bis (6)), auf der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.

3 Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Lokalsender empfängt.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

Wenn Sie die TA- (Verkehrsdurchsagen) und die TP-Funktion (Verkehrsfunk) aktivieren, können Sie automatisch einen UKW-Sender einstellen, der Verkehrsdurchsagen ausstrahlt. Dabei ist es unerheblich, welches UKW-Programm bzw. welche Tonquelle (MD/CD) Sie gerade hören. Das Gerät wechselt nach der Durchsage zurück zur vorherigen Tonquelle.

Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „TA-ON“ angezeigt wird.
Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen.
„TP“ zeigt an, dass ein solcher Sender empfangen wird, und „TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. Das Gerät setzt die Suche nach Verkehrsfunksendern fort, wenn „NO TP“ angezeigt wird.

Wenn Sie alle Verkehrsdurchsagen ausschalten wollen, wählen Sie „AF, TA-OFF“.

Funktion	Drücken Sie
Ausschalten der aktuellen Verkehrsdurchsage	(AF/TA)

Tipps

- *Wenn „TA-ON“ ausgewählt ist, wird die AF-Funktion deaktiviert. Zum Aktivieren der AF-Funktion mit den Verkehrsdurchsagen wählen Sie „AF, TA-ON“.*
- *Eine laufende Verkehrsdurchsage können Sie auch mit der Taste (SOURCE) oder (MODE) abbrechen.*

Speichern der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können die Lautstärke für die Verkehrsdurchsagen voreinstellen, so dass Sie sie nicht überhören.

1 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– den gewünschten Lautstärkepegel ein.

2 Drücken Sie 2 Sekunden lang (AF/TA).
„TA“ erscheint und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn die AF- oder die TA-Funktion aktiviert ist und während des Empfangs eines UKW-Senders oder der Wiedergabe einer MD/CD eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Gerät automatisch zur Katastrophenwarnung.

Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Wenn Sie RDS-Sender speichern, speichert das Gerät zusammen mit der Frequenz auch die AF-/TA-Einstellung (ein/aus) für jeden Sender. Sie können für die einzelnen gespeicherten Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle gespeicherten Sender dieselbe Einstellung wählen. Wenn Sie Sender mit „AF, TA-ON“ speichern, werden automatisch die Sender mit den stärksten Radiosignalen gespeichert.

Speichern derselben Einstellung für alle gespeicherten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 15).

2 Drücken Sie mehrmals (AF/TA), um „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF, TA-ON“ auszuwählen.
Beachten Sie bitte, dass die Auswahl von „AF, TA-OFF“ nicht nur für RDS-Sender, sondern auch für Nicht-RDS-Sender gilt.

3 Drücken Sie (SENS) (BTM), bis „BTM“ blinkt.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für die einzelnen gespeicherten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich aus und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 15).

2 Drücken Sie mehrmals (AF/TA), um „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF, TA-ON“ auszuwählen.

3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste (1 bis 6), bis „MEM“ erscheint.
Weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben erläutert speichern.

Hinweis

Wenn Sie die AF/TA-Funktion während der MD-Wiedergabe ein- (ON) bzw. ausschalten (OFF) wollen, drücken Sie (AF/TA).

Einstellen von Sendern nach Programmtyp

— PTY (Programme Types)

Sie können einen Sender einstellen, indem Sie den Programmtyp auswählen, den Sie hören möchten.

Programmtypen	Anzeige
Nachrichten	NEWS
Aktuelles Zeitgeschehen	AFFAIRS
Informationen	INFO
Sport	SPORT
Erziehung und Bildung	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kultur	CULTURE
Wissenschaft	SCIENCE
Verschiedenes	VARIED
Pop-Musik	POP M
Rock-Musik	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musik	OTHER M
Wetter	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörertelefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-Musik	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT

Hinweis

Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs (PTY) (LIST).

Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.
„--------“ erscheint, wenn der eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn keine RDS-Daten empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) (LIST) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen erscheinen in der Reihenfolge, die in der Tabelle angegeben ist.
„NONE“ wird angezeigt, wenn der Programmtyp in den RDS-Daten nicht angegeben wird.

3 Drücken Sie (SEEK) (+) oder (SEEK) (–).

Das Gerät beginnt, nach einem Sender zu suchen, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

Automatisches Einstellen der Uhr

— CT (Clock Time)

Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr automatisch einstellen.

Auswählen von „CT-ON“

Drücken Sie während des Radioempfangs gleichzeitig (SEL) und (2).
Die Uhr wird eingestellt.

Nach einer Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Radioempfang.

Wenn Sie „CT-OFF“ auswählen wollen, drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und (2).

Hinweise

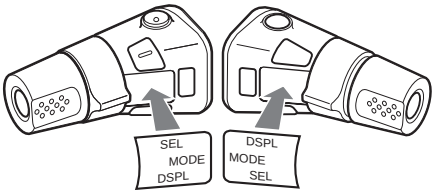
- *Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.*
- *Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

Weitere Funktionen

Sie können das Gerät sowie gesondert erhältliche MD/CD-Geräte mit einem Joystick **(gesondert erhältlich)** steuern.

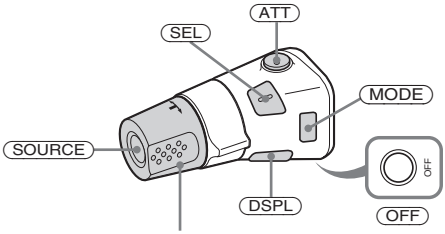
Der Joystick

Bringen Sie zunächst je nach der Montage des Joysticks den entsprechenden Aufkleber an. Der Joystick wird über Tasten und/oder Drehregler bedient.



Fortsetzung auf der nächsten Seite →

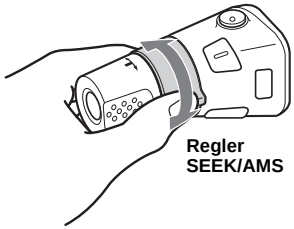
Drücken der Tasten



Stellen Sie durch Drehen des Reglers VOL die Lautstärke ein.

Drücken Sie	Funktion
SOURCE	Wechseln der Tonquelle (Radio/MD/CD*1)/ Einschalten
MODE	Wechseln des Modus (Radiofrequenzbereich/MD-Gerät*1/CD-Gerät*1)
ATT	Dämpfen des Tons
OFF *2	Stoppen der Wiedergabe bzw. des Radioempfangs/ Ausschalten
SEL	Einstellen und Auswählen
DSPL	Wechseln der angezeigten Informationen

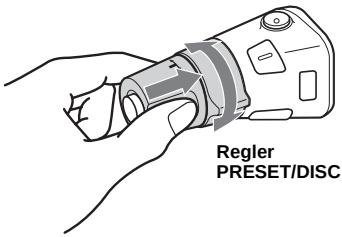
Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler drehen und loslassen, können Sie:
– Titel überspringen.
Wenn Sie mehrere Titel hintereinander überspringen wollen, drehen Sie den Regler einmal und innerhalb von 2 Sekunden nochmals und halten ihn dann gedreht.
– Sender automatisch einstellen.

Wenn Sie den Regler drehen, halten und loslassen, können Sie:
– in einem Titel vorwärts-/rückwärtssuchen.
– einen Sender manuell einstellen.

Drücken und Drehen des Reglers



Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:
– gespeicherte Sender einstellen.
– MDs/CDs während der MD/CD-Wiedergabe wechseln*1.
– Gruppen wechseln*3.
– Alben wechseln*4.

Wenn eine MD mit Gruppen oder eine MP3-Datei wiedergegeben wird, können Sie mit dem Joystick eine Gruppe (MD) bzw. ein Album (MP3-Datei) auswählen.

Mit diesem Gerät:

Funktion	Vorgehen
Überspringen von Gruppen*3 – Gruppenauswahl	❶ Wenn Sie in den Gruppenauswahlmodus wechseln wollen, drücken und drehen Sie den Regler und halten ihn gedreht. Führen Sie dann innerhalb von 2 Sekunden Schritt ❷ aus. ❷ Drücken Sie den Regler und drehen Sie ihn mehrmals schnell, um die Gruppen nacheinander zu überspringen.

Mit einem gesondert erhältlichen Gerät:

Funktion	Vorgehen
Überspringen von MDs/CDs – MD/CD-Auswahl	Drücken und drehen Sie den Regler [pro MD/CD einmal]. Wenn Sie mehrere MDs/CDs hintereinander überspringen wollen, drücken und drehen Sie den Regler einmal, drehen ihn innerhalb von 2 Sekunden erneut und halten ihn gedreht.
Überspringen von Alben*4 – Albumauswahl	❶ Wenn Sie in den Albumauswahlmodus wechseln wollen, drücken und drehen Sie den Regler und halten ihn gedreht. Führen Sie dann innerhalb von 2 Sekunden Schritt ❷ aus. ❷ Drücken Sie den Regler und drehen Sie ihn mehrmals schnell, um die Alben nacheinander zu überspringen.

*1 *Nur wenn die entsprechenden gesondert erhältlichen Geräte angeschlossen sind.*

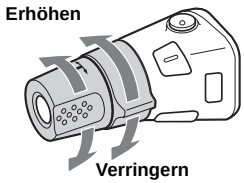
*2 *Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Position ACC oder I verfügt, drücken Sie nach dem Ausschalten der Zündung unbedingt (OFF) so lange, bis die Anzeige ausgeblendet wird.*

*3 *Nur verfügbar, wenn eine MD mit Gruppen in dieses Gerät eingelegt und wiedergegeben wird.*

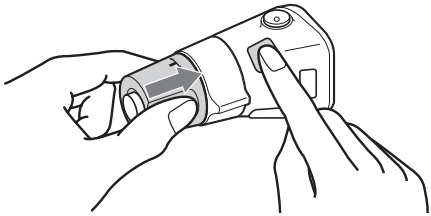
*4 *Steht nur zur Verfügung, wenn ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit Steuerfunktionen für MP3-Dateien angeschlossen ist und eine MP3-Datei wiedergegeben wird.*

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Halten Sie den Regler VOL gedrückt und drücken Sie (SEL) 2 Sekunden lang.

Hinweis

Wenn Sie den Regler VOL gedrückt halten und dann (SEL) 2 Sekunden lang drücken, erscheint „NORM“ oder „REV“ im Display.

– Wählen Sie „NORM“, wenn die werkseitig eingestellte Drehrichtung der Regler beibehalten werden soll.

– Wählen Sie „REV“, wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können die Balance, den Fader, den Niedrigpassfilter und die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers einstellen.

1 Drücken Sie (SEL) so oft, bis „BAL“, „FAD“, „LPF“ oder „SUB“ angezeigt wird.

Mit jedem Tastendruck auf (SEL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:
LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (links-rechts)** → **FAD (vorne-hinten)** → **LPF (Niedrigpassfilter)***2*3 → **SUB (Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers)***2*4

**1 Wenn EQ3 eingeschaltet ist (Seite 25).*
**2 Wenn „SUB“ ausgewählt ist (Seite 24).*
**3 Die Grenzfrequenz lässt sich auf 78 Hz, 125 Hz oder OFF einstellen.*
**4 Der Lautstärkepegel lässt sich schrittweise auf einen Wert zwischen –10 und +10 einstellen. Unter –10 wird „ATT“ angezeigt.*

2 Stellen Sie mit der Lautstärketaste +/– die ausgewählte Option ein.

Hinweis
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen.

Schnelles Dämpfen des Tons

Drücken Sie (ATT).
„ATT-ON“ erscheint kurz im Display und danach wird „ATT“ angezeigt.

Wenn Sie wieder die vorherige Lautstärke einstellen wollen, drücken Sie erneut (ATT).

Tipp
Wenn das Schnittstellenkabel eines Autotelefons mit der ATT-Leitung verbunden ist und ein Telefonanruf eingeht, senkt das Gerät die Lautstärke automatisch (Stummschaltfunktion zum Telefonieren).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:
- REAR/SUB*1 — Dient zum Wechseln der Audioausgabe zwischen REAR und SUB.
  - Mit „REAR“ erfolgt die Ausgabe an einen Endverstärker.
  - Mit „SUB“ erfolgt die Ausgabe an einen Tiefsttonlautsprecher.
- CT (Uhrzeit) (Seite 21)
- A.SCRL (Auto Scroll - Automatischer Bildlauf)*2 (Seite 11)
- M.DSPL (Motion Display - Bewegte Anzeige) — Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
  - Wählen Sie „ON“, um die bewegte Anzeige einzuschalten (ein bewegtes Muster erscheint im Display).
  - Mit „OFF“ wird die bewegte Anzeige deaktiviert.
- DEMO*1 — Dient zum Ein- oder Ausschalten der Demo-Anzeige.
  - Mit „ON“ wird die Demo-Anzeige aktiviert. Die Demo startet etwa 10 Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts.
  - Mit „OFF“ wird die Demo-Anzeige deaktiviert.
- BEEP*3 — Dient zum Ein- oder Ausschalten des Signaltons.
- DIM (Dimmer) — Dient zum Wechseln der Helligkeit im Display.
  - Mit „ON“ wird das Display dunkler.
  - Mit „OFF“ wird der Dimmer deaktiviert.

Wechseln zwischen REAR/SUB*1

Drücken Sie (SEL) und anschließend die Lautstärketaste + (REAR) oder – (SUB).

Nach 3 Sekunden erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Auswählen der gewünschten Option

Drücken Sie gleichzeitig (SEL) und die gewünschte Taste.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*3

(SEL) + (DSPL): DIM

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Drücken Sie erneut gleichzeitig (SEL) und die gewünschte Taste, um die Option zu deaktivieren.

*1 *Bei ausgeschaltetem Gerät.*
*2 *Bei der MD- oder CD-Wiedergabe.*
*3 *Der Signalton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.*

Einstellen des Equalizers (EQ3)

Sie können für 7 Musiktypen (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen oder OFF (Equalizer AUS) einstellen.
Sie können die Equalizer-Einstellung für jede Tonquelle getrennt speichern.

Auswählen einer Equalizer-Kurve

1 Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, MD oder CD) aus.

2 Drücken Sie mehrmals (EQ3), um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen.
Mit jedem Tastendruck auf (EQ3) wechselt die Option.

Um den Equalizer-Effekt auszuschalten, wählen Sie „OFF“.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Einstellen der Equalizer-Kurve

Sie können die Equalizer-Einstellungen für verschiedene Frequenzbereiche auswählen und speichern.

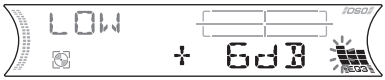
1 Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, MD oder CD) aus.

2 Drücken Sie mehrmals (EQ3), um die gewünschte Equalizer-Kurve auszuwählen.

3 Stellen Sie die Equalizer-Kurve ein.

❶ Drücken Sie mehrmals (SEL), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
Mit jedem Tastendruck auf (SEL) wechselt der Frequenzbereich.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Drücken Sie mehrmals die Lautstärketaste +/–, um den gewünschten Lautstärkepegel einzustellen.
Die Lautstärke lässt sich in Schritten von 1 dB auf einen Wert zwischen –10 dB und +10 dB einstellen.



❸ Gehen Sie wie in Schritt ❶ und ❷ vor, wenn Sie weitere Frequenzbereiche der Equalizer-Kurve einstellen wollen.
Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, drücken Sie 2 Sekunden lang (SEL). Nach 1 Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

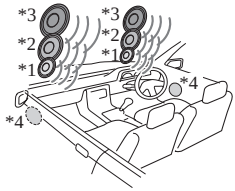
Hinweis

Wenn EQ3 auf „OFF" gesetzt ist, können Sie die Equalizer-Einstellungen nicht vornehmen.

Einstellen der DSO-Funktion (Dynamic Soundstage Organizer)

Wenn die Lautsprecher im unteren Teil der Türen installiert sind, kommt der Ton von unten und ist unter Umständen nicht von zufrieden stellender Qualität.
Die DSO-Funktion (Dynamic Soundstage Organizer) verbessert die Raumklangwirkung und erzeugt einen Klang, als befänden sich die Lautsprecher über dem Armaturenbrett (virtuelle Lautsprecher).
Sie können die DSO-Einstellung für jede Tonquelle getrennt speichern.

DSO-Modus und Darstellung der virtuellen Lautsprecher



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Wählen Sie mit (SOURCE) eine Tonquelle (Radio, MD oder CD) aus.

2 Drücken Sie (DSO) so oft, bis die gewünschte DSO-Einstellung angezeigt wird.
Mit jedem Tastendruck auf (DSO) wechselt die DSO-Einstellung.

Zum Deaktivieren der DSO-Funktion wählen Sie „DSO-OFF". Nach 1 Sekunde erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Hinweise

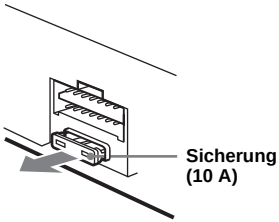
- *Je nach dem Innenraum des jeweiligen Fahrzeugs bzw. dem Musiktyp hat die DSO-Funktion möglicherweise nicht die gewünschte Wirkung.*
- *Wenn ein UKW-Sender schlecht zu hören ist, setzen Sie DSO auf „OFF".*

Weitere Informationen

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

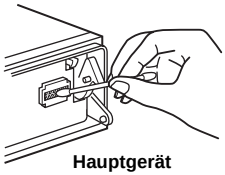


Achtung

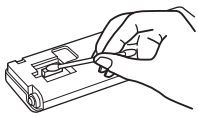
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 8) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Hauptgerät



Rückseite der Frontplatte

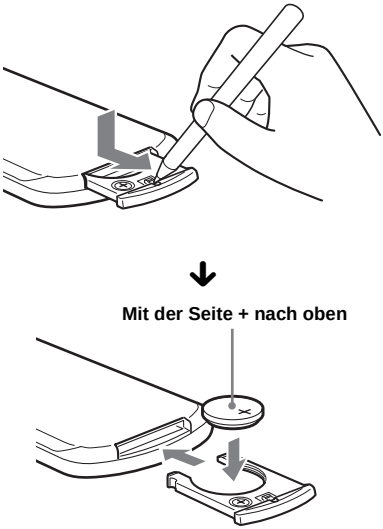
Hinweise

- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Austauschen der Lithiumbatterie

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung eines anderen Batterietyps besteht Feuer- bzw. Explosionsgefahr.



Hinweise zur Lithiumbatterie

- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

VORSICHT
Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

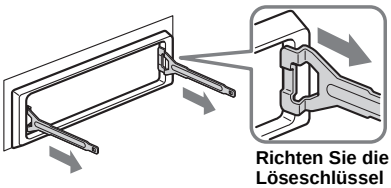
Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Ausbauen des Geräts

1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

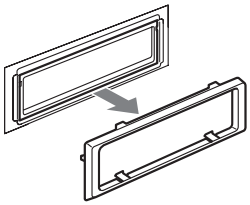
❶ Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 8).

❷ Setzen Sie beide Löseschlüssel an der Schutzumrandung an.



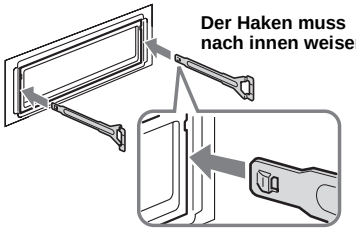
Richten Sie die Löseschlüssel richtig aus.

❸ Ziehen Sie die Schutzumrandung mithilfe der Löseschlüssel heraus.



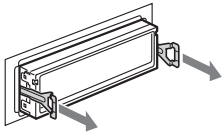
2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

❶ Setzen Sie beide Löseschlüssel ein, so dass sie mit einem Klicken einrasten.

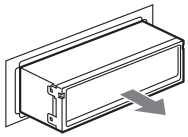


Der Haken muss nach innen weisen.

❷ Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



❸ Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.



Technische Daten

MD-Player

Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Messgrenze

Tuner

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennenanschluss	Anschluss für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 40 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Ausgangsleistung	52 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Audioausgangsanschlüsse (vorne, hinten/Tiefsttonlautsprecher umschaltbar) Motorantennen-Steueranschluss Steueranschluss für Endverstärker
Eingänge	Steueranschluss für Stummschaltung beim Telefonieren Fernbedienungseingang BUS-Steuereingang BUS-Audioeingang Antenneneingang
Klangregler	Bässe: ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD) Mitten: ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD) Höhen: ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 181 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 161 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	Kartenfernbedienung RM-X114 Joystick RM-X4S BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Zusätzliche Geräte	CD-Wechsler (10 CDs) CDX-757MX CD-Wechsler (6 CDs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD-Wechsler (6 MDs) MDX-66XLP Signalquellenwähler XA-C30 AUX IN-Signalquellenwähler XA-300

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Labororatories.

Hinweis

Dieses Gerät kann nicht an einen digitalen Vorverstärker oder an einen Equalizer, der mit dem Sony-BUS-System kompatibel ist, angeschlossen werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Es ist kein Ton zu hören.

- Stellen Sie mit der Lautstärketaste + die Lautstärke ein.
- Schalten Sie die ATT-Funktion aus.
- Stellen Sie den Fader-Regler bei einem 2-Lautsprecher-System in die mittlere Position.
- Sie versuchen unter Umständen, eine MDLP-MD mit einem gesondert erhältlichen MD-Wechsler ohne MDLP-Funktion wiederzugeben. Im Display erscheint möglicherweise „LP: ⋯“.
  → Legen Sie die MDLP-MD für die Wiedergabe in dieses Gerät ein.

Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.
  → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

Kein Signalton ertönt.

- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 24).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.

- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie (OFF) gedrückt halten.
  → Halten Sie (OFF) erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Nehmen Sie die Frontplatte ab und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ auf Seite 27.

Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.
Die Sicherung ist durchgebrannt.
Es kommt zu Störgeräuschen, wenn sich der Zündschlüssel in der Position EIN (ON), AUS (OFF) oder ACC bzw. I (Zubehörposition) befindet.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Anschluss für Zubehörgeräte angeschlossen.

Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Das Auto hat keine Zubehörposition (ACC bzw. I).
  → Drücken Sie (SOURCE) bzw. legen Sie eine MD ein, um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät wird permanent mit Strom versorgt.

Das Auto hat keine Zubehörposition (ACC bzw. I).
→ Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

MD-Wiedergabe

Es lässt sich keine MD einlegen.

- Es ist bereits eine andere MD eingelegt.
- Die MD wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

Die Wiedergabe startet nicht.

Die MD ist beschädigt.

Die MD wird automatisch ausgeworfen.

Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.

Die MD-Gruppierungsfunktion arbeitet nicht.

- Die in das Gerät eingelegte MD enthält keine Gruppen.
- Der Titel, der gerade wiedergegeben wird, ist möglicherweise in keiner vom MD-Recorder erstellten Gruppe enthalten.
- Sie versuchen unter Umständen, eine MD mit Gruppen in einem gesondert erhältlichen MD-Wechsler wiederzugeben.
  → Legen Sie MDs mit Gruppen in dieses Gerät ein.

Die Funktionstasten funktionieren nicht.
Die MD lässt sich nicht auswerfen.

Drücken Sie die Taste RESET.

Aufgrund von Vibrationen kommt es zu Tonsprüngen.

- Das Gerät ist in einem Winkel von mehr als 45° installiert.
- Das Gerät wurde nicht an einem stabilen Teil des Fahrzeugs installiert.

Tonsprünge treten auf.

Die MD ist verschmutzt oder defekt.

Die Anzeige „--------“ lässt sich nicht ausschalten.

Sie befinden sich im Benennungsmodus.
→ Drücken Sie 2 Sekunden lang (PTY) (LIST).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Radioempfang

Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

Sender lassen sich nicht empfangen.
Der Ton ist stark gestört.

- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker eines Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten UKW/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.
  → Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.
- Wenn der DSO-Modus aktiviert ist, ist der Ton manchmal gestört.
  → Setzen Sie DSO auf „OFF“ (Seite 26).

Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Der lokale Suchmodus ist auf „ON“ eingestellt.
  → Setzen Sie den lokalen Suchmodus auf „OFF“ (Seite 16).
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Stellen Sie die Sender manuell ein.

Die Anzeige „STEREO“ blinkt.

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.
  → Setzen Sie den Mono-Empfangsmodus auf „ON“ (Seite 16).

Eine Stereosendung ist nur monaural zu hören.

Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.
→ Beenden Sie den monauralen Empfangsmodus (Seite 16).

RDS

Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

Der Sender ist kein Verkehrsfunksender oder die Sendesignale sind zu schwach.
→ Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF, TA-OFF“ angezeigt wird.

Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.

- Aktivieren Sie „TA“.
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP-Sender) handelt.
  → Stellen Sie einen anderen Sender ein.

Bei der PTY-Funktion wird „--------“ angezeigt.

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.

Fehleranzeigen/Meldungen

Fehleranzeigen

(Für dieses Gerät und für gesondert erhältliche MD/CD-Wechsler)

Folgende Anzeigen blinken etwa 5 Sekunden lang und ein Alarmton ist zu hören.

BLANK*1

Die MD enthält keine Titel.*2

→ Legen Sie eine MD ein, auf der Titel aufgezeichnet sind.

ERROR*1

- Eine MD ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.*2
  → Reinigen Sie die MD bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine MD/CD kann aufgrund einer Störung nicht wiedergegeben werden.
  → Legen Sie eine andere MD/CD ein.

FAILURE

Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.

→ Schlagen Sie in der Installationsanleitung nach, wie die Anschlüsse korrekt vorgenommen werden müssen.

HI TEMP

Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.

→ Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 °C sinkt.

NO DISC

Es befindet sich keine MD/CD im MD/CD-Gerät.

→ Legen Sie MDs/CDs in das MD/CD-Gerät ein.

NO MAG

Das CD-Magazin ist nicht in das CD-Gerät eingelegt.

→ Setzen Sie ein Magazin in das CD-Gerät ein.

NO MUSIC

Eine CD, die keine Musikaufnahmen enthält, wurde in ein MP3-fähiges CD-Gerät eingelegt.

→ Legen Sie eine Musik-CD in das MP3-fähige CD-Gerät ein.

NOTREADY

Der Deckel des MD-Geräts ist offen oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.

→ Schließen Sie den Deckel bzw. legen Sie die MDs korrekt ein.

OFFSET

Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.

→ Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

RESET

Das MD/CD-Gerät kann wegen einer Störung nicht bedient werden.

→ Drücken Sie die Taste RESET am Gerät.

*1 *Wenn während der Wiedergabe einer MD oder CD ein Fehler auftritt, wird die Nummer der MD bzw. CD nicht im Display angezeigt.*

*2 *Die Nummer der MD/CD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.*

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Meldungen

L.SEEK +/–

Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert (Seite 16).

NO AF

Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

„⌞⌞⌞⌞“ oder „⌝⌝⌝⌝“

Sie sind am Anfang bzw. Ende der MD/CD angelangt und können nicht weiter vorwärts- oder rückwärtssuchen.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de MiniDiscs Sony. Vous pouvez profiter encore davantage des multiples fonctions de cet appareil grâce aux fonctions et accessoires ci-dessous :

- Fonctionnement avec des lecteurs MD ou CD en option (changeurs et lecteurs)*1.
- Affichage des informations CD TEXT (pendant la lecture d'un CD TEXT*2 sur un lecteur CD en option).
- **Accessoires de commande en option**
  Mini-télécommande RM-X114
  Satellite de commande RM-X4S

*1 *Cet appareil fonctionne uniquement avec des produits Sony.*

*2 *Un disque CD TEXT est un CD audio contenant des informations telles que le nom du disque, le nom de l'artiste et les noms des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

Table des matières

Emplacement des commandes 4
Précautions 6
Remarques sur les MD 6
A propos de la fonction groupe d'un MiniDisc 7

Préparation

Réinitialisation de l'appareil 8
Retrait de la façade 8
Réglage de l'horloge 9

Lecteur MD
Lecteur MD ou CD (en option)

Lecture d'un disque 10
Rubriques d'affichage 12
Lecture de plages en boucle — Lecture répétée. 13
Lecture des plages dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire 13
Identification d'un CD — Fonction de mémo de disque* 14
Recherche d'un disque par son nom — Affichage automatique des titres* . . . 15

* *Fonctions disponibles avec le lecteur de MD/CD en option*

Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation des meilleurs accords (BTM) 15
Réception des stations mémorisées 16
Mémorisation des stations souhaitées uniquement 16

Fonction RDS

Présentation de la fonction RDS 17
Resyntonisation automatique pour une réception optimale — AF (fréquence alternative) 17
Réception de messages de radioguidage — TA (messages de radioguidage)/ TP (programmes de radioguidage). 18
Préréglage des stations RDS avec les réglages AF et TA 19
Réglage d'une station en fonction du type d'émission — PTY (type d'émission) 20
Réglage automatique de l'horloge — CT (heure) 21

Autres fonctions

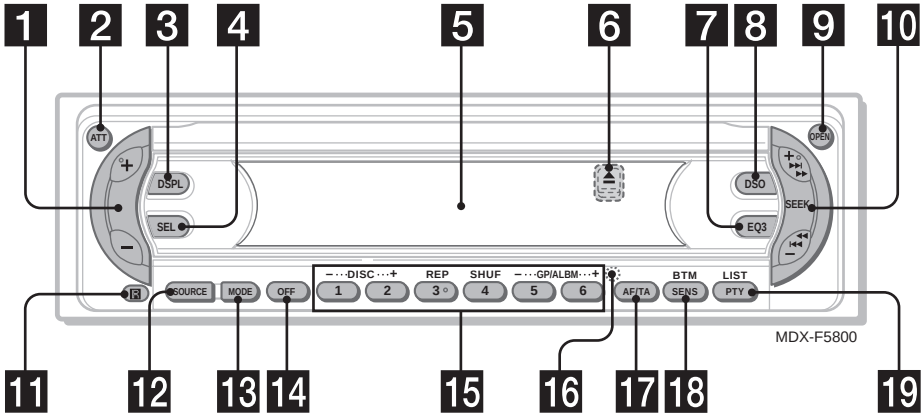
Utilisation du satellite de commande 21
Réglages des caractéristiques du son 24
Atténuation rapide du son 24
Modification des réglages du son et de l'affichage 24
Réglage de l'égaliseur (EQ3) 25
Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO) 26

Informations complémentaires

Entretien 27
Démontage de l'appareil. 29
Spécifications 30
Dépannage 31
Affichage des erreurs et messages 33

Emplacement des commandes

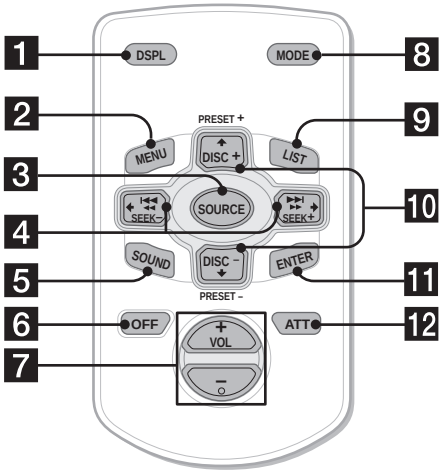
Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.



1 **Touche de volume +/–**
2 **Touche ATT (atténuation du son)** 24
3 **Touche DSPL (changement de mode d'affichage)** 9, 12, 14, 17, 25
4 **Touche SEL (sélection)**
Pour sélectionner des paramètres.
5 **Fenêtre d'affichage**
6 **Touche ⏏ (éjecter)** (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) 10
7 **Touche EQ3** 25, 26
8 **Touche DSO** 26
9 **Touche OPEN** 8, 10
10 **Touche SEEK +/–**
Radio :
Pour régler automatiquement des stations/rechercher une station manuellement.
MD/CD (fichiers MP3*1) :
Pour passer des plages/effectuer une avance ou un retour rapide dans une plage.
11 **Récepteur de la mini-télécommande**
12 **Touche SOURCE (Mise sous tension/Radio/MD/CD*2)**
Permet de sélectionner la source.
13 **Touche MODE**
Permet de changer le mode de fonctionnement.
14 **Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)***3 8, 10
15 **Touches numériques** 25
Radio :
Pour mémoriser la station souhaitée sur chaque touche numérique.
MD/CD (fichiers MP3*1) :
①**: DISC –** 11
②**: DISC +** 11
③**: REP** 13
④**: SHUF** 13
⑤**: GP*4/ALBM*1 –** 10, 11
⑥**: GP*4/ALBM*1 +** 10, 11
16 **Touche RESET** (située à l'avant de l'appareil, derrière la façade) 8
17 **Touche AF/TA** 17, 18, 19
18 **Touche SENS/BTM** 15, 16, 19
19 **Touche PTY (type d'émission)/LIST** 14, 15, 20

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*
*2 *Lorsqu'un appareil CD en option est raccordé.*
*3 **Avertissement en cas d'installation de l'appareil dans un véhicule dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Après avoir coupé le moteur, maintenez enfoncée OFF de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.
Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.
*4 *Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

Mini-télécommande RM-X114 (en option)



Les touches correspondantes de la mini-télécommande commandent les mêmes fonctions que celles de l'appareil.

1 Touche DSPL
2 Touche MENU*
3 Touche SOURCE
4 Touches SEEK (–/+)
5 Touche SOUND
Permet de régler les caractéristiques du son.
6 Touche OFF
7 Touches VOL (+/–)
8 Touche MODE
9 Touche LIST
10 Touches DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–)
11 Touche ENTER*
12 Touche ATT

** Non disponible pour cet appareil*

Remarque
Si vous désactivez l'affichage en appuyant sur (OFF), il ne peut pas être réactivé avec la mini-télécommande, sauf si vous activez d'abord l'appareil en appuyant sur (SOURCE) de l'appareil ou en insérant un disque dans le lecteur.

Conseil
Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » à la page 28.

Sélection d'un disque, d'un groupe ou d'un album via la mini-télécommande

Les touches DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) de la mini-télécommande permettent de passer d'un album à l'autre, d'un groupe à l'autre ou d'un disque à l'autre.

(Avec cet appareil)

Pour	Appuyez sur
Passer d'un groupe à l'autre*1 – Sélection d'un groupe	+ ou – [une fois pour chaque groupe] Pour sauter plusieurs groupes de suite, maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée.

(Avec un appareil en option)

Pour	Appuyez sur
Passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	+ ou – [une fois pour chaque disque] Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur cette touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.
Passer d'un album à l'autre*2 – Sélection d'un album	+ ou – [maintenez la touche enfoncée brièvement] puis relâchez Pour sauter plusieurs albums de suite, appuyez sur une des touches, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*
*2 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*

Saut de plusieurs plages de suite

Appuyez une fois sur (SEEK) (+) ou sur (SEEK) (–) de la mini-télécommande, puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Précautions

- Si votre véhicule est resté stationné en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Condensation

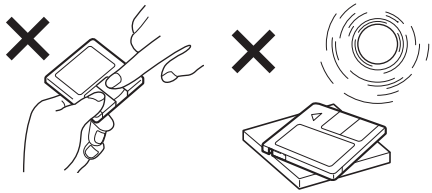
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

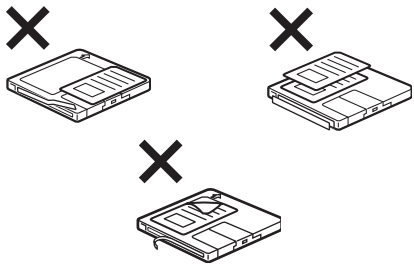
Remarques sur les MD

- **N'ouvrez pas le volet de la cartouche pour exposer le MD. Refermez-le immédiatement si le volet s'ouvre.**
- Ne touchez jamais la surface interne du disque.
- N'exposez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



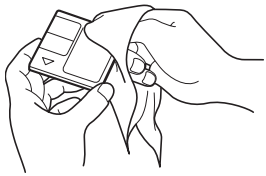
Remarques sur l'apposition d'étiquettes

Pour éviter que des MD restent coincés dans l'appareil :
– Fixez l'étiquette dans une position correcte.
– Retirez les anciennes étiquettes avant d'en remettre de nouvelles.
– Remarquez les étiquettes qui se décollent.



Nettoyage

Essuyez la surface de la cartouche de temps en temps avec un chiffon doux et sec.



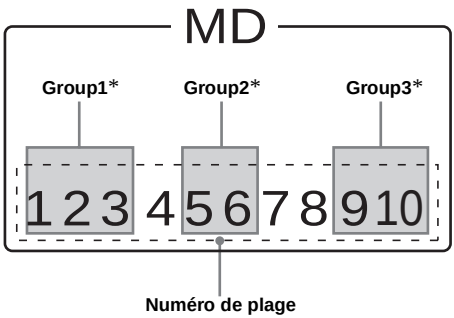
A propos de la fonction groupe d'un MiniDisc

La fonction groupe permet de localiser les plages de votre choix à l'intérieur d'un groupe de très nombreux morceaux ou de plages enregistrées en mode MDLP (LP2/LP4).

Remarques sur la configuration des groupes de MD

- Cet appareil est destiné à la lecture de MD uniquement. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'enregistrement et la configuration des groupes de MD, reportez-vous au mode d'emploi de votre enregistreur de MD.
- Le même nom de groupe peut être enregistré plus de deux fois sur le même MD.
- Le nombre de groupes maximal est de 99, même si ce nombre dépend votre enregistreur de MD.
- Selon votre enregistreur de MD, il est possible que la configuration des groupes de MD ne soit pas disponible.

MD contenant des groupes



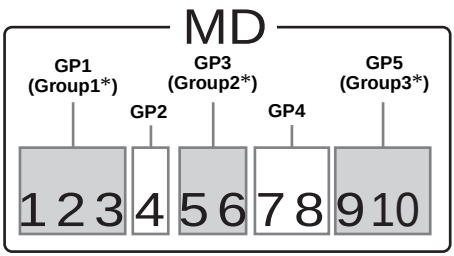
* *Groupes : définis par votre enregistreur de MD.*

Lorsque vous insérez un MD dans cet appareil, la lecture démarre automatiquement et suit l'ordre des plages.

Hypothèse d'un GP (groupe) sur cet appareil

Cet appareil distingue les plages uniques et les plages multiples entre groupes sous forme de groupes (GP), même si elles n'ont pas été enregistrées en tant que groupes par votre enregistreur MD. Les numéros « GP » sont affectés à ces plages, ainsi qu'aux groupes enregistrés. Si vous changez de groupe sur un MD en cours de lecture, l'indication du numéro « GP » s'allume dans la fenêtre d'affichage.

MD contenant des groupes et des numéros « GP » affectés sur cet appareil



* *Groupes : définis par votre enregistreur de MD.*

Pour savoir comment utiliser la fonction groupe MD, reportez-vous à « Lecture d'un disque » (page 10), « Lecture de plages en boucle » (page 13) et « Lecture des plages dans un ordre aléatoire » (page 13).

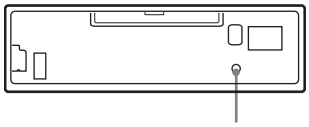
Remarque

La fonction groupe MD est disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.

Préparation

Réinitialisation de l’appareil

Avant la première mise en service de l’appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l’appareil.
Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Une pression sur la touche RESET remet l’heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.

Retrait de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

Alarme d’avertissement

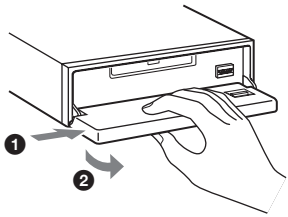
Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l’alarme d’avertissement retentit pendant quelques secondes.
Si vous raccordez un amplificateur en option et que vous n’utilisez pas l’amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur (OFF)*.

La lecture du MD ou CD ou la réception radio s’arrête (l’éclairage des touches et l’affichage restent allumés).

** Si le contact de votre véhicule n’est pas doté d’une position ACC (accessoires), veillez à appuyer sur (OFF) jusqu’à ce que l’affichage disparaisse pour éviter que la batterie du véhicule ne se décharge.*

2 Appuyez sur (OPEN), puis faites glisser la façade vers la droite et tirez doucement sur le côté gauche de la façade.



Remarques

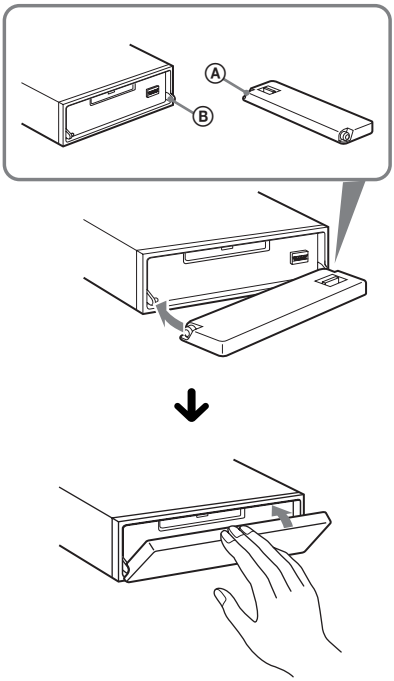
- *Si vous retirez la façade alors que l’appareil est sous tension, l’alimentation est automatiquement coupée de manière à éviter d’endommager les haut-parleurs.*
- *Ne laissez pas tomber la façade et n’exercez pas de pression excessive sur cette dernière ou sur la fenêtre d’affichage.*
- *N’exposez pas la façade à des températures élevées ou à l’humidité. Evitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.*

Conseil

Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l’étui fourni à cet effet.

Installation de la façade

Placez l'orifice Ⓐ de la façade sur la tige Ⓑ du lecteur, puis poussez légèrement sur le côté gauche pour l'enclencher.
Appuyez sur (SOURCE) de l'appareil ou insérez un MD pour faire fonctionner l'appareil.



Remarque
Ne posez rien sur la face interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge numérique fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

Exemple : Pour régler l'horloge sur 10:08

1 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes.
L'indication des heures clignote.

❶ Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler l'heure.

❷ Appuyez sur (SEL).
L'indication des minutes clignote.

❸ Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler les minutes.

2 Appuyez sur (DSPL).

L'horloge démarre. Une fois le réglage de l'horloge terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Conseil
Vous pouvez régler l'horloge automatiquement au moyen de la fonction RDS (page 21).

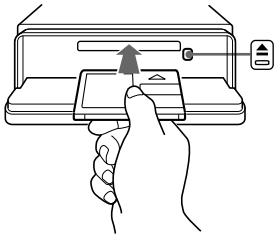
Lecteur MD
Lecteur MD ou CD (en option)

Cet appareil permet, en plus de la lecture d'un MD (MD doté de groupes), de commander des lecteurs MD ou CD compatibles MP3 externes. Si vous raccordez un ou plusieurs lecteurs CD compatibles MP3 en option (p. ex : un changeur CD MP3), vous pouvez écouter des fichiers MP3, c'est-à-dire des fichiers audio (plages) comprimés offrant un son de grande qualité.

Lecture d'un disque

(Avec cet appareil)

1 Appuyez sur (OPEN) et insérez le disque (côté imprimé vers le haut).



2 Fermez la façade.
La lecture commence automatiquement.

Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication « MD » apparaisse pour lancer la lecture.

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	(OFF)
Ejecter le disque	(OPEN), puis ⏏
Passer d'une plage à l'autre – Accès automatique aux titres	(SEEK) (–/+) (⏮/⏭) [une fois pour chaque plage]
Avancer ou reculer rapidement dans une plage – Recherche manuelle	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [maintenez la touche enfoncée jusqu'au point souhaité]
Passer d'un GP à un autre* – Sélection d'un GP	(5) (GP–) ou (6) (GP+) [une fois pour chaque groupe] [maintenez la touche enfoncée jusqu'au groupe souhaité]

** Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

Pour sauter des plages en continu, appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–), puis appuyez de nouveau sur la même touche dans les 2 secondes qui suivent et maintenez-la enfoncée.

Remarques

- *Selon l'état du disque, il se peut que sa lecture soit impossible (page 6).*
- *Pendant la lecture de la première ou de la dernière plage du disque, si vous appuyez sur (SEEK) (–) ou (SEEK) (+), la lecture saute à la dernière ou à la première plage du disque.*
- *Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du disque.*

(Avec un appareil en option)

1 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE pour sélectionner « MD (MS*1) » ou « CD ».

2 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que l'appareil souhaité s'affiche.
La lecture commence.

Pour	Appuyez sur
Passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	(1) (DISC–) ou (2) (DISC+) [une fois pour chaque disque] [maintenez la touche enfoncée jusqu'au disque souhaité]
Passer d'un album à l'autre*2 – Sélection d'albums	(5) (ALBM–) ou (6) (ALBM+) [une fois pour chaque album] [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'album souhaité]

*1 *MS : Lecteur MG Memory Stick System-up MGS-X1*

*2 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*

Précautions à prendre lors du raccordement d'appareils MGS-X1 ou MD.

Cet appareil reconnaît le MGS-X1 comme étant un appareil MD.

- *Pour lancer la lecture sur un lecteur MGS-X1, appuyez sur SOURCE pour sélectionner « MD ». Lorsque « MD » s'affiche comme source, appuyez sur MODE pour sélectionner « MS » et lancer la lecture.*
- *Pour lancer la lecture sur un lecteur MD, appuyez sur SOURCE pour sélectionner « MD ». Lorsque l'appareil MD souhaité s'affiche comme source, la lecture commence. Si « MS » ou un autre appareil MD s'affiche comme source, appuyez sur MODE pour sélectionner l'appareil MD souhaité et lancer la lecture.*

Remarques sur le raccordement d'un ou plusieurs lecteurs CD compatibles MP3

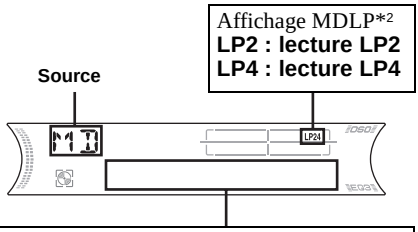
- *Si le disque inséré ne contient pas de fichiers MP3 (plages), le message « NO MUSIC » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture du disque suivant démarre.*
- *Avant de lire une plage, ce lecteur lit toutes les informations du disque relatives aux plages et aux albums. En fonction de la structure des plages, il peut se passer plus d'une minute avant que la lecture ne commence. Pendant ce temps, « READ » est affiché. La lecture commence automatiquement lorsque la lecture des informations est terminée.*

Remarque

Avec un appareil en option raccordé, la lecture de la même source continue sur le lecteur MD ou CD en option.

Rubriques d’affichage

Lorsque le disque/le groupe/l’album/la plage change, le titre éventuellement pré-enregistré*1 du nouveau disque/groupe/album/de la nouvelle plage est automatiquement affiché. (Si le défilement automatique (A.SCRL) est réglé sur « ON », les noms de plus de 8 caractères défilent dans la fenêtre d’affichage (page 24).)



Rubriques affichables

- **Numéro de disque/Numéro de plage/ Temps de lecture écoulé**
- **Nom de disque***1**/Nom de groupe***3**/ Nom de l’artiste***4
- **Nom de la plage (du fichier)***1*5
- **Horloge**
- **Nom de l’album (du dossier)***5
- **Tag ID3***5

Pour	Appuyez sur
Passer d’une rubrique d’affichage à l’autre	DSPL

*1 *Lorsque vous appuyez sur* DSPL*, « NO NAME » indique qu’il n’existe pas aucun mémo de disque (page 14) ni de nom préenregistré à afficher.*

*2 *Disponible uniquement lors de la lecture d’un disque MDLP.*

*3 *Disponible uniquement lorsqu’un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

*4 *Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l’artiste.*

*5 *Uniquement pour les fichiers MP3. Dans une étiquette ID3, seuls le nom de la plage, de l’artiste et de l’album sont affichés. Lorsque vous appuyez sur* DSPL*, le message « NO ID3 » vous indique qu’il n’y a pas d’étiquette ID3 à afficher.*

Remarques

- *Certains caractères ne peuvent pas être affichés. Les caractères et signes qui ne peuvent pas être affichés sont représentés par le symbole « * ».*
- *Pour certains disques CD TEXT ou étiquettes ID3 contenant un grand nombre de caractères, le défilement automatique des informations peut être inopérant.*
- *Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l’artiste de chaque plage d’un disque CD TEXT.*

Conseils

- *Lorsque le défilement automatique (A.SCRL) est réglé sur « OFF » et que le disque, le groupe, la plage ou l’album est modifié, le nom du disque, du groupe, de la plage ou de l’album ou l’étiquette ID3 ne défile pas.*
- *Lors de la lecture d’un MD contenant des groupes, à chaque changement de groupe, le numéro du nouveau groupe s’affiche. De même, lors de la lecture d’un fichier MP3, à chaque changement d’album, le numéro du nouvel album s’affiche.*

Lecture de plages en boucle

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

(Avec cet appareil)

- REP-TRACK — pour lire en boucle la plage en cours.
- REP-GP*1 — pour lire en boucle les plages du groupe en cours.

(Avec des appareils en option)

- REP-TRACK — pour lire en boucle la plage en cours.
- REP-ALBM*2 — pour lire en boucle les plages de l'album cours.
- REP-DISC*3 — pour lire en boucle les plages du disque en cours.

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

*2 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*

*3 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs MD ou CD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture répétée commence.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « REP-OFF ».

Lecture des plages dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

(Avec cet appareil)

- SHUF-GP*1 — pour écouter les plages du groupe en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-DISC — pour écouter dans un ordre aléatoire les plages du disque en cours d'utilisation.

(Avec des appareils en option)

- SHUF-ALBM*2 — pour écouter les plages de l'album en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-DISC — pour écouter les plages du disque en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-CHGR*3 — pour écouter les plages du changeur MD (CD) en option en cours de lecture dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL*4 — pour écouter toutes les plages de tous les appareils MD et CD raccordés (y compris cet appareil) dans un ordre aléatoire.

*1 *Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

*2 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*

*3 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs changeurs MD ou CD en option sont raccordés.*

*4 *Disponible uniquement lorsqu'un ou plusieurs lecteurs MD en option ou plusieurs lecteurs CD en option sont raccordés.*

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (4) (SHUF) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
La lecture aléatoire commence.

Pour rétablir le mode de lecture normal, sélectionnez « SHUF-OFF ».

Remarque

La fonction « SHUF-ALL » ne passe pas de façon aléatoire des plages de lecteurs MD aux plages de lecteurs CD et vice versa.

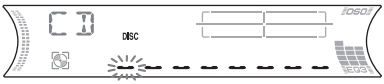
Identification d'un CD

— Fonction de mémo de disque (pour un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE)

Vous pouvez identifier chaque disque avec un nom personnalisé (mémo de disque). Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères pour un disque. Lorsque vous identifiez un CD, vous pouvez ensuite le retrouver grâce à son nom (page 15).

1 Lancez la lecture du disque que vous souhaitez identifier dans un lecteur CD disposant de la fonction CUSTOM FILE.

2 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.



L'appareil répète la lecture du disque au cours de la procédure d'identification.

3 Saisissez les caractères.

❶ Appuyez sur la touche de volume +/– pour sélectionner le caractère souhaité.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ ␣* ↔ A

** (espace)*

❷ Appuyez sur (SEL) lorsque vous avez repéré le caractère souhaité.
Le caractère suivant clignote.

❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour saisir le reste du nom.

4 Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

Conseils

- *Pour corriger ou effacer un caractère, procédez par réécriture ou saisissez « ␣ ».*
- *Vous pouvez identifier les CD d'un appareil ne disposant pas de la fonction CUSTOM FILE si cet appareil est raccordé à un lecteur CD disposant de cette fonction. Le mémo de disque est alors sauvegardé dans la mémoire du lecteur CD doté de la fonction CUSTOM FILE.*

Remarque

La lecture REP-TRACK/SHUF est interrompue jusqu'à ce que l'édition du nom soit terminée.

Affichage du mémo de disque

En tant que rubrique d'affichage, le mémo de disque est toujours prioritaire sur toutes les informations CD TEXT d'origine.

Pour	Appuyez sur
Afficher le mémo de disque	(DSPL) en cours de lecture du disque CD/CD TEXT

Conseil

D'autres rubriques peuvent être affichées (page 12).

Suppression du mémo de disque

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner « CD ».

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner le lecteur CD contenant le mémo de disque.

3 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

4 Appuyez sur (DSPL) pendant 2 secondes.
Les noms mémorisés apparaissent.

5 Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour sélectionner le nom de disque que vous souhaitez supprimer.

6 Appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes.
Le nom est effacé.
Répétez les étapes 5 et 6 pour effacer d'autres noms.

7 Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.
Le lecteur revient au mode de lecture normal.

Remarques

- *Lorsque le mémo d'un disque CD TEXT est effacé, les informations CD TEXT d'origine s'affichent.*
- *Si vous ne réussissez pas à trouver le mémo de disque que vous souhaitez effacer, essayez de sélectionner un autre lecteur CD à l'étape 2.*
- *Si vous avez déjà effacé tous les mémos de disque, l'appareil revient au mode de lecture normal à l'étape 4.*

Recherche d’un disque par son nom

— Affichage automatique des titres (pour un lecteur MD ou un lecteur CD disposant de la fonction CD TEXT/CUSTOM FILE)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour les disques auxquels vous avez attribué des mémos*1 ou pour les disques CD TEXT*2.

*1 *Recherche d’un disque par son nom mémorisé : lorsque vous avez attribué un nom au MD ou au CD (page 14).*

*2 *Recherche d’un disque grâce aux informations CD TEXT : lorsque vous écoutez un disque CD TEXT sur un lecteur CD doté de la fonction CD TEXT.*

1 En cours de lecture, appuyez sur (PTY) (LIST).
Le nom attribué au disque en cours de lecture apparaît dans la fenêtre d’affichage.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) (LIST) pour sélectionner le disque souhaité.

3 Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pour lancer la lecture du disque.

Remarques

- *L’affichage revient au mode de lecture normal lorsque le nom du disque est resté affiché pendant 5 secondes.*
- *S’il n’y a pas de disques dans le chargeur, le message « NO DISC » s’affiche dans la fenêtre d’affichage.*
- *Si aucun nom n’a été attribué au disque en lecture, le message « NO NAME » s’affiche dans la fenêtre d’affichage.*
- *Si l’appareil n’a pas lu les informations du disque, le message « NOT READ » s’affiche dans la fenêtre d’affichage. Pour charger le disque, appuyez d’abord sur la touche numérique, puis choisissez le disque que vous souhaitez charger.*
- *Les informations s’affichent uniquement en majuscules. Certains caractères ne peuvent pas être affichés.*

Radio

L’appareil peut mémoriser jusqu’à 6 stations pour chaque bande de fréquences (FM1, FM2, FM3, MW (PO) et LW (GO)).

Précaution
Pour sélectionner des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction « Mémorisation des meilleurs accords (BTM) » de façon à réduire les risques d’accident.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation des meilleurs accords (BTM)

L’appareil sélectionne les stations émettant les signaux les plus puissants pour la bande sélectionnée et les mémorise selon l’ordre des fréquences.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur (MODE) pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur (SENS) (BTM) pendant 2 secondes.
L’appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l’ordre des fréquences.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- *Si quelques stations uniquement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conservent leur réglage précédent.*
- *Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d’affichage, l’appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.*

Réception des stations mémorisées

1 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner la bande.

3 Appuyez sur la touche numérique (1 à 6) sur laquelle la station souhaitée est mémorisée.

Si la fonction de réglage des présélections ne fonctionne pas — Syntonisation automatique/Mode de recherche locale

Syntonisation automatique :

Appuyez sur SEEK (+) ou SEEK (–) pour rechercher la station souhaitée.
Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

Mode de recherche locale :

Si la fonction de recherche automatique des stations s'arrête trop fréquemment, appuyez plusieurs fois sur SENS (BTM) jusqu'à ce que l'indication « LOCAL-ON » s'affiche.

L'indicateur « LCL » s'affiche.

Seules les stations émettant des signaux relativement puissants sont captées.

Pour annuler le mode de recherche locale, appuyez deux fois sur SENS (BTM) en réception FM.

Remarque

En réception MW (PO) ou LW (GO), pour annuler le mode de recherche local, appuyez sur SENS (BTM) (« LOCAL-OFF » apparaît).

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, maintenez enfoncée SEEK (+) ou SEEK (–) pour rechercher la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur SEEK (+) ou SEEK (–) pour ajuster le réglage de la fréquence souhaitée (recherche manuelle de la fréquence).

Si la réception stéréo FM est mauvaise — Mode mono

En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois sur SENS (BTM) jusqu'à ce que l'indication « MONO-ON » s'affiche.

L'indicateur « MONO » s'affiche.

La qualité sonore est améliorée, mais le son est diffusé en mono (l'indication « STEREO » disparaît).

Pour revenir en mode de réception radio normal, appuyez sur SENS (BTM) (« MONO-OFF » apparaît).

Conseil

Si les programmes de la bande FM sont difficilement audibles, réglez DSO sur « OFF » (page 26).

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez présélectionner les stations souhaitées manuellement sur les touches numériques de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois sur SOURCE pour sélectionner la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner la bande.

3 Pour capter la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur SEEK (+) ou SEEK (–).

4 Appuyez sur la touche numérique souhaitée (1 à 6) pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse.
Le numéro de la touche apparaît dans la fenêtre d'affichage.

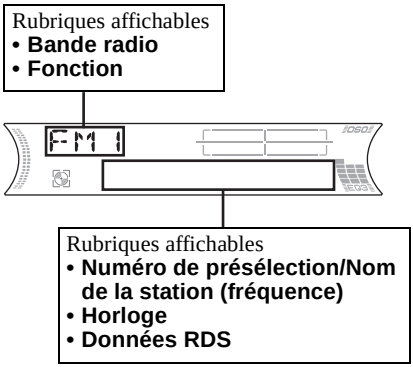
Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

Fonction RDS

Présentation de la fonction RDS

Les stations FM disposant du système RDS (Radio Data System) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio. Par exemple, l'une des informations suivantes s'affiche lors de la réception d'une station disposant de la fonction RDS.



Pour	Appuyez sur
Passer à la rubrique Horloge ou au nom de la station	DSPL

Services RDS

Les données RDS offrent d'autres services, tels que :

- la **resyntonisation automatique** d'une émission, très pratique pour les longs trajets. — AF → page 17
- la réception de **messages de radioguidage**, même si vous écoutez une autre émission ou une autre source. — TA → page 18
- la sélection de stations selon le **type d'émission**. — PTY → page 20
- le réglage automatique de **heure**. — CT → page 21

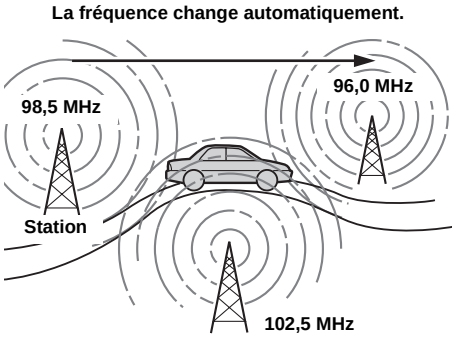
Remarques

- *Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.*
- *La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si le signal capté est faible ou si la station sélectionnée ne diffuse pas de données RDS.*

Resyntonisation automatique pour une réception optimale

— AF (fréquence alternative)

Lorsque la fonction AF est activée, l'appareil recherche toujours le signal le plus puissant pour la station que vous écoutez dans la zone où vous vous trouvez.



1 Sélectionnez une station FM (page 15).

2 Appuyez plusieurs fois sur AF/TA jusqu'à ce que l'indication « AF-ON » s'affiche.
L'appareil entame la recherche d'une fréquence alternative dont le signal est plus puissant dans le même réseau de radiodiffusion.
Si l'indication « NO AF » clignote, la station actuellement syntonisée ne dispose pas de fréquence alternative.

Pour annuler la fonction AF, sélectionnez « AF, TA-OFF ».

Conseils

- *Si « AF-ON » est sélectionné, les messages de radioguidage sont annulés. Pour activer les messages de radioguidage avec la fonction AF, sélectionnez « AF, TA-ON ».*
- *Si vous souhaitez changer le réglage on/off pendant la lecture d'un MD, appuyez sur AF/TA.*

Suite à la page suivante →

Pour les stations sans fréquence alternative

Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–) pendant que le nom de la station clignote (dans les 8 secondes).
L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI SEEK » apparaît).
Si l'appareil ne parvient pas à trouver la même PI, il revient à la fréquence réglée précédemment.

Ecoute continue d'une émission régionale

Lorsque la fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin qu'une station régionale ayant une fréquence plus puissante ne soit pas captée.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale ou si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction AF, appuyez sur (SEL) et (AF/TA) simultanément jusqu'à ce que « REG-OFF » s'affiche.

Remarque
Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.

Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

1 Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) sur laquelle une station locale est mémorisée.

2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.

3 Répétez l'opération jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

Réception de messages de radioguidage

— TA (messages de radioguidage)/TP (programmes de radioguidage)

Les fonctions TA et TP permettent de régler automatiquement une station FM diffusant des messages de radioguidage. Ces fonctions ne tiennent pas compte de l'émission/de la source FM ou du MD/CD en cours d'écoute ; l'appareil revient à la source d'origine lorsque le bulletin d'information est terminé.

Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication « TA-ON » s'affiche.
L'appareil commence à rechercher les stations diffusant des messages de radioguidage.
L'indication « TP » indique la réception de ces stations et l'indication « TA » clignote pendant la diffusion d'un message de radioguidage. L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des programmes de radioguidage si l'indication « NO TP » apparaît.

Pour annuler tous les messages de radioguidage, sélectionnez « AF, TA-OFF ».

Pour	Appuyez sur
Interrompre le bulletin en cours	(AF/TA)

Conseils
- *Si « TA-ON » est sélectionné, la fonction AF est annulée. Pour activer la fonction AF avec les messages de radioguidage, sélectionnez « AF, TA-ON ».*
- *Vous pouvez également interrompre le bulletin en cours en appuyant sur (SOURCE) ou (MODE).*

Préréglage du volume sonore des messages de radioguidage

Vous pouvez prérégler le niveau de volume des messages de radioguidage de façon à ne manquer aucune information.

1 Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.

2 Appuyez sur (AF/TA) pendant 2 secondes.
L'indication « TA » apparaît et le réglage est mémorisé.

Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, l'appareil passe aux messages d'urgence reçus pendant que vous écoutez une station FM, un MD ou un CD.

Préréglage des stations RDS avec les réglages AF et TA

Lorsque vous présélectionnez des stations RDS, l'appareil mémorise le réglage AF/TA (on/off) de chaque station ainsi que sa fréquence. Vous pouvez effectuer un réglage différent (pour AF, TA ou les deux) pour chaque station présélectionnée ou vous pouvez effectuer le même réglage pour toutes les stations présélectionnées. Si vous préréglez des stations avec « AF, TA-ON », l'appareil mémorise automatiquement les stations dont le signal radio est le plus puissant.

Préréglage du même réglage pour toutes les stations présélectionnées

1 Sélectionnez une bande FM (page 15).

2 Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) pour sélectionner « AF-ON », « TA-ON » ou « AF, TA-ON ».
Notez que la sélection de « AF, TA-OFF » s'applique aux stations RDS aussi bien qu'aux stations ne disposant pas de cette fonction.

3 Appuyez sur (SENS) (BTM) jusqu'à ce que l'indication « BTM » clignote.

Préréglage de réglages différents pour chaque station présélectionnée

1 Sélectionnez une bande FM et sélectionnez la station souhaitée (page 15).

2 Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) pour sélectionner « AF-ON », « TA-ON » ou « AF, TA-ON ».

3 Appuyez sur la touche numérique ((1) à (6)) souhaitée jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse.
Répétez les opérations à partir de l'étape 1 pour prérégler d'autres stations.

Remarque

Si vous souhaitez changer le réglage AF/TA pendant la lecture d'un MD, appuyez sur (AF/TA).

Réglage d’une station en fonction du type d’émission

— PTY (type d’émission)

Vous pouvez régler une station en sélectionnant le type d’émission que vous souhaitez écouter.

Types d’émissions	Affichage
Actualités	NEWS
Dossiers d’actualité	AFFAIRS
Informations	INFO
Sports	SPORT
Programmes éducatifs	EDUCATE
Théatre	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Divers	VARIED
Musique populaire	POP M
Rock	ROCK M
Musique légére	EASY M
Musique classique légère	LIGHT M
Musique classique	CLASSICS
Autres styles de musique	OTHER M
Météo	WEATHER
Finance	FINANCE
Émissions pour enfants	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Émissions ligne ouverte	PHONE IN
Voyages	TRAVEL
Loisirs	LEISURE
Jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Musique d’autrefois	OLDIES
Musique folk	FOLK M
Film documentaire	DOCUMENT

Remarque

Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.

1 Appuyez sur (PTY) (LIST) en cours de réception FM.

Le nom du type d’émission diffusé s’affiche si la station transmet des données PTY.
« -------- » apparaît si la station captée n’est pas une station RDS ou si aucune données RDS ne sont captées.

2 Appuyez plusieurs fois sur (PTY) (LIST) jusqu’à ce que le type de programme souhaité apparaisse.

Les types d’émissions apparaissent dans l’ordre indiqué dans le tableau.
« NONE » apparaît si le type d’émission n’est pas spécifié dans les données RDS.

3 Appuyez sur (SEEK) (+) ou (SEEK) (–).

L’appareil commence à rechercher une station diffusant le type d’émission sélectionné.

Réglage automatique de l’horloge

— CT (heure)

Les données CT (heure) accompagnant la transmission RDS assurent un réglage automatique de l’horloge.

Sélection de « CT-ON »

Pendant la réception radio, appuyez simultanément sur SEL et 2.
L’horloge est réglée.

Après une seconde, l’affichage revient en mode de réception radio normal.

Pour sélectionner « CT-OFF », appuyez de nouveau simultanément sur SEL et 2.

Remarques

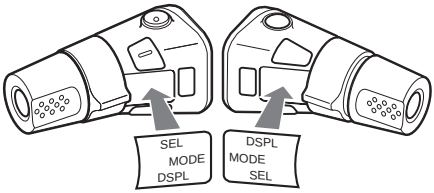
- *Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.*
- *Il peut y avoir une différence entre l’heure réglée par la fonction CT et l’heure réelle.*

Autres fonctions

Vous pouvez également commander l’appareil (et les lecteurs MD ou CD en option) avec un satellite de commande **(en option)**.

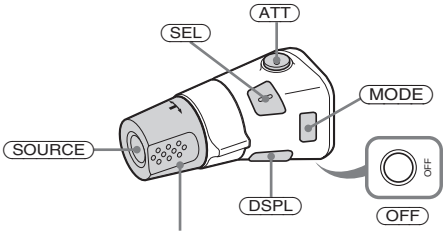
Utilisation du satellite de commande

Commencez par apposer l’étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.
Le satellite de commande fonctionne par pression sur les touches et/ou par rotation des commandes.



Suite à la page suivante →

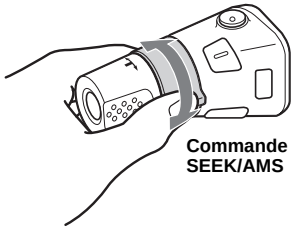
Par pression sur les touches



Tournez la commande VOL pour régler le volume.

Appuyez sur	Pour
SOURCE	changer de source (Radio/MD/CD*1)/Mettre l'appareil sous tension
MODE	changer le mode de fonctionnement (Bande radio/lecteur MD*1/ lecteur CD*1)
ATT	atténuer le son
OFF *2	interrompre la lecture d'un disque ou la réception radio/mettre l'appareil hors tension
SEL	régler et sélectionner
DSPL	afficher une autre rubrique d'affichage

Par rotation de la commande

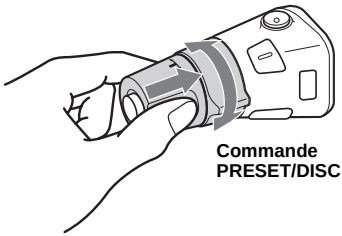


Commande SEEK/AMS

Tournez la commande et relâchez-la pour :
– passer d'une plage à l'autre ;
Pour sauter plusieurs plages de suite, tournez une fois la commande rotative, puis tournez-la de nouveau dans un délai de 2 secondes et maintenez-la.
– régler automatiquement des stations de radio.

Tournez la commande, maintenez-la et relâchez-la pour :
– avancer ou reculer rapidement dans une plage ;
– trouver une station manuellement.

Par pression sur la commande et rotation de celle-ci



Commande PRESET/DISC

Exercez une pression sur la commande et tournez-la pour :
– recevoir les stations présélectionnées ;
– changer de disque en cours de lecture d'un MD ou d'un CD*1.
– changer d'album*3.
– changer d'album*4.

Lors de la lecture d'un MD contenant des groupes ou d'un fichier MP3, vous pouvez sélectionner un groupe (MD) ou un album (fichier MP3) à l'aide du satellite de commande.

(Avec cet appareil)

Pour	Faites ceci
Passer d'un groupe à l'autre*3 – Sélection d'un groupe	❶ Pour entrer dans le mode sélection Groupe, appuyez sur la commande, tournez-la et maintenez-la enfoncée. Dans les 2 secondes, passez à l'étape ❷. ❷ Enfoncez la commande, faites-la tourner rapidement et plusieurs fois pour sauter les groupes l'un après l'autre.

(Avec un appareil en option)

Pour	Faites ceci
Passer d'un disque à l'autre – Sélection d'un disque	Appuyez sur la commande et tournez-la [une fois pour chaque disque]. Pour sauter plusieurs disques de suite, appuyez sur la commande et tournez-la, puis renouvelez cette opération dans les 2 secondes qui suivent et maintenez la commande dans cette position.
Passer d'un album à l'autre*4 – Sélection d'un album	❶ Pour entrer dans le mode sélection Album, appuyez sur la commande, tournez-la et maintenez-la enfoncée. Dans les 2 secondes, passez à l'étape ❷. ❷ Enfoncez la commande, faites-la tourner rapidement et plusieurs fois pour sauter les albums l'un après l'autre.

*1 *Uniquement si l'appareil en option correspondant est raccordé.*

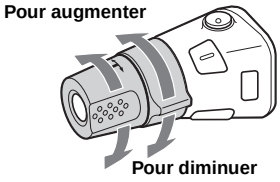
*2 *Si le contact de votre véhicule n'est pas doté d'une position ACC (accessoires), après avoir coupé le moteur, veillez à maintenir (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.*

*3 *Disponible uniquement lorsqu'un MD contenant des groupes est inséré dans cet appareil pour être lu.*

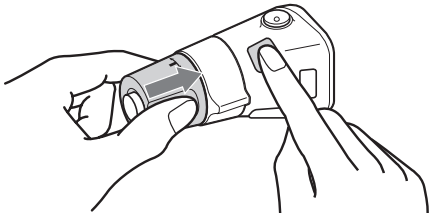
*4 *Disponible uniquement lorsqu'un appareil CD compatible MP3 en option est raccordé et qu'un fichier MP3 est en lecture.*

Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement.



Appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Remarque

Si vous appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes tout en appuyant sur la commande VOL, l'indication « NORM » ou « REV » s'affiche.

– L'indication « NORM » permet d'utiliser le satellite de commande dans le sens par défaut.

– L'indication « REV » permet d'utiliser le satellite de commande lorsque celui-ci est monté à la droite de la colonne de direction.

Réglages des caractéristiques du son

Vous pouvez régler la balance gauche/droite, l'équilibre avant/arrière, le filtre passe-bas et le volume du haut-parleur d'extrêmes graves.

1 Appuyez plusieurs fois sur (SEL) jusqu'à ce que l'indication « BAL », « FAD », « LPF » ou « SUB » apparaisse.

A chaque pression sur (SEL), le paramètre change comme suit :

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (gauche-droite)** → **FAD (avant-arrière)** → **LPF (filtre passe-bas)***2*3 → **SUB (volume du haut-parleur d'extrêmes graves)***2*4

*1 *Lorsque EQ3 est activé (page 25).*
*2 *Si « SUB » est sélectionné (page 24).*
*3 *La fréquence de coupure peut être réglée à 78 Hz, 125 Hz ou OFF.*
*4 *Le volume peut être réglé par incréments de –10 et +10. (à moins de –10, « ATT » apparaît.)*

2 Appuyez sur la touche de volume +/– pour régler le paramètre souhaité.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné le paramètre.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT).

Après le bref affichage de « ATT-ON », « ATT » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour restaurer le niveau de volume précédent, appuyez de nouveau sur (ATT).

Conseil

Lorsque le câble d'interface d'un téléphone embarqué est raccordé au fil ATT, l'appareil réduit le volume automatiquement lors d'un appel téléphonique entrant (fonction ATT du téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés :

- REAR/SUB*1 — pour faire basculer la sortie audio sur REAR ou SUB.
  - Sélectionnez « REAR » pour transmettre les sons vers un amplificateur de puissance.
  - Sélectionnez « SUB » pour transmettre les sons vers un haut-parleur d'extrêmes graves.
- CT (heure) (page 21)
- A.SCRL (défilement automatique)*2 (page 12).
- M.DSPL (affichage animé) — pour activer ou désactiver l'affichage animé.
  - Sélectionnez « ON » pour activer l'affichage animé (le motif animé apparaît dans la fenêtre d'affichage).
  - Sélectionnez « OFF » pour désactiver la fonction d'affichage animé.
- DEMO*1 — pour activer ou désactiver l'affichage de démonstration.
  - Sélectionnez « ON » pour activer l'affichage de démonstration (la démonstration démarre environ 10 secondes après la mise hors tension de l'appareil).
  - Sélectionnez « OFF » pour désactiver l'affichage de démonstration.
- BEEP*3 — pour activer ou désactiver le bip sonore.
- DIM (régulateur de luminosité) — pour modifier la luminosité de l'affichage.
  - Sélectionnez « ON » pour assombrir l'affichage.
  - Sélectionnez « OFF » pour désactiver le gradateur de luminosité.

Basculer entre REAR/SUB*1

Appuyez sur (SEL), puis appuyez sur la touche + (REAR) ou – (SUB).

Après 3 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Sélection du paramètre souhaité

Appuyez simultanément sur (SEL) et sur la touche souhaitée.

(SEL) + (2) : CT

(SEL) + (3) : A.SCRL*2

(SEL) + (4) : M.DSPL

(SEL) + (4) : DEMO*1

(SEL) + (6) : BEEP*3

(SEL) + (DSPL) : DIM

Une fois le réglage terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normal.

Pour annuler le paramètre, appuyez de nouveau simultanément sur (SEL) et sur la touche correspondante.

*1 *Lorsque l'appareil est hors tension.*
*2 *Lors de la lecture d'un MD ou d'un CD.*
*3 *Le bip sonore est émis uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.*

Réglage de l'égaliseur (EQ3)

Vous pouvez sélectionner une courbe d'égaliseur pour 7 types de musique (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM, et OFF (égaliseur désactivé)).
Vous pouvez sauvegarder un réglage d'égaliseur différent pour chaque source.

Sélection de la courbe d'égaliseur

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, MD ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée.
A chaque pression sur (EQ3), le paramètre change.

Pour annuler l'effet de l'égaliseur, sélectionnez « OFF ».

Suite à la page suivante →

Réglage de la courbe de l'égaliseur

Vous pouvez mémoriser et régler les paramètres de l'égaliseur pour différentes gammes de tonalité.

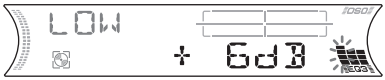
1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, MD ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (EQ3) pour sélectionner la courbe d'égaliseur souhaitée.

3 Réglage de la courbe d'égaliseur.

❶ Appuyez plusieurs fois sur (SEL) pour sélectionner la plage de tonalité souhaitée.
A chaque pression sur (SEL), la plage de tonalité change.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume +/– pour régler le niveau de volume souhaité.
Le niveau de volume peut être réglé par incréments de 1 dB, de –10 dB à +10 dB.



❸ Répétez les étapes ❶ et ❷ pour régler la courbe de l'égaliseur.
Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur (SEL) pendant 2 secondes.
Après 1 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

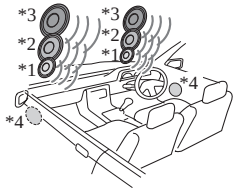
Remarque

Lorsque EQ3 est réglé sur « OFF », vous ne pouvez pas régler les paramètres de l'égaliseur.

Réglage du répartiteur dynamique du son émis (DSO)

Si vos haut-parleurs sont installés dans la partie inférieure des portières, le son est émis à un niveau proche du sol et il se peut qu'il ne soit pas clair.
La fonction DSO (répartiteur dynamique du son émis) crée un son mieux réparti, comme s'il y avait des haut-parleurs au-dessus du tableau de bord (haut-parleurs virtuels).
Vous pouvez enregistrer un réglage DSO pour chaque source.

Mode DSO et image des enceintes virtuelles créées



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Appuyez sur (SOURCE) pour sélectionner une source (Radio, MD ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur (DSO) jusqu'à ce que le réglage DSO souhaité s'affiche.
A chaque pression sur (DSO), le réglage DSO change.

Pour désactiver la fonction DSO, sélectionnez « DSO-OFF ». Après 1 secondes, l'affichage revient en mode de lecture normal.

Remarques

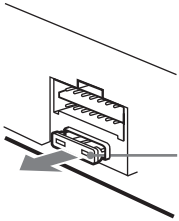
- *Selon l'intérieur de la voiture ou le type de musique, la fonction DSO peut avoir un effet indésirable.*
- *Si les programmes de la bande FM sont difficilement audibles, réglez DSO sur « OFF ».*

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont la capacité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur l'ancien fusible. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



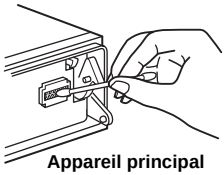
Fusible (10 A)

Avertissement

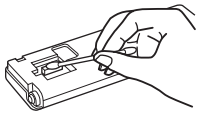
Ne jamais utiliser de fusible dont la capacité en ampères dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte, sinon les connecteurs peuvent être endommagés.



Appareil principal



Arrière de la façade

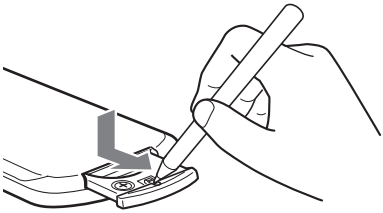
Remarques

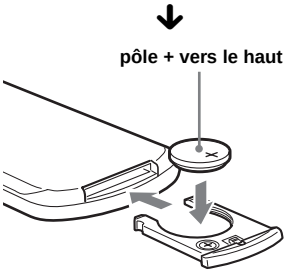
- *Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.*
- *Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.*

Suite à la page suivante →

Remplacement de la pile au lithium

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025. L'utilisation de tout autre type de pile entraîne un risque d'incendie ou d'explosion.





Remarques sur la pile au lithium

- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.

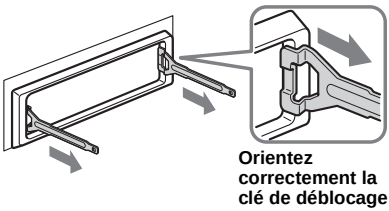
ATTENTION
Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Démontage de l’appareil

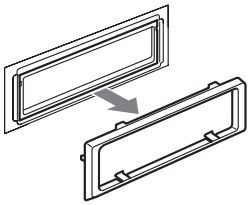
1 Retirez le tour de protection.

❶ Retirez la façade (page 8).

❷ Insérez les clés de déblocage dans le tour de protection.

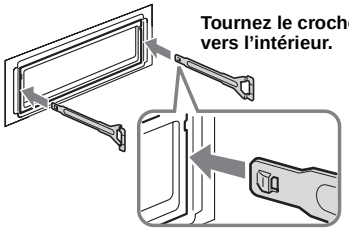


❸ Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le tour de protection.

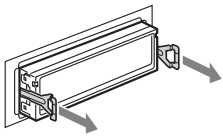


2 Retirez l’appareil.

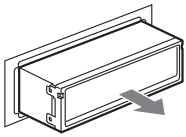
❶ Insérez les deux clés de déblocage jusqu’au déclic.



❷ Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l’appareil.



❸ Faites glisser l’appareil en dehors de son support.



Spécifications

Lecteur MD

Rapport signal/bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 à 20 000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 à 108,0 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	67 dB (stéréo), 69 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 à 15 000 Hz

MW (PO)/LW (GO)

Plage de syntonisation	MW (PO) : 531 à 1 602 kHz LW (GO) : 153 à 279 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	MW (PO) : 30 µV LW (GO) : 40 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties de haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Puissance de sortie maximale	52 W × 4 (à 4 ohms)

Généralités

Sorties	Bornes sorties audio (commutables avant, arrière/basses) Borne de commande de relais d'antenne électrique Borne de commande d'amplificateur de puissance
Entrées	Borne de commande ATT téléphone Borne d'entrée de télécommande Borne d'entrée de commande BUS Borne d'entrée audio BUS Borne d'entrée de l'antenne
Commandes de tonalité	Graves: ±10 dB à 60 Hz (XPLOD) Médiums: ±10 dB à 1 kHz (XPLOD) Aigus: ±10 dB à 10 kHz (XPLOD)
Alimentation requise	Batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Environ 178 × 50 × 181 mm (l/h/p)
Dimensions du support	Environ 182 × 53 × 161 mm (l/h/p)
Poids	Environ 1,2 kg
Accessoires fournis	Composants destinés à l'installation et au raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1)
Accessoires en option	Mini-télécommande RM-X114 Satellite de commande RM-X4S Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils en option	Changeur de CD (10 disques) CDX-757MX Changeur de CD (6 disques) CDX-T70MX, CDX-T69 Changeur de MD (6 disques) MDX-66XLP Sélecteur de source XA-C30 Sélecteur AUX-IN XA-300

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Remarque

Cet appareil ne peut pas être raccordé à un préamplificateur numérique ou à un égaliseur compatible avec le système BUS de Sony.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Aucun son.

- Appuyez sur la touche de volume + pour régler le volume.
- Désactivez la fonction ATT.
- Dans un système à 2 haut-parleurs, réglez la commande d'équilibre avant-arrière sur la position médiane.
- Vous pouvez lancer la lecture d'un disque MDLP avec un changeur MD en option sans la fonction MDLP (l'indication « LP: ⋯ » peut s'afficher).
  → Insérez le disque MDLP dans l'appareil pour le lire.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.
  → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip ne se fait entendre.

- Le bip est désactivé (page 24).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.

- L'affichage est désactivé si vous maintenez (OFF) enfoncée.
  → Maintenez de nouveau (OFF) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Retirez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Nettoyage des connecteurs » à la page 27.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.
Le fusible a fondu.
Emission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.
Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC.
  → Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un MD) pour activer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.
Le véhicule n'est pas équipé d'une position ACC.
→ Après avoir coupé le moteur, maintenez enfoncée (OFF) de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage soit désactivé.

L'antenne électrique ne se déploie pas.
L'antenne électrique ne dispose pas d'un boîtier de relais.

Lecture d'un MD

Impossible d'introduire un MD.

- Un autre MD est déjà en place.
- Le MD a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture ne commence pas.
MD défectueux.

Un disque est automatiquement éjecté.
La température ambiante dépasse 50 °C.

La fonction groupe du MD est inopérante.

- Le MD inséré dans cet appareil ne contient aucun groupe.
- Il est possible que la plage en cours de lecture n'appartienne pas à un groupe créé par votre enregistreur MD.
- Le MD en cours de lecture contient peut-être des groupes insérés dans un changeur MD en option.
  → Insérez le MD contenant des groupes dans cet appareil.

Les touches de commande sont inopérantes.
Impossible d'éjecter le MD.
Appuyez sur la touche RESET.

Le son est irrégulier en raison de vibrations.

- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 45°.
- L'appareil n'est pas installé à un endroit suffisamment stable du véhicule.

Le son saute.
Le disque est encrassé ou défectueux.

Impossible de supprimer l'indication « -------- ».
Vous êtes en mode d'édition du nom.
→ Appuyez sur (PTY) (LIST) pendant 2 secondes.

Suite à la page suivante →

Réception radio

Impossible de capter une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

Impossible de capter des stations.
Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
  → Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.
- Lorsque le mode DSO est activé, le son peut parfois comporter des parasites.
  → Réglez le mode DSO sur « OFF » (page 26).

Le réglage automatique des stations est impossible.

- Le mode de recherche locale est réglé sur « ON ».
  → Réglez le mode de recherche locale sur « OFF » (page 16).
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez manuellement la fréquence.

L'indication « STEREO » clignote.

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.
  → Réglez le mode de réception mono sur « ON » (page 16).

Une émission stéréo est entendue en mono.

L'appareil est en mode de réception mono.
→ Désactivez le mode de réception mono (page 16).

Fonction RDS

Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.

La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.
→ Appuyez plusieurs fois sur (AF/TA) jusqu'à ce que l'indication « AF, TA-OFF » apparaisse.

Aucun message de radioguidage.

- Activez « TA ».
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.
  → Réglez la fréquence pour capter une autre station.

PTY affiche « -------- ».

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.

Affichage des erreurs et messages

Affichage des erreurs

(pour cet appareil et les changeurs MD ou CD en option)

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et une alarme retentit.

BLANK*1

Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.*2

→ Insérez un MD contenant des plages enregistrées.

ERROR*1

- Un MD est sale ou inséré à l'envers.*2
  → Nettoyez le MD ou insérez-le correctement.
- Un MD ou CD ne peut pas être lu en raison de certains problèmes.
  → Insérez un autre MD ou CD.

FAILURE

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.

→ Reportez-vous au manuel d'installation de ce modèle pour vérifier les raccordements.

HI TEMP

La température ambiante dépasse 50 °C.

→ Attendez que la température descende en dessous de 50 °C.

NO DISC

Aucun disque n'a été inséré dans le lecteur MD ou CD.

→ Insérez un disque dans le lecteur MD ou CD.

NO MAG

Le chargeur n'a pas été inséré dans le lecteur CD.

→ Insérez le chargeur dans le lecteur CD.

NO MUSIC

Un CD non enregistré au format audio a été inséré dans un lecteur CD compatible MP3.

→ Insérez un CD audio dans le lecteur CD compatible MP3.

NOTREADY

Le couvercle du lecteur MD est ouvert ou les MD ne sont pas insérés correctement.

→ Fermez le couvercle ou insérez correctement les MD.

OFFSET

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.

→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

RESET

Le lecteur MD ou CD ne fonctionne pas en raison de certains problèmes.

→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

*1 *Lorsqu'une erreur se produit lors de la lecture d'un MD ou d'un CD, le numéro de disque du MD ou du CD ne s'affiche pas.*

*2 *Le numéro du disque qui a provoqué l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.*

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Messages

L.SEEK +/–

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences (page 16).

NO AF

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.

« ⌞⌞⌞⌞ » ou « ⌝⌝⌝⌝ »

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore MiniDisc Sony. Utilizzando i seguenti accessori sarà inoltre possibile usufruire di ulteriori funzioni:

- Unità MD/CD opzionali (lettori e cambia MD/CD)*1.
- Informazioni CD TEXT (visualizzate durante la riproduzione di dischi CD TEXT*2 in unità CD opzionali).
- **Accessori di controllo opzionali**
  Telecomando a scheda RM-X114
  Telecomando a rotazione RM-X4S

*1 *Questo apparecchio funziona unicamente con prodotti Sony.*

*2 *Un disco CD TEXT è un CD audio che contiene informazioni quali il nome del disco, dell'artista e dei brani. Tali informazioni sono registrate sul disco.*

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

Indice

Individuazione dei comandi 4
Precauzioni 6
Note sugli MD 6
Informazioni sulla funzione di gruppo MD 7

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio 8
Rimozione del pannello anteriore 8
Impostazione dell'orologio 9

Lettore MD
Unità MD/CD (opzionale)

Riproduzione di un disco 10
Voci del display 11
Riproduzione ripetuta dei brani
— Riproduzione ripetuta 12
Riproduzione dei brani in ordine casuale
— Riproduzione in ordine casuale 13
Assegnazione di un nome a un CD
— Funzione di promemoria disco* 13
Ricerca di un disco in base al nome
— Funzione di elenco* 14

** Funzioni disponibili con apparecchio MD/CD opzionale*

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni
— BTM (Best Tuning Memory, memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) 15
Ricezione delle stazioni memorizzate 15
Memorizzazione delle stazioni desiderate 16

RDS

Presentazione della funzione RDS 16
Risintonizzazione automatica per la ricezione ottimale
— AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative) 17
Ascolto dei notiziari sul traffico
— TA (Traffic Announcement, notiziari sul traffico)/TP (Traffic Programme, programma sul traffico) 18
Preselezione di stazioni RDS con impostazione AF e TA 18
Sintonizzazione delle stazioni in base al tipo di programma
— PTY (Programme Types, tipi di programma) 19
Impostazione automatica dell'orologio
— CT (Clock Time, ora) 20

Altre funzioni

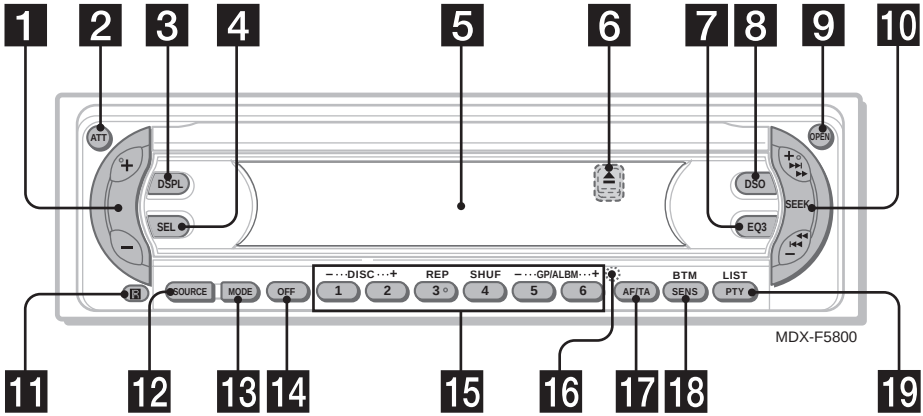
Uso del telecomando a rotazione 20
Regolazione delle caratteristiche dell'audio 22
Attenuazione rapida dell'audio 22
Modifica delle impostazioni dell'audio e del display 23
Impostazione dell'equalizzatore (EQ3) . . . 24
Impostazione della funzione DSO (Dynamic Soundstage Organizer) 25

Informazioni aggiuntive

Manutenzione 25
Rimozione dell'apparecchio 27
Caratteristiche tecniche 28
Guida alla soluzione dei problemi 29
Messaggi e indicazioni di errore 31

Individuazione dei comandi

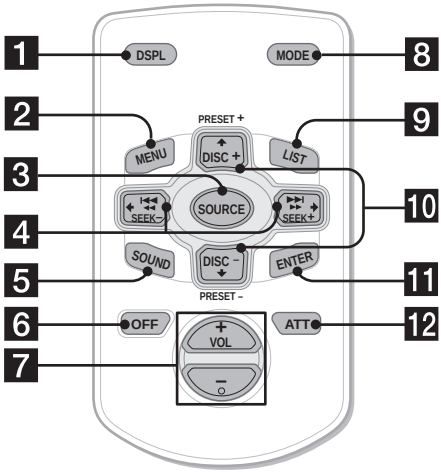
Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.



1 **Tasto volume +/–**
2 **Tasto ATT (attenuazione audio)** 22
3 **Tasto DSPL (modifica del modo del display)** 9, 11, 14, 16, 23
4 **Tasto SEL (selezione)**
Per selezionare le voci.
5 **Finestra del display**
6 **Tasto ⏏ (espulsione)** (situato nella parte anteriore dell'apparecchio, dietro al pannello anteriore) 10
7 **Tasto EQ3** 24
8 **Tasto DSO** 25
9 **Tasto OPEN** 8, 10
10 **Tasto SEEK +/–**
Radio:
Per eseguire la sintonizzazione automatica delle stazioni/ricercare manualmente le stazioni.
MD/CD (file MP3*1):
Per saltare i brani/fare avanzare rapidamente un brano o farlo procedere all'indietro.
11 **Ricettore del telecomando a scheda**
12 **Tasto SOURCE (accensione/radio/MD/CD*2)**
Per selezionare la sorgente.
13 **Tasto MODE**
Per cambiare operazione.
14 **Tasto OFF (arresto/spegnimento)***3 8, 10
15 **Tasti numerici** 23
Radio:
Per assegnare la stazione desiderata a un tasto numerico.
MD/CD (file MP3*1):
① **: DISC –** 11
② **: DISC +** 11
③ **: REP** 12
④ **: SHUF** 13
⑤ **: GP*4/ALBM*1 –** 10, 11
⑥ **: GP*4/ALBM*1 +** 10, 11
16 **Tasto RESET** (situato nella parte anteriore dell'apparecchio, dietro al pannello anteriore) 8
17 **Tasto AF/TA** 17, 18
18 **Tasto SENS/BTM** 15, 16, 18
19 **Tasto PTY (tipo di programma)/LIST** 13, 14, 19

*1 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un'unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*
*2 *Se è collegata un'unità CD opzionale.*
*3 **Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sull'interruttore di accensione**
Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare.
Diversamente, il display non viene disattivato causando lo scaricamento della batteria.
*4 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*

Telecomando a scheda RM-X114 (opzionale)



I tasti del telecomando a scheda corrispondenti a quelli dell'apparecchio controllano le stesse funzioni.

1 Tasto DSPL
2 Tasto MENU*
3 Tasto SOURCE
4 Tasti SEEK (–/+)
5 Tasto SOUND
Per regolare le caratteristiche dell'audio.
6 Tasto OFF
7 Tasti VOL (+/–)
8 Tasto MODE
9 Tasto LIST
10 Tasti DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–)
11 Tasto ENTER*
12 Tasto ATT

** Non disponibile per questo apparecchio*

Nota
Se il display viene disattivato premendo (OFF), non sarà possibile farlo funzionare con il telecomando a scheda a meno che non venga premuto (SOURCE) sull'apparecchio o venga prima inserito un disco per attivare l'apparecchio.

Suggerimento
Per ulteriori informazioni sulla sostituzione della batteria, vedere "Sostituzione della batteria al litio" a pagina 26.

Selezione di un disco, un gruppo e un album mediante il telecomando a scheda

È possibile saltare i dischi, i gruppi e gli album utilizzando i tasti DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) del telecomando a scheda.

Con il presente apparecchio

Per	Premere
Saltare i gruppi*1 – Selezione di gruppi	+ o – [una volta per ogni gruppo] Per saltare i gruppi senza interruzioni, tenere premuto uno dei tasti.

Con un apparecchio opzionale

Per	Premere
Saltare i dischi – Selezione di dischi	+ o – [una volta per ogni disco] Per saltare i dischi senza interruzioni, premere una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi e tenere premuto uno dei tasti.
Saltare gli album*2 – Selezione di album	+ o – [tenere premuto un istante] e rilasciare Per saltare gli album senza interruzioni, premere il tasto entro 2 secondi dal momento in cui è stato rilasciato e tenere premuto.

*1 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*
*2 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un'unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*

Per saltare più brani senza interruzioni

Premere una volta il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) sul telecomando a scheda, quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata sotto la luce diretta del sole, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- L'antenna elettrica si estende automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio.

Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Formazione di condensa

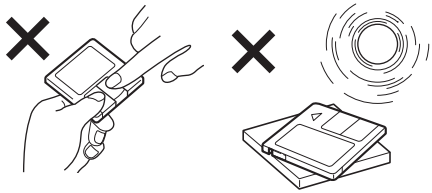
Nei giorni di pioggia o in zone molto umide, è possibile che si formi della condensa all'interno delle lenti e del display dell'apparecchio. Di conseguenza, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.

Per mantenere una qualità elevata del suono

Fare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui dischi.

Note sugli MD

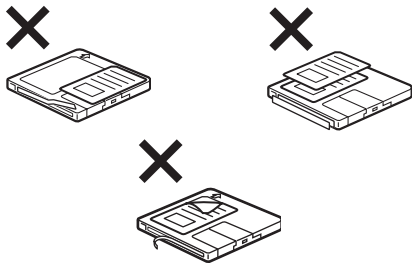
- **Non aprire la chiusura della parte esterna in modo che l'MD venga esposto. Se la chiusura si apre, chiuderla immediatamente.**
- Non toccare in nessun caso la superficie del disco.
- Non esporre i dischi a calore o a temperature elevate. Evitare di lasciarli in un'auto parcheggiata, sul cruscotto/ripiano posteriore.



Note sull'applicazione delle etichette

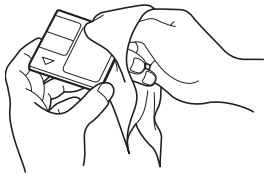
Per evitare che gli MD rimangano incastrati all'interno dell'apparecchio, effettuare quanto segue:

– Applicare l'etichetta in una posizione appropriata.
– Rimuovere le etichette vecchie prima di applicarne delle nuove.
– Sostituire le etichette non incollate correttamente.



Pulizia

Pulire regolarmente la parte esterna utilizzando un panno morbido e asciutto.



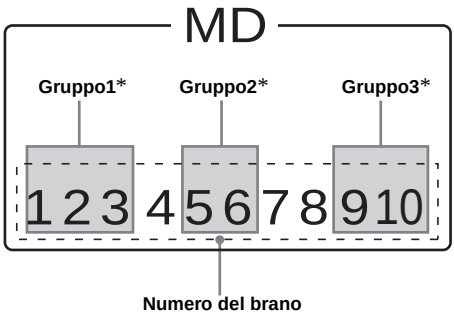
Informazioni sulla funzione di gruppo MD

La funzione di gruppo è utile per individuare i brani desiderati all'interno di un gruppo creato a partire da un numero superiore di brani oppure i brani che sono stati registrati nel modo MDLP (LP2/LP4).

Note sulle impostazioni relative alla funzione di gruppo MD

- Per gli MD, il presente apparecchio consente esclusivamente la riproduzione. Per ulteriori informazioni sulla registrazione di MD e sulle impostazioni relative ai gruppi, consultare le istruzioni per l'uso del registratore MD.
- È possibile registrare lo stesso nome di gruppo più di due volte su un MD.
- Il numero massimo di gruppi è 99, sebbene il numero effettivo dipenda dal registratore MD in uso.
- A seconda del registratore MD in uso, potrebbe non essere possibile effettuare le impostazioni relative alla funzione di gruppo MD.

MD contenente gruppi



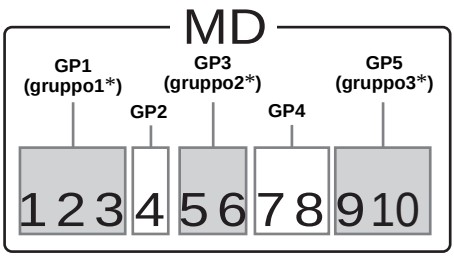
* *Gruppi: impostati mediante il registratore MD.*

Quando un MD viene inserito nel presente apparecchio, la riproduzione viene avviata automaticamente e viene effettuata in base all'ordine dei brani.

Assegnazione di GP (gruppo) nel presente apparecchio

Il presente apparecchio riconosce come gruppi (GP) i brani presenti tra gruppi, sebbene questi non siano stati registrati come tali mediante il registratore MD. I numeri "GP" vengono assegnati a tali brani come ai gruppi registrati. L'indicazione del numero "GP" si illumina nella finestra del display se il gruppo viene modificato su un MD durante la riproduzione.

MD contenente gruppi e numeri "GP" assegnati nel presente apparecchio



* *Gruppi: impostati mediante il registratore MD.*

Per utilizzare la funzione di gruppo MD, consultare "Riproduzione di un disco" (pagina 10), "Riproduzione ripetuta dei brani" (pagina 12) e "Riproduzione dei brani in ordine casuale" (pagina 13).

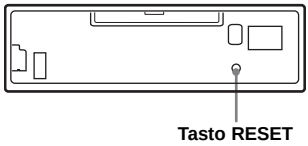
Nota

La funzione di gruppo MD è disponibile esclusivamente quando nel presente apparecchio viene inserito e riprodotto un MD contenente gruppi.

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerarlo. Rimuovere il pannello anteriore, quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, quale una penna a sfera.



Nota

Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.

Rimozione del pannello anteriore

Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

Segnale di avvertimento

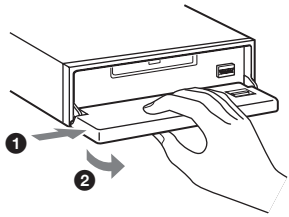
Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.
Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale di avvertimento viene disattivato.

1 Premere (OFF) *.

La riproduzione di MD/CD o la ricezione radio si interrompe (l'illuminazione dei tasti e il display rimangono attivi).

** Se l'interruttore di accensione dell'auto è sprovvisto della posizione ACC (accessoria), assicurarsi di spegnere l'apparecchio premendo (OFF) finché il display non scompare, onde evitare di scaricare la batteria dell'auto.*

2 Premere (OPEN), fare scorrere il pannello anteriore verso destra, quindi estrarre l'estremità sinistra di tale pannello evitando di esercitare eccessiva forza.



Note

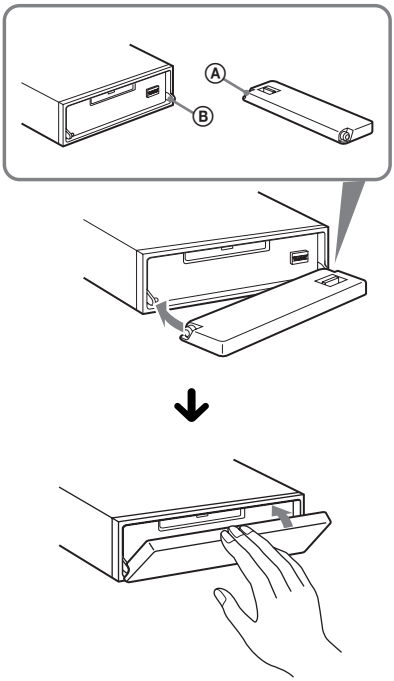
- *Se si estrae il pannello quando l'apparecchio è acceso, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.*
- *Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest'ultimo e sulla finestra del display.*
- *Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate e su cruscotti o ripiani posteriori.*

Suggerimento

Durante il trasporto, inserire il pannello anteriore nell'apposita custodia in dotazione.

Installazione del pannello anteriore

Posizionare il foro Ⓐ del pannello anteriore nel mandrino Ⓑ dell'apparecchio, quindi spingere il lato anteriore verso l'interno evitando di esercitare eccessiva pressione.
Per attivare l'apparecchio, premere SOURCE sull'apparecchio (o inserire un MD).



Nota

Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

Impostazione dell'orologio

L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Esempio: per impostare l'ora sulle 10:08

1 Premere DSPL per 2 secondi.
L'indicazione dell'ora lampeggia.

❶ Premere il tasto volume +/– per impostare l'ora.

❷ Premere SEL.
L'indicazione dei minuti lampeggia.

❸ Premere il tasto volume +/– per impostare i minuti.

2 Premere DSPL.

L'orologio viene attivato. Quando l'impostazione dell'orologio è completata, il display torna a visualizzare il modo di riproduzione normale.

Suggerimento

È possibile impostare l'orologio automaticamente tramite la funzione RDS (pagina 20).

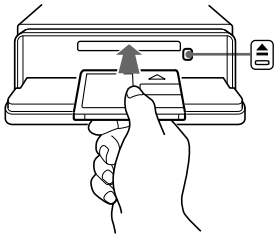
Lettore MD
Unità MD/CD (opzionale)

Oltre a riprodurre MD (MD dotati di impostazioni relative al gruppo), mediante questo apparecchio è possibile controllare unità MD/CD (CD che riproducono MP3) esterne. Se vengono collegate unità CD opzionali in grado di riprodurre il formato MP3 (ad esempio, cambia CD MP3), è possibile riprodurre file MP3, ovvero, file audio compressi in grado di offrire un'elevata qualità audio.

Riproduzione di un disco

Con il presente apparecchio

1 Premere (OPEN) e inserire il disco (con l'etichetta verso l'alto).



2 Chiudere il pannello anteriore.
La riproduzione viene avviata automaticamente.

Se è già inserito un disco, per avviare la riproduzione premere più volte (SOURCE) fino a visualizzare "MD".

Per	Premere
Arrestare la riproduzione	(OFF)
Estrarre il disco	(OPEN) quindi ⏏
Saltare brani – Sensore musicale automatico	(SEEK) (–/+) (I◀◀ /▶▶I) [una volta per ogni brano]
Avanzare rapidamente/ procedere all'indietro – Ricerca manuale	(SEEK) (–/+) (◀◀/▶▶) [tenere premuto fino al punto desiderato]
Saltare GP* – Selezione di GP	(5)(GP–) o (6)(GP+) [una volta per ogni gruppo] [tenere premuto fino al gruppo desiderato]

** Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*

Per saltare i brani in modo continuo, premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–), quindi premere di nuovo entro 2 secondi e tenere premuto.

Note

- *A seconda delle condizioni del disco, è possibile che la riproduzione non venga avviata (pagina 6).*
- *Se durante la riproduzione del primo/ultimo brano del disco viene premuto (SEEK) (–) o (SEEK) (+), la riproduzione passa all'ultimo/primo brano del disco.*
- *Al termine dell'ultimo brano, la riproduzione viene riavviata a partire dal primo brano del disco.*

Con un apparecchio opzionale

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare “MD (MS*1)” o “CD”.

2 Premere più volte (MODE) fino a visualizzare l’apparecchio desiderato.
Viene avviata la riproduzione.

Per	Premere
Saltare i dischi – Selezione di dischi	(1) (DISC–) o (2) (DISC+) [una volta per ogni disco] [tenere premuto fino al disco desiderato]
Saltare gli album*2 – Selezione di album	(5) (ALBM–) o (6) (ALBM+) [una volta per ogni album] [tenere premuto fino all’album desiderato]

*1 *MS: lettore MG Memory Stick System-up MGS-X1*
*2 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un’unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*

Precauzioni relative al collegamento tra il lettore MGS-X1 e la/le unità MD

Questo apparecchio riconosce l’MGS-X1 come unità MD.

- *Per riprodurre utilizzando l’MGS-X1, premere (SOURCE) per selezionare “MD”. Se “MD” viene visualizzato nel display della sorgente, premere (MODE) per selezionare “MS” e avviare la riproduzione.*
- *Per riprodurre utilizzando un apparecchio MD, premere (SOURCE) per selezionare “MD”. Se l’unità MD desiderata viene visualizzata nel display della sorgente, ne sarà avviata la riproduzione. Se nel display della sorgente viene visualizzato “MS” o un’unità MD diversa, premere (MODE) per selezionare l’unità MD desiderata, in modo da avviarne la riproduzione.*

Note relative al collegamento del o dei lettori CD per la riproduzione di MP3

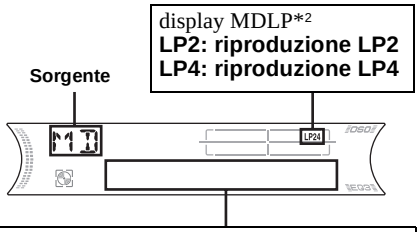
- *Se viene inserito un disco su cui non sono presenti file MP3 (brani), nel display viene visualizzato “NO MUSIC” e viene avviata la riproduzione del disco successivo.*
- *Prima di avviare la riproduzione di un brano, il presente apparecchio legge tutte le informazioni sui brani e sugli album contenute nel disco. A seconda della struttura del brano, è possibile che occorra attendere oltre un minuto prima che venga avviata la riproduzione. Nel corso di tale operazione, viene visualizzato “READ”. Una volta completata la lettura, la riproduzione viene avviata automaticamente.*

Nota

Quando è collegato un apparecchio opzionale, la riproduzione della stessa sorgente continua sull’unità MD/CD opzionale.

Voci del display

Quando il disco/il gruppo/l’album/il brano cambia, i titoli preregistrati*1 del nuovo disco/gruppo/album/brano vengono visualizzati automaticamente (se la funzione A.SCRL (scorrimento automatico) è impostata su “ON”, i nomi più lunghi di 8 caratteri vengono fatti scorrere (pagina 23)).



Voci visualizzabili

- **Numero del disco/Numero del brano/Tempo di riproduzione trascorso**
- **Nome del disco***1**/Nome del gruppo***3**/Nome dell’artista***4
- **Nome del brano (file)***1*5
- **Ora**
- **Nome dell’album (cartella)***5
- **Tag ID3***5

Per	Premere
Cambiare la voce del display	(DSPL)

*1 *Se premendo (DSPL) viene visualizzato “NO NAME” significa che non esiste alcun promemoria disco (pagina 13) o nome preregistrato da visualizzare.*
*2 *Disponibile solo durante la riproduzione di dischi MDLP.*
*3 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell’apparecchio.*
*4 *Solo per dischi CD TEXT con il nome dell’artista.*
*5 *Solo per i file MP3.*
Nei tag ID3 vengono visualizzati unicamente i nomi di brano/artista/album.
Se premendo (DSPL) viene visualizzato “NO ID3”, significa che non esiste alcun tag ID3 da visualizzare.

continua alla pagina successiva →

Note

- *Alcuni caratteri non possono essere visualizzati. I caratteri e i simboli non visualizzabili appaiono come " *".*
- *Per alcuni dischi CD TEXT o tag ID3, alcune informazioni contenenti molti caratteri potrebbero non venire fatte scorrere.*
- *Questo apparecchio non è in grado di visualizzare il nome dell'artista di ogni brano del disco CD TEXT.*

Suggerimenti

- *Se la funzione A.SCRL (scorrimento automatico) viene impostata su "OFF" e il nome del disco/gruppo/album/brano viene modificato, quest'ultimo o il tag ID3 non vengono fatti scorrere.*
- *Se il gruppo viene modificato durante la riproduzione di un MD contenente gruppi, viene visualizzato il numero del nuovo gruppo. Allo stesso modo, se l'album viene cambiato durante la riproduzione di un file MP3, viene visualizzato il numero del nuovo album.*

Riproduzione ripetuta dei brani

— Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:

Con il presente apparecchio

- REP-TRACK — per ripetere il brano corrente.
- REP-GP*1 — per ripetere i brani contenuti nel gruppo corrente.

Con apparecchi opzionali

- REP-TRACK — per ripetere il brano corrente.
- REP-ALBM*2 — per ripetere i brani contenuti nell'album corrente.
- REP-DISC*3 — per ripetere i brani contenuti nel disco corrente.

*1 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*

*2 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un'unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*

*3 *Disponibile solo se sono collegate una o più unità MD/CD opzionali.*

Durante la riproduzione, premere più volte (3) (REP) fino a visualizzare l'impostazione desiderata nel display.
Viene avviata la riproduzione ripetuta.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "REP-OFF".

Riproduzione dei brani in ordine casuale

— Riproduzione in ordine casuale

È possibile selezionare:

Con il presente apparecchio

- SHUF-GP*1 — per riprodurre in ordine casuale i brani del gruppo corrente.
- SHUF-DISC — per riprodurre in ordine casuale i brani del disco corrente.

Con apparecchi opzionali

- SHUF-ALBM*2 — per riprodurre in ordine casuale i brani dell'album corrente.
- SHUF-DISC — per riprodurre in ordine casuale i brani del disco corrente.
- SHUF-CHGR*3 — per riprodurre in ordine casuale i brani del cambia MD (CD) opzionale corrente.
- SHUF-ALL*4 — per riprodurre in ordine casuale tutti i brani in tutti i lettori MD (CD) collegati (incluso il presente apparecchio).

*1 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*

*2 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un'unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*

*3 *Disponibile solo se sono collegati uno o più cambia MD (CD) opzionali.*

*4 *Disponibile solo se una o più unità MD o due o più unità CD opzionali sono collegate.*

Durante la riproduzione, premere più volte (4) (SHUF) fino a visualizzare l'impostazione desiderata nel display.
Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "SHUF-OFF".

Nota

Mediante la funzione "SHUF-ALL", non è possibile riprodurre in ordine casuale i brani nei lettori MD insieme a quelli nei lettori CD.

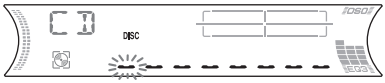
Assegnazione di un nome a un CD

— Funzione di promemoria disco (per un lettore CD con la funzione CUSTOM FILE)

È possibile assegnare un nome a un disco (funzione di promemoria disco). È possibile inserire fino a 8 caratteri per ogni disco. Se si assegna un nome a un CD, è possibile individuare quest'ultimo in base al nome (pagina 14).

1 Avviare la riproduzione del disco al quale si desidera assegnare il nome in un'unità CD dotata della funzione CUSTOM FILE.

2 Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.



L'apparecchio ripete la riproduzione del disco durante la procedura di assegnazione del nome.

3 Inserire i caratteri.

❶ Premere il tasto volume +/– per selezionare il carattere desiderato.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ ␣* ↔ A

␣* *(spazio vuoto)*

❷ Premere (SEL) una volta individuato il carattere desiderato.
Il carattere successivo lampeggia.

❸ Ripetere i punti ❶ e ❷ per inserire l'intero nome.

4 Per tornare al modo di riproduzione normale, premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.

Suggerimenti

- *Per correggere o cancellare un carattere, è sufficiente sovrascriverlo o immettere " ␣".*
- *È possibile assegnare un nome a un CD in un apparecchio privo della funzione CUSTOM FILE se tale apparecchio è collegato ad un'unità CD dotata di tale funzione. Il promemoria disco verrà memorizzato nell'unità CD dotata della funzione CUSTOM FILE.*

continua alla pagina successiva →

Nota
La riproduzione REP-TRACK/SHUF viene sospesa fino a quando non viene completata la procedura di modifica del nome.

Visualizzazione del promemoria disco

In quanto voce del display, la funzione di promemoria disco ha sempre la priorità sulle informazioni originali CD TEXT.

Per	Premere
Visualizzare	(DSPL) durante la riproduzione di dischi CD/ CD TEXT

Suggerimento
È inoltre possibile impostare le seguenti voci (pagina 11).

Disattivazione della funzione di promemoria disco

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare "CD".

2 Premere più volte (MODE) per selezionare l'unità CD in cui è memorizzato il promemoria disco.

3 Tenere premuto (PTY) (LIST) per 2 secondi.

4 Premere (DSPL) per 2 secondi.
Vengono visualizzati i nomi memorizzati.

5 Premere più volte il tasto volume +/– per selezionare il nome del disco che si desidera cancellare.

6 Premere (SEL) per 2 secondi.
Il nome viene cancellato.
Ripetere i punti 5 e 6 per cancellare altri nomi.

7 Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.
L'apparecchio torna al modo di riproduzione normale.

Note
- *Quando viene cancellato il promemoria disco di un CD TEXT, vengono visualizzate le informazioni originali del CD TEXT.*
- *Se non è possibile individuare il promemoria disco che si desidera cancellare, selezionare un'altra unità CD al punto 2.*
- *Se tutti i promemoria disco sono già stati cancellati, il lettore torna al modo di riproduzione normale al punto 4.*

Ricerca di un disco in base al nome

— Funzione di elenco (per un apparecchio MD o un apparecchio CD con funzione CD TEXT/CUSTOM FILE)

Questa funzione è disponibile per i dischi cui sono stati assegnati dei nomi personalizzati*1 o per i CD TEXT*2.

*1 *Individuazione di un disco in base al nome assegnato: se viene assegnato un nome a un MD o a un CD (pagina 13).*
*2 *Individuazione di un disco tramite le informazioni CD TEXT: se un disco CD TEXT viene riprodotto mediante un'unità CD dotata della funzione CD TEXT.*

1 Durante la riproduzione, premere (PTY) (LIST).
Il nome assegnato al disco corrente viene visualizzato nel display.

2 Premere più volte (PTY) (LIST) fino a quando non viene individuato il disco desiderato.

3 Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per riprodurre il disco.

Note
- *Dopo che il nome del disco è stato visualizzato per 5 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.*
- *Se nell'apposito contenitore non sono presenti dischi, "NO DISC" viene visualizzato nel display.*
- *Se a un disco non è stato assegnato un archivio personalizzato, "NO NAME" viene visualizzato nel display.*
- *Se le informazioni di un disco non sono state lette dall'apparecchio, "NOT READ" viene visualizzato nel display. Per caricare il disco, premere dapprima il tasto numerico, quindi selezionare il disco che non è stato caricato.*
- *Le informazioni vengono visualizzate in lettere maiuscole. È inoltre possibile che alcune lettere non vengano visualizzate.*

Radio

Questo apparecchio è in grado di memorizzare fino a 6 stazioni per banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Attenzione
Se le stazioni radio vengono sintonizzate durante la guida, utilizzare la funzione Best Tuning Memory per evitare incidenti.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— BTM (Best Tuning Memory, memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore)

L'apparecchio seleziona le stazioni che trasmettono i segnali più forti nella banda selezionata e le memorizza nell'ordine di frequenza.

1 **Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.**

2 **Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.**

3 **Premere (SENS) (BTM) per 2 secondi.**
L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine della frequenza.
Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

Note
- *Se a causa di segnali deboli è possibile ricevere solo poche stazioni, alcuni tasti numerici manterranno la relativa impostazione iniziale.*
- *Se nel display viene visualizzato un numero, l'apparecchio avvia la memorizzazione delle stazioni a partire da quella correntemente visualizzata.*

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 **Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.**

2 **Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.**

3 **Premere il tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata la stazione desiderata.**

Se non è possibile sintonizzarsi su una stazione preselezionata — Sintonizzazione automatica/Modo di ricerca locale

Sintonizzazione automatica:

Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per ricercare la stazione.
La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere la procedura fino a quando non viene ricevuta la stazione desiderata.

Modo di ricerca locale:

Se la sintonizzazione automatica si interrompe troppo frequentemente, premere più volte (SENS) (BTM) fino a quando non viene visualizzato "LOCAL-ON".

Viene visualizzato l'indicatore "LCL".

Verranno sintonizzate solo le stazioni con segnale di frequenza più forte.

Per disattivare il modo di ricerca locale, premere due volte (SENS) (BTM) durante la ricezione FM.

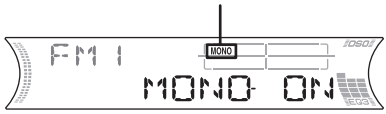
Nota
Durante la ricezione MW o LW, per disattivare il modo di ricerca locale, premere (SENS) (BTM) (viene visualizzato "LOCAL-OFF").

Suggerimento
Se si conosce la frequenza della stazione che si desidera ascoltare, tenere premuto il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte il tasto (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per eseguire la regolazione fine della frequenza desiderata (sintonizzazione manuale).

continua alla pagina successiva →

Se la ricezione FM stereo è scadente — Modo monofonico

Durante la ricezione radiofonica, premere più volte (SENS) (BTM) fino a visualizzare “MONO-ON”.



L’audio migliora, ma diventa monofonico (“STEREO” scompare).

Per tornare al modo di ricezione radio normale, premere (SENS) (BTM) (viene visualizzato “MONO-OFF”).

Suggerimento

Se non è possibile ascoltare le trasmissioni FM, impostare DSO su “OFF” (pagina 25).

Memorizzazione delle stazioni desiderate

È possibile preselezionare manualmente le stazioni desiderate su qualsiasi tasto numerico.

1 Premere più volte (SOURCE) per selezionare la radio.

2 Premere più volte (MODE) per selezionare la banda.

3 Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) per ricercare la stazione che si desidera memorizzare.

4 Tenere premuto per 2 secondi il tasto numerico desiderato (da (1) a (6)) fino a visualizzare “MEM”.
L’indicazione del tasto numerico appare nel display.

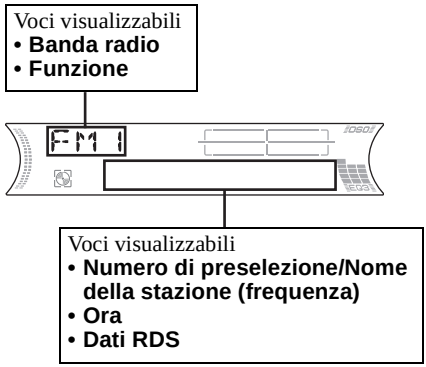
Nota

Se si memorizza un’altra stazione sullo stesso tasto numerico, la stazione memorizzata precedentemente viene cancellata.

RDS

Presentazione della funzione RDS

L’RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Quando viene ricevuta una stazione con la funzione RDS viene visualizzata, ad esempio, una delle seguenti voci.



Per	Premere
Alternare tra ora/ nome della stazione	(DSPL)

Servizi RDS

I dati RDS offrono altre funzioni quali:

- La **risintonizzazione automatica** di un programma, funzione utile durante lunghi viaggi in auto. — AF → pagina 17
- Ricezione dei **notiziari sul traffico**, anche durante l’ascolto di un altro programma o di una sorgente diversa. — TA → pagina 18
- Selezione delle stazioni in base al **tipo di programma**. — PTY → pagina 19
- Impostazione automatica **ora**. — CT → pagina 20

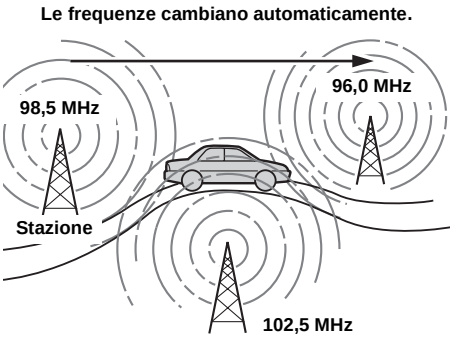
Note

- *A seconda del paese/della regione, è possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili.*
- *Il sistema RDS non funziona correttamente se il segnale è debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.*

Risintonizzazione automatica per la ricezione ottimale

— AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative)

La funzione AF consente alla radio di sintonizzarsi sempre sulla stazione con il segnale più forte.



1 Selezionare una stazione FM (pagina 15).

2 Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare "AF-ON".
L'apparecchio avvia la ricerca di una frequenza alternativa con un segnale più forte nella stessa rete.
Se l'indicazione "NO AF" lampeggia, significa che la stazione attualmente sintonizzata è priva di una frequenza alternativa.

Per disattivare la funzione AF, selezionare "AF, TA-OFF".

Suggerimenti
- *Selezionando "AF-ON", la ricezione degli annunci sul traffico viene disattivata. Per attivare la ricezione degli annunci sul traffico mediante la funzione AF, selezionare "AF, TA-ON".*
- *Se si desidera modificare l'impostazione di attivazione/disattivazione durante la riproduzione di un MD, premere (AF/TA).*

Per le stazioni prive di frequenza alternativa

Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–) mentre il nome della stazione lampeggia (entro 8 secondi).
L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (Programme Identification, identificativo di programma) (viene visualizzata l'indicazione "PI SEEK"). Se l'apparecchio non rileva gli stessi dati PI, torna alla frequenza selezionata in precedenza.

Mantenimento di un programma regionale

Quando la funzione AF è attivata: le impostazioni predefinite di questo apparecchio limitano la ricezione ad una regione specifica, in modo che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale o si desidera utilizzare la funzione AF in modo completo, premere contemporaneamente (SEL) e (AF/TA) fino a che non viene visualizzato "REG-OFF".

Nota
Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate sui tasti numerici.

1 Premere il tasto numerico (da (1) a (6)) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.

2 Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.

3 Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Ascolto dei notiziari sul traffico

— TA (Traffic Announcement, notiziari sul traffico)/TP (Traffic Programme, programma sul traffico)

Attivando le funzioni TA e TP, è possibile sintonizzarsi automaticamente su una stazione FM che trasmette notiziari sul traffico. Queste impostazioni funzionano indipendentemente dal programma FM o dalla sorgente MD/CD corrente; al termine del notiziario l'apparecchio torna alla sorgente originale.

Premere più volte (AF/TA) fino a visualizzare "TA-ON".
L'apparecchio avvia la ricerca delle stazioni con le informazioni sul traffico.
"TP" indica la ricezione di tali stazioni e "TA" lampeggia durante un notiziario sul traffico. Se viene visualizzato "NO TP", l'apparecchio continua la ricerca delle stazioni TP disponibili.

Per eliminare tutti gli annunci sul traffico, selezionare "AF, TA-OFF".

Per	Premere
Eliminare il notiziario corrente	(AF/TA)

Suggerimenti
- *Selezionando "TA-ON", la funzione AF viene disattivata. Per attivare la ricezione degli annunci sul traffico mediante la funzione AF, selezionare "AF, TA-ON".*
- *È inoltre possibile disattivare il notiziario corrente premendo (SOURCE) o (MODE).*

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

È possibile preimpostare il livello del volume dei notiziari sul traffico in modo da poterli udire chiaramente.

1 Premere il tasto volume +/– per regolare il livello di volume desiderato.

2 Tenere premuto (AF/TA) per 2 secondi.
Viene visualizzata l'indicazione "TA" e memorizzata l'impostazione.

Ascolto dei notiziari di emergenza

Se una delle funzioni AF o TA è attivata, gli annunci di emergenza ricevuti vengono automaticamente trasmessi durante l'ascolto di una stazione FM o di un MD/CD.

Preselezione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

Durante la preselezione di stazioni RDS, oltre alla frequenza viene memorizzata l'impostazione AF/TA (attivata/disattivata) di ogni stazione. È possibile selezionare un'impostazione diversa (per AF, TA o entrambe) per ogni stazione preselezionata oppure la stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate. Durante la preselezione di stazioni con "AF, TA-ON", l'apparecchio memorizza automaticamente le stazioni con il segnale radio più forte.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni preselezionate

1 Selezionare una banda FM (pagina 15).

2 Premere più volte (AF/TA) per selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF, TA-ON".
Selezionando "AF, TA-OFF", l'impostazione viene applicata sia alle stazioni non RDS che a quelle RDS.

3 Premere (SENS) (BTM) fino a quando non lampeggia l'indicazione "BTM".

Preselezione di impostazioni diverse per ogni stazione preselezionata

1 Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata (pagina 15).

2 Premere più volte (AF/TA) per selezionare "AF-ON", "TA-ON" o "AF, TA-ON".

3 Premere il tasto numerico desiderato (da (1) a (6)) fino a visualizzare "MEM".
Ripetere la procedura dal punto 1 per preselezionare altre stazioni.

Nota
Se si desidera modificare l'impostazione AF/TA durante la riproduzione di un MD, premere (AF/TA).

Sintonizzazione delle stazioni in base al tipo di programma

— PTY (Programme Types, tipi di programma)

È possibile sintonizzarsi su una stazione selezionando il tipo di programma che si desidera ascoltare.

Tipi di programma	Display
News	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazione	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vari	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica leggera	EASY M
Classica leggera	LIGHT M
Musica classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Bollettino meteorologico	WEATHER
Finanza	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Sociale	SOCIAL A
Religione	RELIGION
Chat show	PHONE IN
Viaggi	TRAVEL
Divertimento	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Musica degli anni ’50/ ’60	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT

Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione nei paesi/ nelle regioni in cui i dati PTY non sono disponibili.

1 Premere (PTY) (LIST) durante la ricezione FM.

Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.
Se la stazione ricevuta non è una stazione RDS o se i dati RDS non vengono ricevuti, viene visualizzato “--------”.

2 Premere più volte (PTY) (LIST) fino a quando non viene visualizzato il tipo di programma desiderato.

I tipi di programma appaiono nell’ordine indicato dalla tabella.
Se il tipo di programma non è specificato nei dati RDS, viene visualizzato “NONE”.

3 Premere (SEEK) (+) o (SEEK) (–).

L’apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

Impostazione automatica dell’orologio

— CT (Clock Time, ora)

L’orologio viene impostato automaticamente mediante i dati CT (Clock Time, ora) della trasmissione RDS.

Selezione di “CT-ON”

Durante la ricezione radiofonica, premere (SEL) e (2) contemporaneamente.
L’orologio è impostato.

Dopo un secondo, il display torna al modo di ricezione radio normale.

Per selezionare “CT-OFF”, premere di nuovo (SEL) e (2) contemporaneamente.

Note

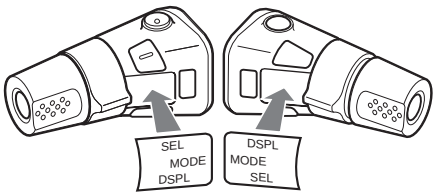
- *La funzione CT potrebbe non essere disponibile sebbene venga ricevuta una stazione RDS.*
- *L’ora impostata mediante la funzione CT e l’ora corrente potrebbero non corrispondere.*

Altre funzioni

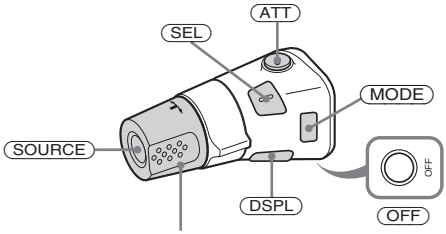
È inoltre possibile controllare l’apparecchio (e le unità MD/CD opzionali) tramite un telecomando a rotazione **(opzionale)**.

Uso del telecomando a rotazione

Innanzitutto, applicare l’etichetta appropriata in base al tipo di installazione che si desidera effettuare per il telecomando a rotazione.
Il telecomando a rotazione funziona tramite pressione dei tasti e/o rotazione dei comandi.



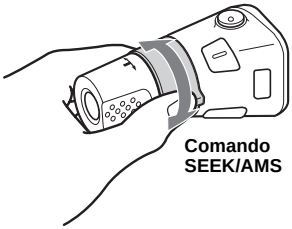
Pressione dei tasti



Ruotare il comando VOL per regolare il volume.

Premere	Per
(SOURCE)	Cambiare sorgente (radio/MD/CD*1)/attivare l’alimentazione
(MODE)	Cambiare operazione (banda radio/unità MD*1/ unità CD*1)
(ATT)	Attenuare l’audio
(OFF) *2	Interrompere la riproduzione o la ricezione radiofonica/ disattivare l’alimentazione
(SEL)	Regolare e selezionare
(DSPL)	Cambiare la voce del display

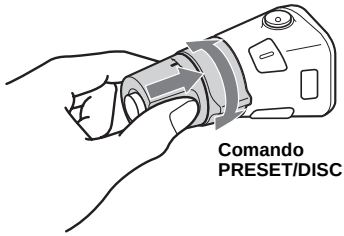
Rotazione del telecomando



Ruotare e rilasciare per:
– Saltare i brani.
Per saltare i brani senza interruzioni, ruotare una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi tenendo premuto il comando.
– Sintonizzare le stazioni automaticamente.

Ruotare, mantenere ruotato e rilasciare il telecomando per:
– Fare avanzare rapidamente un brano/farlo procedere all'indietro.
– Individuare una stazione manualmente.

Pressione e rotazione del telecomando



Premere e ruotare il telecomando per:
– Ricevere le stazioni preselezionate.
– Cambiare i dischi durante la riproduzione di MD (CD)*1.
– Cambiare gruppi*3.
– Cambiare album*4.

Se viene riprodotto un MD contenente gruppi o un file MP3, è possibile selezionare un gruppo (MD) o un album (file MP3) utilizzando il telecomando a rotazione.

Con il presente apparecchio

Per	Effettuare quanto segue
Saltare i gruppi*3 – Selezione di gruppi	❶ Per impostare il modo di selezione dei gruppi, premere, quindi ruotare e tenere premuto il comando. Entro 2 secondi, passare al punto ❷. ❷ Premere, quindi ruotare rapidamente più volte per saltare i gruppi uno alla volta.

Con un apparecchio opzionale

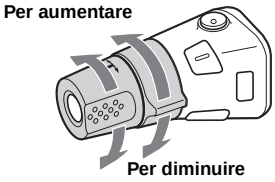
Per	Effettuare quanto segue
Saltare i dischi – Selezione di dischi	Premere e ruotare il comando una volta per ogni disco: Per saltare i dischi senza interruzioni, premere e ruotare una volta, quindi nuovamente entro 2 secondi tenendo premuto il comando.
Saltare gli album*4 – Selezione di album	❶ Per impostare il modo di selezione degli album, premere, quindi ruotare e tenere premuto il comando. Entro 2 secondi, passare al punto ❷. ❷ Premere, quindi ruotare rapidamente più volte per saltare gli album uno alla volta.

*1 *Solo se è collegato l'apparecchio opzionale corrispondente.*
*2 *Se la chiave di accensione dell'auto non è dotata della posizione ACC (accessoria), assicurarsi di tenere premuto (OFF) dopo avere spento il motore fino a quando il display non scompare.*
*3 *Disponibile solo quando un MD contenente gruppi è inserito e riprodotto nell'apparecchio.*
*4 *Disponibile esclusivamente se viene collegata un'unità CD opzionale dotata della funzione di controllo dei file MP3 e se viene riprodotto un file MP3.*

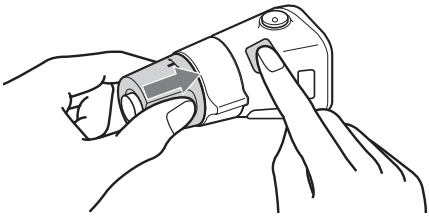
continua alla pagina successiva →

Modifica della direzione operativa

La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come illustrato di seguito.



Se si desidera montare il telecomando a rotazione sul lato destro del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.



Premere (SEL) per 2 secondi premendo contemporaneamente il comando VOL.

Nota

Premendo (SEL) per 2 secondi mentre viene premuto il comando VOL, nel display viene visualizzato "NORM" o "REV".

– "NORM" serve per utilizzare il telecomando a rotazione in base all'impostazione predefinita.

– "REV" serve per utilizzare il telecomando quando quest'ultimo viene montato sul lato destro del piantone di guida.

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare il bilanciamento, l'attenuazione, il filtro passa-basso e il volume del subwoofer.

1 Premere più volte (SEL) fino a visualizzare "BAL", "FAD", "LPF" o "SUB".

Ad ogni pressione di (SEL), la voce cambia come segue:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (sinistra-destra)** → **FAD (anteriore-posteriore)** → **LPF (filtro passa-basso)***2*3 → **SUB (volume del subwoofer)***2*4

*1 *Se la funzione EQ3 è attivata (pagina 24).*

*2 *Se viene selezionato "SUB" (pagina 23).*

*3 *È possibile impostare la frequenza di taglio su 78 Hz, 125 Hz o OFF.*

*4 *Il livello del volume è regolabile in incrementi compresi tra –10 e +10 (al di sotto di –10, viene visualizzato "ATT").*

2 Premere il tasto volume +/– per regolare la voce selezionata.

Nota

Effettuare la regolazione entro 3 secondi dopo avere selezionato la voce.

Attenuazione rapida dell'audio

Premere (ATT).

Dopo la visualizzazione temporanea di "ATT-ON", nel display appare l'indicazione "ATT".

Per ripristinare il livello di volume precedente, premere di nuovo (ATT).

Suggerimento

Se al cavo ATT è collegato un cavo di interfaccia per telefoni per auto, non appena viene rilevata una telefonata in arrivo il livello del volume si abbassa automaticamente (funzione ATT di esclusione del volume).

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

È possibile impostare le seguenti voci:

- REAR/SUB*1 — per impostare l'uscita audio su REAR o SUB.
  - Selezionare "REAR" per impostare l'uscita sull'amplificatore di potenza.
  - Selezionare "SUB" per impostare l'uscita sul subwoofer.
- CT (ora) (pagina 20)
- A.SCRL (scorrimento automatico)*2 (pagina 11).
- M.DSPL (display in movimento) — per attivare o disattivare il display in movimento.
  - Selezionare "ON" per attivare il display in movimento (nel display vengono visualizzati i modelli decorativi).
  - Selezionare "OFF" per disattivare il display in movimento.
- DEMO*1 — per attivare o disattivare il modo di dimostrazione.
  - Selezionare "ON" per attivare la visualizzazione della dimostrazione (la dimostrazione viene avviata circa 10 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio).
  - Selezionare "OFF" per disattivare la visualizzazione della dimostrazione.
- BEEP*3 — per attivare o disattivare i segnali acustici.
- DIM (attenuatore di luminosità) — per modificare la luminosità del display.
  - Selezionare "ON" per attenuare la luminosità del display.
  - Selezionare "OFF" per disattivare l'attenuatore di luminosità.

Impostazione di REAR/SUB*1

Premere (SEL), quindi il tasto volume + (REAR) o – (SUB).

Dopo 3 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.

Selezione della voce desiderata

Premere (SEL) e il tasto desiderato contemporaneamente.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*3

(SEL) + (DSPL): DIM

Dopo avere impostato il modo desiderato, il display torna al modo di riproduzione normale.

Per disattivare la voce, premere di nuovo (SEL) e il tasto desiderato contemporaneamente.

*1 *Se l'apparecchio è spento.*
*2 *Se viene riprodotto un MD o un CD.*
*3 *Il segnale acustico viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.*

Impostazione dell’equalizzatore (EQ3)

È possibile selezionare un tipo di curva dell’equalizzatore per 7 tipi di musica (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM e OFF (equalizzatore impostato su OFF)).
È possibile memorizzare l’impostazione dell’equalizzatore in modo diverso per ciascuna sorgente.

Selezione della curva dell’equalizzatore

1 Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, MD o CD).

2 Premere più volte (EQ3) per selezionare la curva dell’equalizzatore desiderata.
Ogni volta che viene premuto (EQ3), la voce cambia.

Per disattivare l’effetto dell’equalizzatore, selezionare “OFF”.

Regolazione della curva dell’equalizzatore

È possibile memorizzare e regolare le impostazioni dell’equalizzatore per gamme dei toni diverse.

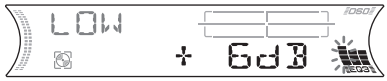
1 Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, MD o CD).

2 Premere più volte (EQ3) per selezionare la curva dell’equalizzatore desiderata.

3 Regolazione della curva dell’equalizzatore.

❶ Premere più volte (SEL) per selezionare la gamma dei toni desiderata.
Ad ogni pressione di (SEL), la gamma dei toni cambia.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Premere più volte il tasto volume +/– per regolare il livello di volume desiderato.
Il livello del volume può essere regolato in passi di 1 dB da –10 dB a +10 dB.



❸ Ripetere i punti ❶ e ❷ per regolare la curva dell’equalizzatore.
Per ripristinare l’impostazione di fabbrica della curva dell’equalizzatore, premere (SEL) per 2 secondi.
Dopo 1 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.

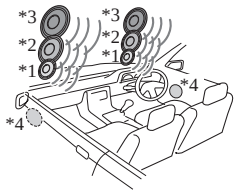
Nota

Se la funzione EQ3 è impostata su “OFF”, non è possibile regolare le impostazioni dell’equalizzatore.

Impostazione della funzione DSO (Dynamic Soundstage Organizer)

Se i diffusori sono installati nella parte inferiore delle portiere, l'audio proviene dal basso e potrebbe non risultare chiaro.
La funzione DSO (Dynamic Soundstage Organizer) crea un effetto audio migliore, simulando la presenza di diffusori sul cruscotto (diffusori virtuali).
È possibile memorizzare l'impostazione DSO per ciascuna sorgente.

Modo DSO e illustrazione di diffusori virtuali



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Premere (SOURCE) per selezionare una sorgente (radio, MD o CD).

2 Premere più volte (DSO) fino a visualizzare l'impostazione DSO desiderata.
Ad ogni pressione di (DSO), l'impostazione DSO cambia.

Per disattivare la funzione DSO, selezionare "DSO-OFF". Dopo 1 secondi, il display torna al modo di riproduzione normale.

Note

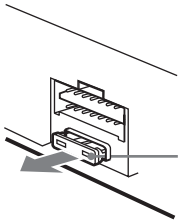
- *A seconda del tipo di interni dell'auto o del tipo di musica, è possibile che la funzione DSO non produca l'effetto desiderato.*
- *Se non è possibile ascoltare le trasmissioni FM, impostare DSO su "OFF".*

Informazioni aggiuntive

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzarne uno dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti e sostituirlo. Se dopo la sostituzione si verifica un altro cortocircuito, potrebbe trattarsi di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

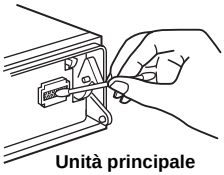


Attenzione
Non utilizzare mai un fusibile con un amperaggio superiore a quello del fusibile in dotazione con l'apparecchio, onde evitare di danneggiare l'apparecchio stesso.

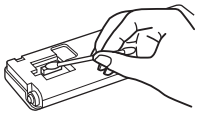
continua alla pagina successiva →

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello anteriore, rimuoverlo (pagina 8), quindi pulire i connettori con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale



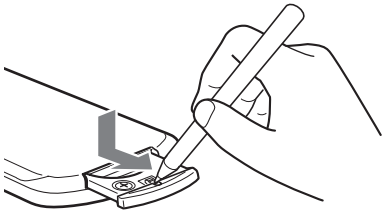
Lato posteriore del pannello anteriore

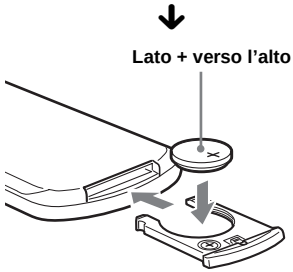
Note

- *Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal dispositivo di accensione.*
- *Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.*

Sostituzione della batteria al litio

In condizioni normali, la batteria dura circa 1 anno. Il ciclo di vita può essere minore in funzione delle condizioni di utilizzo. Quando la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda si riduce. Sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova. L'uso di batterie diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.





Lato + verso l'alto

Note sulla batteria al litio

- Tenere la batteria al litio lontana dalla portata dei bambini. Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Pulire la batteria con un panno asciutto per assicurare un contatto perfetto.
- Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria.
- Non afferrare la batteria con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un cortocircuito.

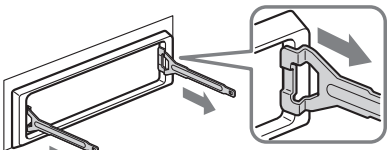
AVVERTENZA
La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

Rimozione dell’apparecchio

1 Rimuovere la cornice di protezione.

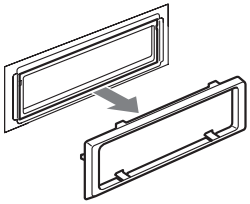
❶ Rimuovere il pannello anteriore (pagina 8).

❷ Inserire le chiavi di rilascio nella cornice di protezione.



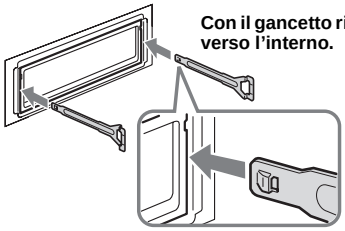
Inserire la chiave di rilascio nella direzione corretta.

❸ Estrarre le chiavi di rilascio per rimuovere la cornice di protezione.



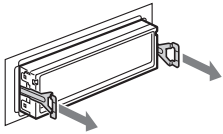
2 Rimuovere l’apparecchio.

❶ Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.

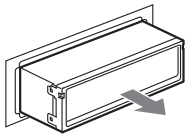


Con il gancetto rivolto verso l’interno.

❷ Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l’apparecchio.



❸ Rimuovere l’apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



Caratteristiche tecniche

Lettore MD

Rapporto segnale-rumore	90 dB
Risposta in frequenza	10 – 20.000 Hz
Wow e flutter	Al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore*

FM

Gamma di frequenze	87,5 – 108,0 MHz
Terminale dell'antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità utilizzabile	9 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Gamma di frequenze	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminale dell'antenna	Connettore antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 40 µV

** di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Amplificatore di potenza

Uscite	Uscite diffusori (connettori a tenuta)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	52 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Uscite	Terminali di uscita audio (impostabile su anteriore, posteriore/subwoofer) Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza
Ingressi	Terminale di controllo ATT del telefono Terminale di ingresso del telecomando Terminale di ingresso controllo BUS Terminale di ingresso audio BUS Terminale di ingresso dell'antenna
Comandi tono	Bassi: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Medi: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Alti: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisiti di alimentazione	Batteria auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 178 × 50 × 181 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 182 × 53 × 161 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set) Custodia del pannello frontale (1)
Accessori opzionali	Telecomando a scheda RM-X114 Telecomando a rotazione RM-X4S Cavo BUS (in dotazione con un cavo a piedini RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Apparecchiatura opzionale	Cambia CD (10 dischi) CDX-757MX Cambia CD (6 dischi) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambia MD (6 dischi) MDX-66XLP Selettore di sorgente XA-C30 Selettore AUX-IN XA-300

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

Nota

Il presente apparecchio non può essere collegato a un preamplificatore digitale o a un equalizzatore compatibili con il sistema BUS Sony.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.
Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare i collegamenti e le procedure d'uso dell'apparecchio.

Generali

L'audio non viene prodotto.
- Premere il tasto volume + per regolare il volume.
- Annullare la funzione ATT.
- Per il sistema a 2 diffusori, impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- È possibile riprodurre un disco MDLP mediante un cambia MD opzionale privo della funzione MDLP (potrebbe venire visualizzata l'indicazione "LP: ⋯" nel display).
  → Inserire il disco MDLP nell'apparecchio mediante il quale si desidera effettuarne la riproduzione.

Il contenuto della memoria è stato cancellato.
- È stato premuto il tasto RESET.
  → Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

Non viene emesso alcun segnale acustico.
- Il segnale acustico è disattivato (pagina 23).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

Il display scompare/non viene visualizzato nella relativa finestra.
- Il display scompare tenendo premuto (OFF).
  → Tenere premuto di nuovo (OFF) per visualizzare il display.
- Rimuovere il pannello anteriore e pulire i connettori. Per ulteriori informazioni, vedere "Pulizia dei connettori" a pagina 26.

Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.
Si è bruciato il fusibile.
L'audio è disturbato quando la chiave di accensione è sulla posizione ON, ACC o OFF.
I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione degli accessori dell'auto.

L'apparecchio non riceve alimentazione.
- Verificare il collegamento. Se i collegamenti sono corretti, controllare il fusibile.
- L'auto è priva della posizione ACC.
  → Premere (SOURCE) (o inserire un MD) per accendere l'apparecchio.

L'apparecchio è continuamente alimentato.
L'auto è priva della posizione ACC.
→ Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare.

L'antenna elettrica non si estende.
L'antenna elettrica non dispone della scatola a relè.

Riproduzione di MD

Non è possibile caricare un MD.
- È caricato un altro MD.
- L'MD è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

La riproduzione non viene avviata.
L'MD è difettoso.

Un disco viene espulso automaticamente.
La temperatura ambiente è superiore a 50°C.

La funzione di gruppo MD non è attiva.
- L'MD inserito nel presente apparecchio non contiene alcun gruppo.
- Il brano in corso di riproduzione potrebbe non fare parte di un gruppo impostato mediante il registratore MD.
- È possibile riprodurre un MD contenente gruppi inserito in un cambia MD opzionale.
  → Inserire l'MD contenente gruppi nel presente apparecchio.

I tasti di funzionamento non sono operativi.
Gli MD non vengono espulsi.
Premere il tasto RESET.

L'audio salta a causa di vibrazioni.
- L'apparecchio è installato con un'angolazione superiore a 45°.
- L'apparecchio non è installato in una parte stabile dell'auto.

L'audio salta.
Il disco è sporco o difettoso.

L'indicazione "--------" non scompare.
È stato attivato il modo di modifica del nome.
→ Premere (PTY) (LIST) per 2 secondi.

continua alla pagina successiva →

Ricezione radiofonica

Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.

- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

Non è possibile ricevere le stazioni. L'audio è disturbato.

- Collegare il cavo di controllo (blu) dell'antenna elettrica o il cavo di alimentazione accessori (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore di antenne per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.
  → Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.
- Con il modo DSO attivato, talvolta l'audio risulta disturbato.
  → Impostare il modo DSO su "OFF" (pagina 25).

La sintonizzazione automatica non funziona.

- Il modo di ricerca locale è impostato su "ON".
  → Impostarlo su "OFF" (pagina 15).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Eseguire la sintonizzazione manuale.

L'indicazione "STEREO" lampeggia.

- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.
  → Impostare il modo di ricezione monofonico su "ON" (pagina 16).

Un programma trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.

L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonica.
→ Disattivare il modo di ricezione monofonica (pagina 16).

RDS

Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la ricerca (SEEK).

La stazione non è TP oppure il segnale è debole.
→ Premere più volte (AF/TA) fino a quando non viene visualizzato "AF, TA-OFF".

Non viene ricevuto alcun notiziario sul traffico.

- Attivare la funzione "TA".
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.
  → Sintonizzarsi su un'altra stazione.

PTY visualizza "--------".

- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.

Messaggi e indicazioni di errore

Indicazioni di errore

Per questo apparecchio e per i cambia MD/CD opzionali

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa 5 secondi e viene emesso un segnale acustico.

BLANK*1

Non sono stati registrati brani sull'MD.*2

→ Riprodurre un MD contenente brani registrati.

ERROR*1

- L'MD è sporco o è stato inserito in senso contrario.*2
  → Pulire l'MD o inserirlo correttamente.
- L'MD/CD non viene riprodotto per un problema non specificato.
  → Inserire un altro MD/CD.

FAILURE

I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.

→ Consultare la guida all'installazione del presente modello per verificare i collegamenti.

HI TEMP

La temperatura ambiente è superiore a 50°C.

→ Attendere fino a che la temperatura non sia scesa al di sotto dei 50°C.

NO DISC

Non è stato inserito alcun disco nell'unità MD/CD.

→ Inserire un disco nell'unità MD/CD.

NO MAG

Il contenitore di dischi non è inserito nell'unità CD.

→ Inserire il contenitore di dischi nell'unità CD.

NO MUSIC

Nell'unità CD in grado di riprodurre il formato MP3 è stato inserito un CD non musicale.

→ Inserire un CD musicale nell'unità CD in grado di riprodurre il formato MP3.

NOTREADY

Il coperchio dell'apparecchio MD è aperto o gli MD non sono inseriti correttamente.

→ Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.

OFFSET

Potrebbe essersi verificato un problema interno.

→ Verificare il collegamento. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

RESET

L'unità MD/CD non funziona per un problema non specificato.

→ Premere il tasto RESET sull'apparecchio.

*1 *In caso di errori durante la riproduzione di un MD o di un CD, nel display non viene visualizzato il numero di disco dell'MD o del CD.*

*2 *Il numero del disco che causa l'errore viene visualizzato nel display.*

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Messaggi

L.SEEK +/–

Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica (pagina 15).

NO AF

Non esiste una frequenza alternativa per la stazione corrente.

"ㄴㄴㄴㄴ" o "ㄱㄱㄱㄱ"

Sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony MiniDisc-speler. Dit apparaat biedt u tal van mogelijkheden die u nog beter kunt benutten met behulp van:

- Optionele MD/CD-apparaten (wisselaars en spelers)*1.
- CD TEXT informatie (verschijnt wanneer een CD TEXT disc*2 in een optionele CD-speler wordt afgespeeld).
- **Optionele bedieningsaccessoires**
  Afstandsbedieningskaart RM-X114
  Bedieningssatelliet RM-X4S

*1 *Dit apparaat werkt alleen met Sony-producten.*

*2 *Een CD TEXT disc is een audio-CD die informatie bevat, zoals discnaam, artiestennaam en tracknamen. Deze informatie is opgenomen op de disc.*

Dit label bevindt zich onderaan op het toestel.

Inhoudsopgave

Bedieningselementen 4
Voorzorgsmaatregelen 6
Opmerkingen over MD's 6
Informatie over de MD-groepsfunctie 7

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen 8
Het voorpaneel verwijderen 8
Klok instellen 9

MD-speler
MD/CD-apparaat (optioneel)

Een disc afspelen 10
Display-items 11
Tracks herhaaldelijk afspelen
— Repeat Play 12
Tracks afspelen in willekeurige volgorde
— Shuffle Play 13
Een CD benoemen
— Disc Memo* 13
Een disc zoeken op naam
— List-up* 14

** Beschikbare functies met optionele MD/CD-apparatuur*

Radio

Zenders automatisch opslaan
— Best Tuning Memory (BTM) 15
Opgeslagen zenders ontvangen 15
Alleen de gewenste zenders opslaan 16

RDS

Overzicht van RDS 16
Automatisch opnieuw afstemmen voor optimale ontvangst
— AF (alternatieve frequenties) 17
Verkeersinformatie beluisteren
— TA (Traffic Announcement)/ TP (Traffic Programme) 18
RDS-zenders met AF- en TA-instelling instellen 18
Afstemmen op zenders op programmatype
— PTY (programmatypen) 19
Klok automatisch instellen
— CT (kloktijd) 20

Andere functies

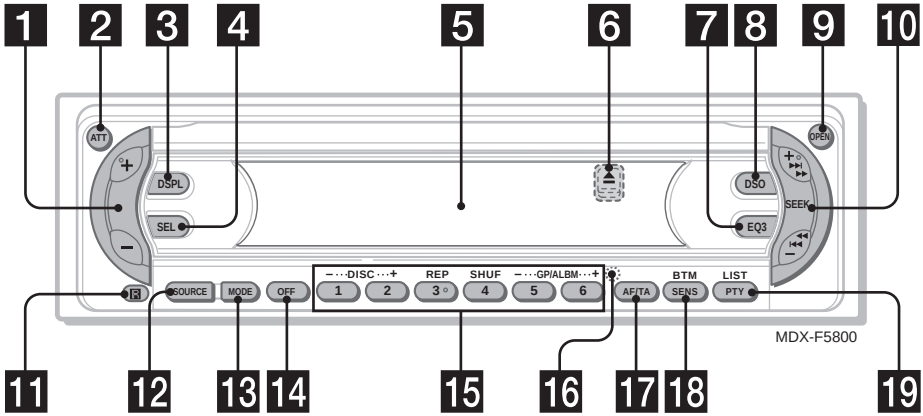
De bedieningssatelliet gebruiken 20
De geluidskenmerken wijzigen 22
Het geluid snel dempen 22
Instellingen voor geluid en display wijzigen 23
De equalizer instellen (EQ3) 24
Dynamic Soundstage Organizer (DSO) instellen 25

Aanvullende informatie

Onderhoud 25
Het apparaat verwijderen 27
Technische gegevens 28
Problemen oplossen 29
Foutmeldingen 30

Bedieningselementen

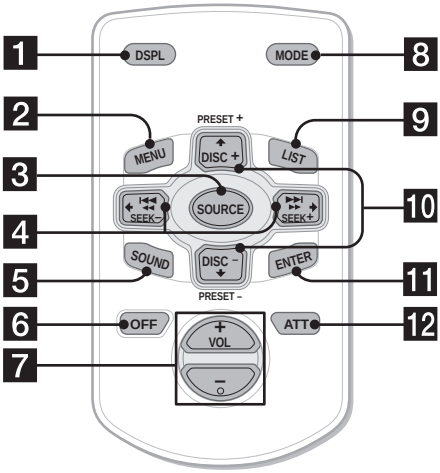
Raadpleeg de volgende pagina's voor meer informatie.



1 **Volume +/– toets**
2 **ATT (dempen) toets** 22
3 **DSPL (displaystand wijzigen) toets** 9, 11, 14, 16, 23
4 **SEL (selectie) toets**
Items selecteren.
5 **Display**
6 **⏏ (uitwerpen) toets** (aan de voorzijde van het apparaat, achter het voorpaneel) 10
7 **EQ3 toets** 24
8 **DSO toets** 25
9 **OPEN toets** 8, 10
10 **SEEK +/– toets**
Radio:
Automatisch afstemmen op zenders/ handmatig zoeken naar zenders.
MD/CD (MP3-bestanden*1):
Snel vooruit/terug naar een track gaan.
11 **Ontvanger voor de kaartafstandsbediening**
12 **SOURCE (Aan/Radio/MD/CD*2) toets**
De bron selecteren.
13 **MODE toets**
De werkingsstand wijzigen.
14 **OFF (Stop/Uit) toets***3 8, 10
15 **Cijfertoetsen** 23
Radio:
De gewenste zenders opslaan onder de cijfertoetsen.
MD/CD (MP3-bestanden*1):
① **: DISC –** 11
② **: DISC +** 11
③ **: REP** 12
④ **: SHUF** 13
⑤ **: GP*4/ALBM*1 –** 10, 11
⑥ **: GP*4/ALBM*1 +** 10, 11
16 **RESET toets** (aan de voorzijde van het apparaat, achter het voorpaneel) 8
17 **AF/TA toets** 17, 18
18 **SENS/BTM toets** 15, 16, 18
19 **PTY (programmatype)/LIST toets** 13, 14, 19

*1 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*
*2 *Als een optioneel CD-apparaat is aangesloten.*
*3 **Waarschuwing bij het installeren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) positie heeft**
Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot het display verdwijnt.
Als u dit niet doet, wordt het display niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.
*4 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*

Kaartafstandsbediening RM-X114 (optioneel)



De overeenkomstige toetsen op de kaartafstandsbediening bedienen dezelfde functies als die op het apparaat.

1 DSPL toets
2 MENU toets*
3 SOURCE toets
4 SEEK (–/+) toetsen
5 SOUND toets
De geluidskenmerken wijzigen.
6 OFF toets
7 VOL (+/–) toetsen
8 MODE toets
9 LIST toets
10 DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) toetsen
11 ENTER toets*
12 ATT toets

** Niet beschikbaar op dit apparaat*

Opmerking
Als u het display hebt uitgeschakeld door op (OFF) te drukken, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening tenzij er eerst op (SOURCE) op het apparaat wordt gedrukt of een disc wordt geplaatst om het apparaat in te schakelen.

Tip
Zie "De lithiumbatterij vervangen" op pagina 26 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

Een disc, groep en album selecteren met de kaartafstandsbediening

U kunt discs, groepen en albums overslaan met de DISC (GP/ALBM)/PRESET (+/–) toetsen van de kaartafstandsbediening.

(Met dit apparaat)

Actie	Druk op
Groepen overslaan*1 – Groepsselectie	+ of – [één keer voor elke groep] Houd een van deze toetsen ingedrukt om groepen te blijven overslaan.

(Met optioneel apparaat)

Actie	Druk op
Discs overslaan – Discselectie	+ of – [één keer voor elke disc] Als u discs wilt blijven overslaan, drukt u op een van beide toetsen. Vervolgens drukt u binnen 2 seconden nogmaals op de toets en houdt u deze ingedrukt.
Albums overslaan*2 – Albumselectie	+ of – [even ingedrukt houden] en laat de toets los Als u albums wilt blijven overslaan, drukt u op een van beide toetsen binnen 2 seconden nadat u de toets hebt losgelaten, en houdt u deze vervolgens ingedrukt.

*1 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*
*2 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*

Tracks blijven overslaan

Druk één keer op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) op de kaartafstandsbediening, druk binnen 2 seconden nog een keer op deze toets en houd de toets ingedrukt.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gaat gebruiken.
- Een elektrisch bediende antenne schuift automatisch uit wanneer het apparaat wordt aangezet.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit apparaat die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony-handelaar.

Condensvorming

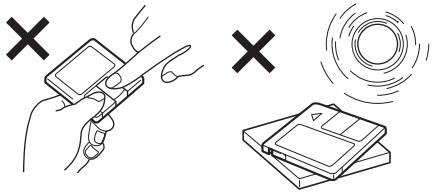
Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan vocht condenseren op de lenzen en het display van het apparaat. In dit geval kan de werking van het apparaat worden verstoord. Verwijder in dit geval de disc en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

Optimale geluidskwaliteit behouden

Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

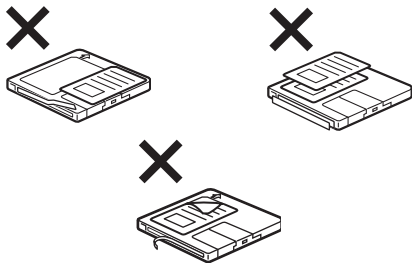
Opmerkingen over MD's

- **U moet de MD niet blootleggen door het klepje van de cassette te openen. Sluit het klepje onmiddellijk als dit is geopend.**
- Raak nooit het oppervlak van de disc in de cassette aan.
- Stel de discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.



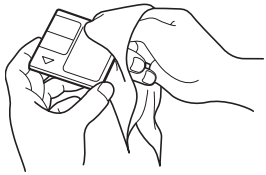
Opmerkingen over het plakken van labels

U kunt als volgt voorkomen dat de MD's vastlopen in het apparaat:
– Plak het label op een geschikte plaats.
– Verwijder oude labels voordat u nieuwe labels plakt.
– Vervang labels die losraken.



Reinigen

Reinig het oppervlak van de cassette regelmatig met een zachte, droge doek.



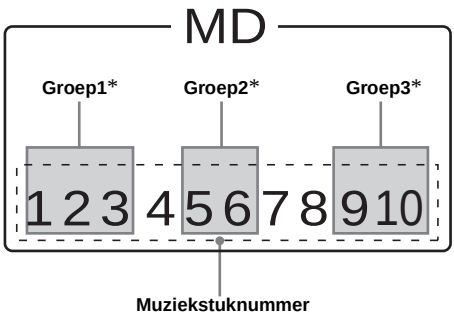
Informatie over de MD-groepsfunctie

Met de groepsfunctie kunt u de gewenste tracks zoeken in een groep met een groot aantal tracks of tracks die zijn opgenomen in de MDLP-stand (LP2/LP4).

Opmerkingen over MD-groepsinstellingen

- Dit apparaat is alleen geschikt voor het afspelen van MD's. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de MD-recorder voor meer informatie over het opnemen van MD's en de groepsinstellingen.
- Dezelfde groepsnaam kan meer dan twee keer worden geregistreerd op dezelfde MD.
- Het maximale groepsnummer is 99, maar het werkelijke groepsnummer is afhankelijk van de MD-recorder.
- MD-groepsinstellingen zijn wellicht niet beschikbaar, afhankelijk van de MD-recorder.

MD met groepen



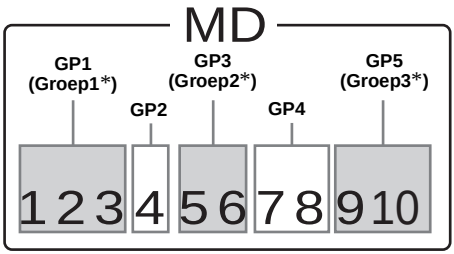
* *Groepen: ingesteld door de MD-recorder.*

Wanneer u een MD in het apparaat plaatst, wordt het afspelen automatisch gestart. Hierbij wordt de volgorde van de tracks aangehouden.

GP-herkenning (groepsherkenning) op dit apparaat

Dit apparaat herkent afzonderlijke tracks en meerdere tracks tussen groepen als groepen (GP), zelfs als deze niet als groep zijn geregistreerd op de MD-recorder. De "GP" nummers worden toegewezen aan deze tracks en aan de geregistreerde groepen. De aanduiding van het "GP" nummer gaat branden in het display als de groep op de MD wordt gewijzigd tijdens het afspelen.

MD met groepen en toegewezen "GP" nummers op dit apparaat



* *Groepen: ingesteld door de MD-recorder.*

Zie "Een disc afspelen" (pagina 10), "Tracks herhaaldelijk afspelen" (pagina 12) en "Tracks afspelen in willekeurige volgorde" (pagina 13) voor meer informatie over het gebruik van de MD-groepsfunctie.

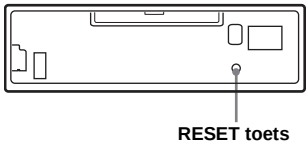
Opmerking

De MD-groepsfunctie is alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.

Aan de slag

Het apparaat opnieuw instellen

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.
Verwijder het voorpaneel en druk met een puntig voorwerp, zoals een balpen, op de RESET toets.



Opmerking

Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde geheugenfuncties gewist.

Het voorpaneel verwijderen

Het voorpaneel van dit apparaat kan worden verwijderd ter beveiliging tegen diefstal.

Waarschuwingstoon

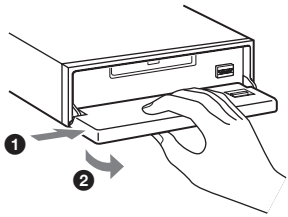
Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u de waarschuwingstoon enkele seconden.
Als u een optionele versterker aansluit en de ingebouwde versterker niet gebruikt, wordt de pieptoon uitgeschakeld.

1 Druk op (OFF)*.

Het afspelen van MD's/CD's of de radio-ontvangst stopt (sleutelverlichting en display blijven aan).

** Als de auto niet is voorzien van een contactslot met ACC (accessory) positie, moet u het apparaat uitschakelen door op (OFF) te drukken totdat het display verdwijnt. Zo voorkomt u dat de accu uitgeput raakt.*

2 Druk op (OPEN) en schuif het voorpaneel naar rechts. Trek de linkerzijde van het voorpaneel voorzichtig naar buiten.



Opmerkingen

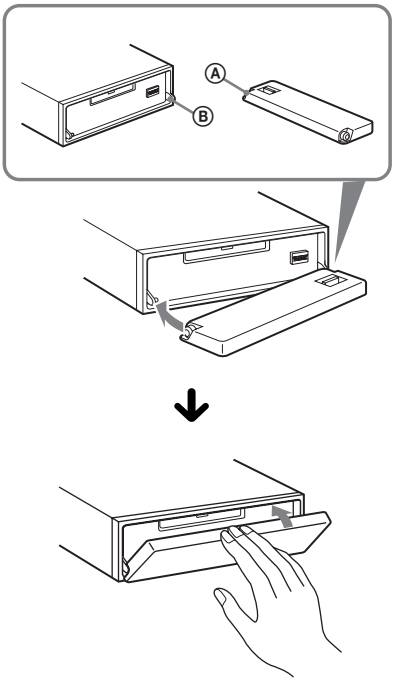
- *Als u het voorpaneel losmaakt terwijl het apparaat nog is ingeschakeld, wordt dit automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de luidsprekers worden beschadigd.*
- *Druk niet te hard op het voorpaneel en het display.*
- *Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.*

Tip

Neem het voorpaneel mee in het bijgeleverde beschermhoes.

Het voorpaneel bevestigen

Plaats opening Ⓐ van het voorpaneel op pin Ⓑ van het apparaat en druk de linkerzijde voorzichtig naar binnen.
Druk op SOURCE op het apparaat (of plaats een MD) om het apparaat in te schakelen.



Opmerking

Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

Klok instellen

De digitale klok werkt met het 24-uurssysteem.

Voorbeeld: de klok instellen op 10:08

1 Druk 2 seconden op DSPL.
De uren knipperen.

❶ Druk op de volume +/– toets om het uur in te stellen.

❷ Druk op SEL.
De minuten knipperen.

❸ Druk op de volume +/– toets om de minuten in te stellen.

2 Druk op DSPL.

De klok begint te lopen. Na het instellen van de klok keert het display terug naar de normale weergavestand.

Tip

U kunt de klok automatisch instellen met de RDS-functie (pagina 20).

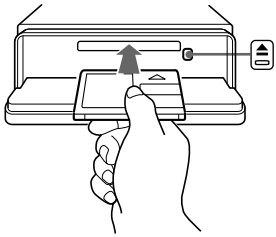
MD-speler MD/CD-apparaat (optioneel)

Met dit apparaat kunt u niet alleen een MD (MD met groepsinstellingen) afspelen maar ook externe MD/CD-apparaten (CD met MP3-functie) bedienen. Als u optionele MP3-compatibele CD-apparaten (bijvoorbeeld een MP3 CD-wisselaar) aansluit, kunt u MP3-bestanden; gecomprimeerde audiobestanden (tracks) afspelen met de beste geluidskwaliteit.

Een disc afspelen

(Met dit apparaat)

1 Druk op OPEN en plaats de disc (met het label naar boven).



2 Sluit het voorpaneel.
Het afspelen wordt automatisch gestart.

Als er al een disc is geplaatst, drukt u herhaaldelijk op SOURCE tot "MD" wordt weergegeven om het afspelen te starten.

Actie	Druk op
Het afspelen stoppen	OFF
De disc uitwerpen	OPEN en vervolgens op ⏏
Tracks overslaan – Automatic Music Sensor	SEEK (–/+) (I◀◀/▶▶I) [één keer voor elke track]
Vooruit-/terugspoelen – Manual Search	SEEK (–/+) (◀◀/▶▶) [ingedrukt houden tot het gewenste punt]
GP overslaan* – GP-selectie	5 (GP–) of 6 (GP+) [één keer voor elke groep] [ingedrukt houden tot de gewenste groep]

* *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*

Als u tracks wilt blijven overslaan, drukt u op SEEK (+) of SEEK (–). Vervolgens drukt u binnen 2 seconden nogmaals op deze toets en houdt u deze ingedrukt.

Opmerkingen

- *Afhankelijk van de staat van de disc wordt deze wellicht niet afgespeeld (pagina 6).*
- *Als er op SEEK (–) of SEEK (+) wordt gedrukt terwijl de eerste/laatste track op de disc wordt afgespeeld, verspringt het afspelen naar de laatste/eerste track van de disc.*
- *Na de laatste track op de disc begint het afspelen opnieuw vanaf de eerste track.*

(Met optioneel apparaat)

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om "MD (MS*1)" of "CD" te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) tot het gewenste apparaat wordt weergegeven.
Het afspelen wordt gestart.

Actie	Druk op
Discs overslaan – Discselectie	(1) (DISC–) of (2) (DISC+) [één keer voor elke disc] [ingedrukt houden tot de gewenste disc]
Albums overslaan*2 – Albumselectie	(5) (ALBM–) of (6) (ALBM+) [één keer voor elk album] [ingedrukt houden tot het gewenste album]

*1 *MS: MG Memory Stick System-up Player MGS-X1*
*2 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*

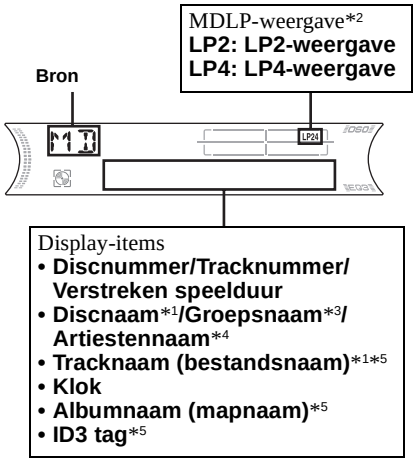
Let op bij het aansluiten van MGS-X1 en MD-apparaten
Dit apparaat herkent de MGS-X1 als MD-apparaat.
- *Als u wilt afspelen op de MGS-X1, drukt u op (SOURCE) om "MD" te selecteren. Wanneer "MD" in het brondisplay verschijnt, drukt u op (MODE) om "MS" te selecteren om het afspelen te starten.*
- *Wilt u afspelen op een MD-apparaat, dan drukt u op (SOURCE) om "MD" te selecteren. Als het gewenste MD-apparaat in het brondisplay verschijnt, wordt het afspelen gestart. Wordt "MS" of een ander MD-apparaat in het brondisplay weergegeven, dan drukt u op (MODE) om het gewenste MD-apparaat te selecteren en het afspelen te starten.*

Opmerkingen over het aansluiten van MP3-compatibele CD-apparaten
- *Als een disc zonder MP3-bestanden (tracks) wordt geplaatst, verschijnt "NO MUSIC" in het display en wordt de volgende disc afgespeeld.*
- *Voordat een track wordt afgespeeld, leest het apparaat alle bestands- en mapinformatie op de disc. Afhankelijk van de trackstructuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen. Terwijl het apparaat de informatie leest, wordt "READ" weergegeven. Het afspelen wordt automatisch gestart als het lezen is voltooid.*

Opmerking
Wanneer een optioneel apparaat is aangesloten, gaat het afspelen door op het optionele MD/CD-apparaat.

Display-items

Bij het veranderen van disc/groep/album/track wordt een eventueel opgenomen titel*1 voor de nieuwe disc/groep/track of het nieuwe album automatisch weergegeven. Als de functie A.SCRL (Auto Scroll) is ingesteld op "ON", rollen namen van meer dan 8 tekens in het display (pagina 23).



Actie	Druk op
Het display-item wijzigen	(DSPL)

*1 *Als u op (DSPL) drukt, verschijnt "NO NAME" als er geen Disc Memo (pagina 13) of opgenomen naam kan worden weergegeven.*
*2 *Alleen beschikbaar bij het afspelen van een MDLP-disc.*
*3 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*
*4 *Alleen voor CD TEXT discs met de artiestennaam.*
*5 *Alleen voor MP3-bestanden.*
Alleen de tracknaam/artiestennaam/albumnaam in de ID3 tag wordt weergegeven.
Als u op (DSPL) drukt, verschijnt "NO ID3" als er geen ID3 tag beschikbaar is die kan worden weergegeven.

vervolg op volgende pagina →

Opmerkingen

- *Bepaalde tekens kunnen niet worden weergegeven. Tekens en symbolen die niet kunnen worden weergegeven, verschijnen als " *".*
- *Bij sommige CD TEXT discs of ID3 tags met zeer veel tekens kan de informatie niet rollen.*
- *Dit apparaat kan de artiestennaam voor elke track van een CD TEXT disc niet weergeven.*

Tips

- *Als de functie A.SCRL (Auto Scroll) is ingesteld op "OFF" en de disc/groep/track of het album wordt gewijzigd, rolt de disc-/groeps-/album-/tracknaam of ID3 tag niet.*
- *Wanneer een MD met groepen wordt afgespeeld en de groep wordt gewijzigd, wordt het nieuwe groepsnummer weergegeven. Op dezelfde manier wordt, wanneer een MP3-bestand wordt afgespeeld en het album wordt gewijzigd, het nieuwe albumnummer weergegeven.*

Tracks herhaaldelijk afspelen

— Repeat Play

U kunt kiezen uit:

(Met dit apparaat)

- REP-TRACK — de huidige track herhalen.
- REP-GP*1 — de tracks in de huidige groep herhalen.

(Met optionele apparaten)

- REP-TRACK — de huidige track herhalen.
- REP-ALBM*2 — de tracks in het huidige album herhalen.
- REP-DISC*3 — de tracks op de huidige disc herhalen.

*1 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*

*2 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*

*3 *Alleen beschikbaar wanneer een of meer optionele MD/CD-apparaten zijn aangesloten.*

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ③ (REP) tot de gewenste instelling in het display wordt weergegeven.
Repeat Play wordt gestart.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "REP-OFF".

Tracks afspelen in willekeurige volgorde

— Shuffle Play

U kunt kiezen uit:

(Met dit apparaat)

- SHUF-GP*1 — de tracks in de huidige groep in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-DISC — de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde afspelen.

(Met optionele apparaten)

- SHUF-ALBM*2 — de tracks in het huidige album in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-DISC — de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-CHGR*3 — de tracks op de huidige optionele MD-wisselaar (CD-wisselaar) in willekeurige volgorde afspelen.
- SHUF-ALL*4 — alle tracks op alle aangesloten MD-apparaten (CD-apparaten) (waaronder dit apparaat) in willekeurige volgorde afspelen.

*1 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*

*2 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*

*3 *Alleen beschikbaar als een of meer optionele MD-wisselaars (CD-wisselaars) zijn aangesloten.*

*4 *Alleen beschikbaar wanneer een of meer optionele MD-apparaten of twee of meer optionele CD-apparaten zijn aangesloten.*

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op (4) (SHUF) tot de gewenste instelling in het display wordt weergegeven.
Shuffle Play wordt gestart.

Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "SHUF-OFF".

Opmerking
Met "SHUF-ALL" kunt u tracks niet in willekeurige volgorde afspelen tussen MD-apparaten en CD-apparaten.

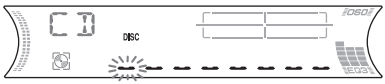
Een CD benoemen

— Disc Memo (voor een CD-apparaat met CUSTOM FILE functie)

U kunt elke disc zelf een naam geven (Disc Memo). Een discnaam kan uit maximaal 8 tekens bestaan. Als u een CD benoemd, kunt u de disc zoeken op naam (pagina 14).

1 Speel op een CD-apparaat met CUSTOM FILE functie de disc af die u wilt benoemen.

2 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).



Het apparaat herhaalt de disc tijdens de benoemingsprocedure.

3 Voer de tekens in.

❶ Druk op de volume +/– toets om het gewenste teken te selecteren.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ... ↔ + ↔ – ↔ ✻ ... ↔ ␣* ↔ A

**(lege ruimte)*

❷ Druk op (SEL) als u het gewenste teken hebt gevonden.
Het volgende teken knippert.

❸ Herhaal stap ❶ en ❷ om de volledige naam in te voeren.

4 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST) om terug te keren naar de normale weergavestand.

Tips
- *Overschrijf het teken of voer "␣" in om een teken te corrigeren of te wissen.*
- *U kunt CD's benoemen met een apparaat zonder CUSTOM FILE functie als het apparaat is aangesloten samen met een CD-apparaat dat wel met deze functie is uitgerust. De Disc Memo wordt opgeslagen in het geheugen van het CD-apparaat met CUSTOM FILE functie.*

Opmerking
Afspelen met REP-TRACK/SHUF wordt onderbroken tot de benoemingsprocedure is voltooid.

vervolg op volgende pagina →

Disc Memo bekijken

Disc Memo heeft als display-item altijd voorrang op oorspronkelijke CD TEXT informatie.

Actie	Druk op
Weergeven	(DSPL) tijdens het afspelen van een CD/CD TEXT disc

Tip

Andere items kunnen worden weergegeven (pagina 11).

Disc Memo wissen

1 Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om "CD" te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (MODE) om het CD-apparaat met de Disc Memo te selecteren.

3 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).

4 Druk 2 seconden op (DSPL).
De opgeslagen namen worden weergegeven.

5 Druk herhaaldelijk op de volume +/– toets om de discnaam te selecteren die u wilt wissen.

6 Druk 2 seconden op (SEL).
De naam wordt gewist.
Herhaal stap 5 en 6 om andere namen te wissen.

7 Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).
Het apparaat keert terug naar de normale weergavestand.

Opmerkingen

- *Wanneer de Disc Memo voor een CD TEXT disc wordt gewist, verschijnt de oorspronkelijke CD TEXT informatie.*
- *Als u de Disc Memo die u wilt wissen, niet kunt vinden, moet u proberen een ander CD-apparaat te selecteren in stap 2.*
- *Hebt u alle Disc Memo gewist, dan keert het apparaat terug naar de normale weergavestand in stap 4.*

Een disc zoeken op naam

— List-up (voor een MD-apparaat, of een CD-apparaat met CD TEXT/CUSTOM FILE functie)

U kunt deze functie gebruiken voor discs waaraan eigen namen zijn toegewezen*1 of voor CD TEXT discs*2.

*1 *Een disc zoeken aan de hand van de eigen naam: als u een naam toewijst aan een MD of een CD (pagina 13).*

*2 *Discs zoeken aan de hand van CD TEXT informatie: als u een CD TEXT disc afspeelt op een CD-apparaat met CD TEXT functie.*

1 Druk tijdens het afspelen op (PTY) (LIST).
De naam die aan de huidige disc is toegewezen, wordt in het display weergegeven.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) (LIST) tot u de gewenste disc hebt gevonden.

3 Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om de disc af te spelen.

Opmerkingen

- *Als de discnaam 5 seconden is weergegeven, keert het display terug naar de normale weergavestand.*
- *Als er geen discs in het magazijn zijn geplaatst, wordt "NO DISC" weergegeven in het display.*
- *Als geen eigen naam is toegewezen aan een disc, wordt "NO NAME" in het display weergegeven.*
- *Als de discinformatie niet is gelezen door het apparaat, wordt "NOT READ" in het display weergegeven. Als u de disc wilt plaatsen, drukt u eerst op de cijfertoets en kiest u vervolgens de disc die nog niet is geplaatst.*
- *De gegevens verschijnen alleen in hoofdletters. Bepaalde letters kunnen niet worden weergegeven.*

Radio

Er kunnen maximaal 6 zenders per band (FM1, FM2, FM3, MW en LW) worden opgeslagen.

Opgelet
Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u Best Tuning Memory gebruiken om ongevallen te vermijden.

Zenders automatisch opslaan

— Best Tuning Memory (BTM)

Met deze functie selecteert het apparaat de zenders met de sterkste signalen in de gekozen golfband en slaat deze op in volgorde van frequentie.

1 **Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te selecteren.**

3 **Druk 2 seconden op (SENS) (BTM).**
Het apparaat slaat de zenders in de volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen.
U hoort een pieptoon wanneer de instelling is opgeslagen.

Opmerkingen
- *Als er slechts enkele zenders kunnen worden ontvangen wegens zwakke signalen, behouden een aantal cijfertoetsen de vorige instellingen.*
- *Wanneer een nummer in het display wordt weergegeven, worden zenders opgeslagen vanaf de zender die momenteel wordt weergegeven.*

Opgeslagen zenders ontvangen

1 **Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.**

2 **Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te selecteren.**

3 **Druk op de cijfertoets (1 tot en met 6) waaronder de gewenste zender is opgeslagen.**

Als u niet kunt afstemmen op een voorkeurzender

— Automatisch afstemmen/Local seek mode

Automatisch afstemmen:

Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om de zender te zoeken.
Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal de handeling tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Local seek mode:

Als het automatisch afstemmen te vaak wordt onderbroken, drukt u herhaaldelijk op (SENS) (BTM) tot "LOCAL-ON" wordt weergegeven.

De "LCL" aanduiding wordt weergegeven.

Er wordt alleen afgestemd op zenders met relatief sterke signalen.

Druk tijdens FM-ontvangst twee keer op (SENS) (BTM) om de lokale zoekfunctie te annuleren.

Opmerking
Als u de lokale zoekfunctie wilt annuleren tijdens MW- of LW-ontvangst, drukt u op (SENS) (BTM). "LOCAL-OFF" wordt weergegeven.

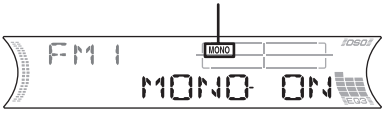
Tip
Als u de frequentie weet van de zender waarnaar u wilt luisteren, houdt u (SEEK) (+) of (SEEK) (–) ingedrukt tot de frequentie ongeveer is bereikt en drukt u herhaaldelijk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie (handmatig afstemmen).

vervolg op volgende pagina →

Bij slechte stereo-FM-ontvangst — Stand Mono

Druk tijdens de radio-ontvangst herhaaldelijk op (SENS) (BTM) tot "MONO-ON" wordt weergegeven.

De "MONO" aanduiding wordt weergegeven.



Het geluid verbetert, maar wordt mono ("STEREO" verdwijnt uit het display).

Als u wilt terugkeren naar de normale radio-ontvangststand, drukt u op (SENS) (BTM). "MONO-OFF" wordt weergegeven.

Tip

Stel DSO in op "OFF" als FM-uitzendingen moeilijk hoorbaar zijn (pagina 25).

Alleen de gewenste zenders opslaan

U kunt de gewenste zenders handmatig opslaan onder een cijfertoets.

1. **Druk herhaaldelijk op (SOURCE) om de radio te selecteren.**
2. **Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te selecteren.**
3. **Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–) om af te stemmen op de zender die u wilt opslaan.**
4. **Druk 2 seconden op de gewenste cijfertoets ((1) tot en met (6)) tot "MEM" wordt weergegeven.**
   De aanduiding voor de cijfertoets verschijnt in het display.

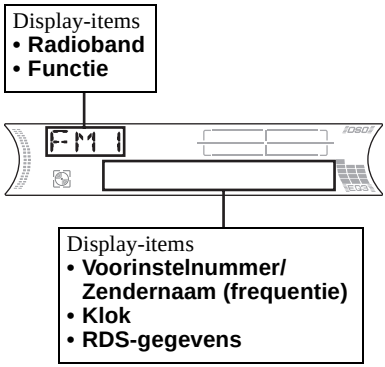
Opmerking

Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender gewist.

RDS

Overzicht van RDS

FM-zenders met de RDS-dienst (Radio Data System) sturen onwaarneembare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal. Bij ontvangst van een RDS-zender verschijnt bijvoorbeeld het volgende.



Actie	Druk op
Schakelen tussen klok en zendernaam	(DSPL)

RDS-diensten

RDS biedt tal van interessante mogelijkheden, zoals:

- **Automatisch herafstemmen**, wat vooral handig is tijdens lange ritten. — AF → pagina 17
- Ontvangen van **verkeersinformatie**, zelfs tijdens het beluisteren van andere programma's/bronnen. — TA → pagina 18
- Zenders selecteren op **programmatype**. — PTY → pagina 19
- Automatisch instellen van de **kloktijd**. — CT → pagina 20

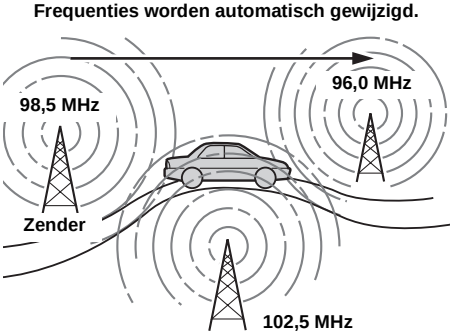
Opmerkingen

- *In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.*
- *RDS functioneert wellicht niet goed als het ontvangstsignaal zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.*

Automatisch opnieuw afstemmen voor optimale ontvangst

— AF (alternatieve frequenties)

Met de AF-functie stemt de radio altijd af op het sterkste signaal van de zender die u beluistert.



1 Selecteer een FM-zender (pagina 15).

2 Druk herhaaldelijk op AF/TA tot "AF-ON" verschijnt.
Het apparaat gaat zoeken naar een alternatieve zender met een sterker signaal in hetzelfde netwerk.
Als "NO AF" knippert, heeft de zender waarop is afgestemd, geen alternatieve frequentie.

Als u de AF-functie wilt annuleren, selecteert u "AF, TA-OFF".

Tips
- *Als "AF-ON" wordt geselecteerd, wordt de verkeersinformatie geannuleerd. Wilt u verkeersinformatie met de AF-functie activeren, dan selecteert u "AF, TA-ON".*
- *Als u de functie wilt in- of uitschakelen tijdens het afspelen van een MD, drukt u op AF/TA.*

Voor zenders zonder alternatieve frequenties

Druk op SEEK (+) of SEEK (–) terwijl de zendernaam knippert (binnen 8 seconden).
Het apparaat gaat zoeken naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (Programme Identification). "PI SEEK" wordt weergegeven.
Als het apparaat niet dezelfde PI-gegevens kan vinden, keert het terug naar de vorige frequentie.

Een regionaal programma beluisteren

Wanneer de AF-functie is ingeschakeld: de fabrieksinstelling van het apparaat beperkt ontvangst tot een bepaalde regio, zodat er niet wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Als u het ontvangstgebied van dit regionale programma verlaat of als u alle mogelijkheden van de AF-functie wilt gebruiken, drukt u tegelijkertijd op SEL en AF/TA tot "REG-OFF" wordt weergegeven.

Opmerking
Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.

Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

1 Druk op een cijfertoets (1 tot en met 6) waaronder een lokale zender is opgeslagen.

2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op de cijfertoets van de lokale zender.

3 Herhaal dit tot de gewenste zender wordt ontvangen.

Verkeersinformatie beluisteren

— TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Programme)

Als u TA en TP inschakelt, kunt u automatisch afstemmen op een FM-zender die verkeersinformatie uitzendt. Deze instellingen werken ongeacht het huidige FM-programma of bron, MD/CD; na de verkeersinformatie schakelt het apparaat weer over naar de oorspronkelijke bron.

Druk herhaaldelijk op (AF/TA) tot "TA-ON" verschijnt.
Het apparaat gaat zoeken naar zenders die verkeersinformatie uitzenden.
Met "TP" wordt de ontvangst van dergelijke zenders aangegeven en "TA" knippert tijdens de ontvangst van verkeersinformatie. Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders als "NO TP" wordt aangegeven.

Als u alle verkeersinformatie wilt annuleren, selecteert u "AF, TA-OFF".

Actie	Druk op
Het huidige verkeersbericht annuleren	(AF/TA)

Tips
- *Als "TA-ON" wordt geselecteerd, wordt de AF-functie geannuleerd. Wilt u de AF-functie met verkeersinformatie activeren, dan selecteert u "AF, TA-ON".*
- *U kunt de huidige informatie ook annuleren door op (SOURCE) of (MODE) te drukken.*

Het volume van verkeersinformatie instellen

U kunt het volume van de verkeersinformatie instellen, zodat u geen enkel bericht mist.

1 Druk op de volume +/– toets om het gewenste volume in te stellen.

2 Druk 2 seconden op (AF/TA).
"TA" wordt weergegeven en de instelling wordt opgeslagen.

Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, schakelt het apparaat over naar noodberichten als deze worden uitgezonden wanneer u naar een FM-zender of MD/CD luistert.

RDS-zenders met AF- en TA-instelling instellen

Wanneer u RDS-zenders instelt, slaat het apparaat de AF-/TA-instelling (aan/uit) en de frequentie van elke zender op. U kunt de instelling (AF, TA of beide) voor elke zender afzonderlijk of voor alle voorkeurzenders samen bepalen. Als u zenders met "AF, TA-ON" instelt, slaat het apparaat automatisch zenders met het sterkste radiosignaal op.

Alle voorkeurzenders op dezelfde wijze instellen

1 Selecteer een FM-band (pagina 15).

2 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF, TA-ON" te selecteren.
Houd er rekening mee dat de instelling "AF, TA-OFF" van toepassing is op niet-RDS-zenders en op RDS-zenders.

3 Druk op (SENS) (BTM) tot "BTM" gaat knipperen.

Een andere instelling voor elke voorkeurzender opgeven

1 Selecteer een FM-band en stem af op de gewenste zender (pagina 15).

2 Druk herhaaldelijk op (AF/TA) om "AF-ON", "TA-ON" of "AF, TA-ON" te selecteren.

3 Druk op de gewenste cijfertoets ((1) tot en met (6)) tot "MEM" wordt weergegeven.
Herhaal de procedure vanaf stap 1 om andere zenders op te slaan.

Opmerking
Als u de AF-/TA-instelling tijdens het afspelen van een MD wilt wijzigen, drukt u op (AF/TA).

Afstemmen op zenders op programmatype

— PTY (programmatypen)

U kunt afstemmen op een zender door het programmatype te selecteren dat u wilt beluisteren.

Programmatypen	Display
Nieuws	NEWS
Actualiteiten	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatieve programma's	EDUCATE
Toneel	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Diversen	VARIED
Populaire muziek	POP M
Rock-muziek	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Licht klassiek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Ander type muziek	OTHER M
Weerberichten	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL A
Religie	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Ontspanning	LEISURE
Jazz-muziek	JAZZ
Country-muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-muziek	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT

Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in sommige landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

1 Druk op (PTY) (LIST) tijdens FM-ontvangst.

De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.
"--------" verschijnt als de ontvangen zender geen RDS-zender is of als de RDS-gegevens niet worden ontvangen.

2 Druk herhaaldelijk op (PTY) (LIST) tot het gewenste programmatype verschijnt.

De programmatypen verschijnen in de volgorde die in de tabel wordt aangegeven.
"NONE" verschijnt als het programmatype niet is opgegeven in de RDS-gegevens.

3 Druk op (SEEK) (+) of (SEEK) (–).

Het apparaat gaat zoeken naar een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

Klok automatisch instellen

— CT (kloktijd)

Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok automatisch ingesteld.

"CT-ON" selecteren

Druk tijdens radio-ontvangst tegelijkertijd op SEL en 2.
De klok wordt ingesteld.

Na één seconde keert het display terug naar de normale radio-ontvangststand.

Als u "CT-OFF" wilt selecteren, drukt u nogmaals tegelijkertijd op SEL en 2.

Opmerkingen

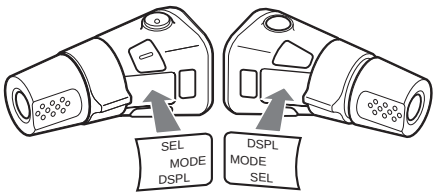
- *Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.*
- *Er kan een verschil bestaan tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.*

Andere functies

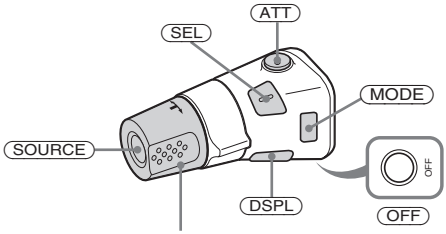
U kunt het apparaat (en optionele MD/CD-apparaten) ook bedienen met een bedieningssatelliet **(optioneel)**.

De bedieningssatelliet gebruiken

Bevestig eerst het juiste label, afhankelijk van de manier waarop u de bedieningssatelliet wilt monteren.
De bedieningssatelliet werkt door drukken op toetsen en/of draaien aan regelaars.



Drukken op toetsen



Draai de VOL regelaar om het volume aan te passen.

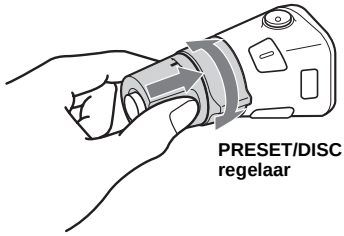
Druk op	Actie
SOURCE	De bron wijzigen (Radio/MD/CD*1)/het apparaat inschakelen
MODE	Van bediening veranderen (Radioband/MD-apparaat*1/ CD-apparaat*1)
ATT	Het geluid dempen
OFF *2	Afspelen of radio-ontvangst stoppen/het apparaat uitschakelen
SEL	Aanpassen en selecteren
DSPL	Het display-item wijzigen

De regelaar draaien

Draaien en loslaten:
– Tracks overslaan.
Als u tracks wilt blijven overslaan, draait u de regelaar één keer. Vervolgens draait u binnen 2 seconden de regelaar nogmaals en houdt u deze vast.
– Automatisch afstemmen op zenders.

Draaien, vasthouden en loslaten:
– Snel vooruit/terug naar een track gaan.
– Handmatig zenders zoeken.

Regelaar indrukken en draaien



Regelaar indrukken en draaien:
– Voorkeurzenders ontvangen.
– Discs wijzigen tijdens het afspelen van MD's (CD's)*1.
– Groepen wijzigen*3.
– Albums wijzigen*4.

Wanneer een MD met groepen of een MP3-bestand wordt afgespeeld, kunt u een groep (MD) of een album (MP3-bestand) selecteren met de bedieningssatelliet.

(Met dit apparaat)

Actie	Handeling
Groepen overslaan*3 – Groepsselectie	❶ Als u naar de stand voor het selecteren van groepen wilt gaan, drukt u de regelaar in. Vervolgens draait u de regelaar en houdt u deze vast. Ga binnen 2 seconden verder met stap ❷. ❷ Druk in en draai snel en herhaaldelijk om groepen één voor één over te slaan.

(Met optioneel apparaat)

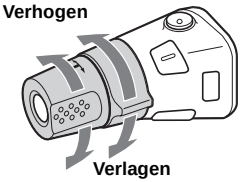
Actie	Handeling
Discs overslaan – Discselectie	Druk de regelaar in en draai deze [één keer voor elke disc]. Als u discs wilt blijven overslaan, drukt u de regelaar in en draait u deze één keer. Vervolgens draait u binnen 2 seconden de regelaar nogmaals en houdt u deze vast.
Albums overslaan*4 – Albumselectie	❶ Als u naar de stand voor het selecteren van albums wilt gaan, drukt u de regelaar in. Vervolgens draait u de regelaar en houdt u deze vast. Ga binnen 2 seconden verder met stap ❷. ❷ Druk in en draai snel en herhaaldelijk om albums één voor één over te slaan.

*1 *Alleen als het bijbehorende optionele apparaat is aangesloten.*
*2 *Als het contactslot van de auto geen ACC (accessory) positie heeft, houdt u (OFF) ingedrukt totdat het display verdwijnt.*
*3 *Alleen beschikbaar als een MD met groepen in het apparaat is geplaatst en wordt afgespeeld.*
*4 *Alleen beschikbaar als een optioneel CD-apparaat met bedieningsfunctie voor MP3-bestanden is aangesloten en een MP3-bestand wordt afgespeeld.*

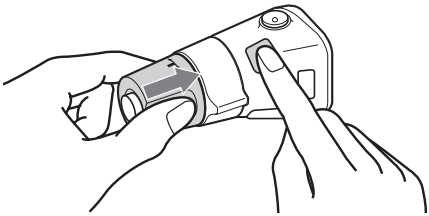
vervolg op volgende pagina →

De werkingsrichting wijzigen

De werkingsrichting van de bedieningselementen is in de fabriek ingesteld, zoals hieronder wordt aangegeven.



Als u de bedieningssatelliet rechts op de stuurkolom moet monteren, kan de werkingsrichting worden omgekeerd.



Druk 2 seconden op (SEL) terwijl u de VOL regelaar ingedrukt houdt.

Opmerking

Als u 2 seconden op (SEL) drukt terwijl u de VOL regelaar ingedrukt houdt, verschijnt "NORM" of "REV" in het display.

– Met "NORM" kunt u de bedieningssatelliet in de standaardpositie gebruiken.

– Met "REV" kunt u de bedieningssatelliet gebruiken als deze aan de rechterzijde van de stuurkolom is gemonteerd.

De geluidskenmerken wijzigen

U kunt de balans, de fader, het laagdoorlaatfilter en het subwoofervolume regelen.

1 Druk herhaaldelijk op (SEL) tot "BAL", "FAD", "LPF" of "SUB" verschijnt.

Als u op (SEL) drukt, wordt het item als volgt gewijzigd:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL (links-rechts)** → **FAD (voor-achter)** → **LPF (laagdoorlaatfilter)***2*3 → **SUB (subwoofervolume)***2*4

*1 *Als EQ3 is ingeschakeld (pagina 24).*

*2 *Als "SUB" is geselecteerd (pagina 23).*

*3 *De kantelfrequentie kan worden aangepast, waarbij u kunt kiezen uit 78 Hz, 125 Hz en OFF.*

*4 *Het volume kan stapsgewijs worden ingesteld op een waarde tussen –10 en +10. Onder –10 wordt "ATT" weergegeven.*

2 Druk op de volume +/– toets om het geselecteerde item aan te passen.

Opmerking

Pas het item aan binnen 3 seconden nadat u het hebt geselecteerd.

Het geluid snel dempen

Druk op (ATT).

Nadat "ATT-ON" kort is weergegeven, verschijnt "ATT" in het display.

Druk nogmaals op (ATT) om het vorige volume te herstellen.

Tip

Wanneer de interfacekabel van een autotelefoon is aangesloten op de ATT-kabel, wordt het volume automatisch verlaagd wanneer een telefoongesprek binnenkomt (Telephone ATT-functie).

Instellingen voor geluid en display wijzigen

De volgende instellingen zijn mogelijk:

- REAR/SUB*1 — schakelen tussen audio-uitvoer via REAR of SUB.
  - Selecteer "REAR" om het geluid via een versterker weer te geven.
  - Selecteer "SUB" om het geluid via een subwoofer weer te geven.
- CT (kloktijd) (pagina 20)
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (pagina 11).
- M.DSPL (Motion Display) — de bewegende weergave in- of uitschakelen.
  - Selecteer "ON" om de bewegende weergave in te schakelen. Het bewegende patroon wordt op het scherm weergegeven.
  - Selecteer "OFF" om de bewegende weergave uit te schakelen.
- DEMO*1 — de demonstratieweergave in- of uitschakelen.
  - Selecteer "ON" om de demonstratieweergave in te schakelen. De demonstratie begint ongeveer 10 seconden nadat het apparaat is uitgeschakeld.
  - Selecteer "OFF" om de demonstratieweergave uit te schakelen.
- BEEP*3 — de pieptonen in- of uitschakelen.
- DIM (Dimmer) — de helderheid van het display aanpassen.
  - Selecteer "ON" om het display te dimmen.
  - Selecteer "OFF" om de dimmer uit te schakelen.

Schakelen tussen REAR/SUB*1

Druk op (SEL) en druk op de volume + (REAR) of – (SUB) toets.

Na 3 seconden keert het display terug naar de normale weergavestand.

Het gewenste item selecteren

Druk tegelijkertijd op (SEL) en de gewenste toets.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP*3

(SEL) + (DSPL): DIM

Na het instellen keert het display terug naar de normale weergavestand.

Druk nogmaals tegelijkertijd op (SEL) en de gewenste toets om het item te annuleren.

*1 *Als het apparaat is uitgeschakeld.*
*2 *Wanneer een MD of CD wordt afgespeeld.*
*3 *U hoort de pieptoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.*

De equalizer instellen (EQ3)

U kunt een equalizercurve selecteren voor 7 muzieksoorten (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) of het equalizereffect uitschakelen met OFF (equalizer OFF).
U kunt voor elke bron een andere equalizerinstelling opslaan.

Equalizercurve selecteren

1 Druk op (SOURCE) om een bron (radio, MD of CD) te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (EQ3) om de gewenste equalizercurve te selecteren.
Als u op (EQ3) drukt, wordt het item gewijzigd.

Selecteer "OFF" om het equalizereffect uit te schakelen.

De equalizercurve aanpassen

U kunt de equalizerinstellingen voor verschillende toonbereiken opslaan en regelen.

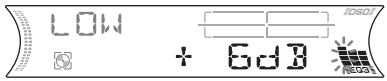
1 Druk op (SOURCE) om een bron (radio, MD of CD) te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (EQ3) om de gewenste equalizercurve te selecteren.

3 Pas de equalizercurve aan.

❶ Druk herhaaldelijk op (SEL) om het gewenste toonbereik te selecteren.
Als u op (SEL) drukt, wordt het toonbereik gewijzigd.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

❷ Druk herhaaldelijk op de volume +/– toets om het gewenste volume in te stellen.
Het volume kan worden aangepast in stappen van 1 dB van –10 dB tot +10 dB.



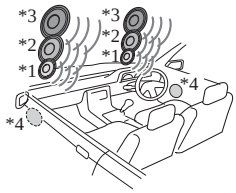
❸ Herhaal stap ❶ en ❷ om de equalizercurve aan te passen.
Als u de fabrieksinstelling voor de equalizercurve wilt herstellen, drukt u 2 seconden op (SEL).
Na 1 seconde keert het display terug naar de normale weergavestand.

Opmerking
Als EQ3 is ingesteld op "OFF", kunt u de equalizerinstellingen niet aanpassen.

Dynamic Soundstage Organizer (DSO) instellen

Als de luidsprekers in het onderste gedeelte van de deuren zijn geïnstalleerd, komt het geluid van beneden en is het wellicht niet helder.
Met de DSO-functie (Dynamic Soundstage Organizer) krijgt u een geluid alsof de luidsprekers boven het dashboard zijn gemonteerd (virtuele luidsprekers).
U kunt de DSO-instelling voor elke bron opslaan.

DSO-stand en afbeelding van virtuele luidsprekers



*1 *DSO-1*
*2 *DSO-2*
*3 *DSO-3*
*4 *DSO-OFF*

1 Druk op (SOURCE) om een bron (radio, MD of CD) te selecteren.

2 Druk herhaaldelijk op (DSO) tot de gewenste DSO-instelling wordt weergegeven.
Als u op (DSO) drukt, wordt de DSO-instelling als volgt gewijzigd.

Als u de DSO-functie wilt annuleren, selecteert u "DSO-OFF". Na 1 seconde keert het display terug naar de normale weergavestand.

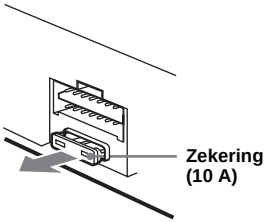
Opmerkingen
- *DSO heeft wellicht niet het gewenste effect, afhankelijk van het auto-interieur of het muziekgenre.*
- *Als FM-uitzendingen moeilijk hoorbaar zijn, stelt u DSO in op "OFF".*

Aanvullende informatie

Onderhoud

Zekeringen vervangen

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

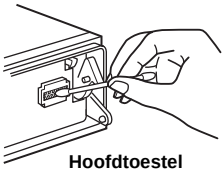


Waarschuwing
Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat omdat dit hierdoor kan worden beschadigd.

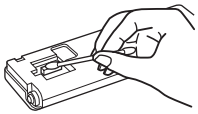
vervolg op volgende pagina →

Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 8) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Hoofdtoestel



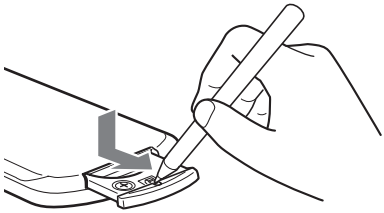
Achterkant van het voorpaneel

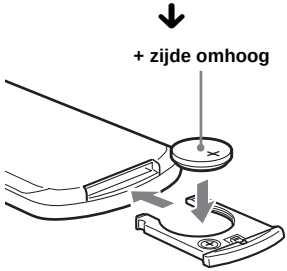
Opmerkingen

- *Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot te halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.*

De lithiumbatterij vervangen

In normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.) Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025 lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.





Opmerkingen over lithiumbatterijen

- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.

WAARSCHUWING
Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen.
Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

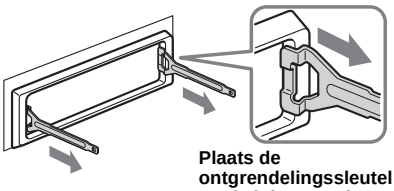
Voor de Klanten in Nederland
Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Het apparaat verwijderen

1 Verwijder de beschermende rand.

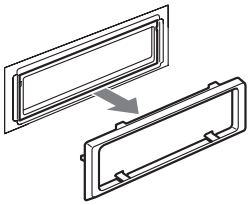
❶ Maak het voorpaneel los (pagina 8).

❷ Bevestig de ontgrendelingssleutels op de beschermende rand.



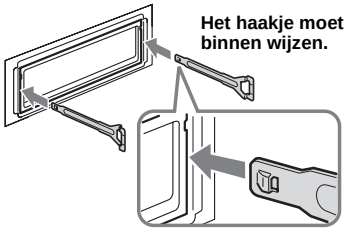
Plaats de ontgrendelingssleutel op de juiste manier.

❸ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om de beschermende rand te verwijderen.



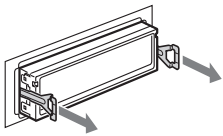
2 Verwijder het apparaat.

❶ Plaats beide ontgrendelingssleutels en duw hierop tot deze vastklikken.

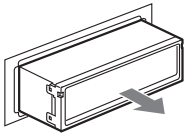


Het haakje moet naar binnen wijzen.

❷ Trek de ontgrendelingssleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



❸ Schuif het apparaat uit de houder.



Technische gegevens

MD-speler

Signaal-ruis verhouding	90 dB
Frequentiebereik	10 – 20.000 Hz
Snelheidsfluctuaties	Minder dan meetbare waarden

Tuner

FM

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz/450 kHz
Bruikbare gevoeligheid	9 dBf
Selectiviteit	75 dB bij 400 kHz
Signaal-ruis verhouding	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonische vervorming bij 1 kHz	0,5% (stereo), 0,3% (mono)
Scheiding	35 dB bij 1 kHz
Frequentiebereik	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Afstembereik	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antenne-aansluiting	Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie	10,7 MHz/450 kHz
Gevoeligheid	MW: 30 µV LW: 40 µV

Versterker

Uitgangen	Luidsprekeruitgangen (sure seal)
Luidsprekerimpedantie	4 – 8 ohm
Maximaal uitgangsvermogen	52 W × 4 (bij 4 ohm)

Algemeen

Uitgangen	Audio-uitgangen (voor, schakelen tussen REAR en SUB) Relaisaansluiting elektrische antenne Aansluiting versterker
Ingangen	Telephone ATT-bedieningsaansluiting Afstandsbedieningsingang BUS-bedieningsingang BUS-audioingang Antenne-ingang
Toonregeling	Laag: ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD) Midden: ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD) Hoog: ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)
Voeding	12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)
Afmetingen	Ongeveer 178 × 50 × 181 mm (b/h/d)
Inbouwafmetingen	Ongeveer 182 × 53 × 161 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 1,2 kg
Meegeleverde accessoires	Onderdelen voor installatie en aansluitingen (1 set) Beschermhoes voorpaneel (1)
Optionele accessoires	Afstandsbedieningskaart RM-X114 Bedieningssatelliet RM-X4S BUS-kabel (geleverd met RCA-kabel) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optionele apparaten	CD-wisselaar (10 discs) CDX-757MX CD-wisselaar (6 discs) CDX-T70MX, CDX-T69 MD-wisselaar (6 discs) MDX-66XLP Geluidsbronkiezer XA-C30 AUX-IN keuzeschakelaar XA-300

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

Opmerking

Dit apparaat kan niet worden aangesloten op een digitale voorversterker of een equalizer die compatibel is met het Sony BUS-systeem.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.
Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Algemeen

Geen geluid.

- Druk op de volume + toets om het volume aan te passen.
- Zet de ATT-functie uit.
- Zet de faderregelaar in het midden voor een systeem met 2 luidsprekers.
- U kunt een MDLP-disc afspelen met een optionele MD-wisselaar zonder MDLP-functie. "LP: ⋯" wordt wellicht in het display weergegeven.
  → Plaats de MDLP-disc in het apparaat om deze af te spelen.

De geheugeninhoud is gewist.

- De RESET toets is ingedrukt.
  → Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

Geen pieptoon.

- De pieptoon is uitgezet (pagina 23).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

Het display verdwijnt van/verschijnt niet in het weergavevenster.

- Het display verdwijnt als u op (OFF) drukt en deze toets ingedrukt houdt.
  → Druk nogmaals op (OFF) en houd deze toets ingedrukt tot het display verschijnt.
- Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen. Zie "Aansluitingen schoonmaken" op pagina 26 voor meer informatie.

Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.
De zekering is doorgebrand.
Maakt geluid met de contactsleutel op ON, ACC of OFF.

De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- De auto heeft geen ACC-positie.
  → Druk op (SOURCE) (of plaats een MD) om het apparaat in te schakelen.

Het apparaat wordt constant van stroom voorzien.

De auto heeft geen ACC-positie.
→ Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot het display verdwijnt.

De elektrisch bediende antenne schuift niet uit.

De elektrisch bediende antenne heeft geen relaisdoos.

MD's afspelen

Een MD kan niet worden geplaatst.

- Er zit al een MD in het apparaat.
- De MD is met kracht verkeerd geplaatst.

Het afspelen begint niet.

Defecte MD.

Een disc wordt automatisch uitgeworpen.

De omgevingstemperatuur is hoger dan 50°C.

MD-groepsfunctie werkt niet.

- De MD die in dit apparaat is geplaatst, bevat geen groepen.
- De track die wordt afgespeeld, bevindt zich wellicht niet in een groep die door de MD-recorder is ingesteld.
- U kunt een MD met groepen die in een optionele MD-wisselaar is geplaatst, afspelen.
  → Plaats de MD met groepen in dit apparaat.

De bedieningstoetsen werken niet.
De MD wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets.

Het geluid verspringt door trillingen.

- Het apparaat is geïnstalleerd in een hoek van meer dan 45°.
- Het apparaat is niet op een stabiele plaats in de auto gemonteerd.

Het geluid verspringt.

Vuile of defecte disc.

Kan de aanduiding "--------" niet uitschakelen.

U hebt overgeschakeld naar de Name Edit-stand.
→ Druk 2 seconden op (PTY) (LIST).

vervolg op volgende pagina →

Radio-ontvangst

Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

Radiozenders kunnen niet worden ontvangen.
Het geluid is gestoord.

- Sluit een antennebedieningskabel (blauw) of hulpvoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de antenneversterker van de auto. (Alleen als de auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter-/zijruit.)
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
  → Controleer de aansluiting van de voedingskabel van de auto-antenne.
- Controleer de frequentie.
- Als de DSO-functie is ingeschakeld, is het geluid soms gestoord.
  → Stel de DSO-functie in op "OFF" (pagina 25).

Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is ingesteld op "ON".
  → Stel de lokale zoekfunctie in op "OFF" (pagina 15).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stem handmatig af.

De aanduiding "STEREO" knippert.

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  → Stel de optie voor mono-ontvangst in op "ON" (pagina 16).

Een stereo-uitzending wordt mono weergegeven.

Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.
→ Annuleer de mono-ontvangststand (pagina 16).

RDS

SEEK wordt gestart na enkele seconden weergave.

De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.
→ Druk herhaaldelijk op AF/TA tot "AF, TA-OFF" verschijnt.

Geen verkeersinformatie.

- Schakel "TA" in.
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  → Stem af op een andere zender.

PTY geeft "--------" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Geen RDS-gegevens ontvangen.

Foutmeldingen

Foutweergave

(voor dit apparaat en optionele MD/CD-wisselaars)

De volgende aanduidingen knipperen ongeveer 5 seconden en u hoort een pieptoon.

BLANK[*1]

Er zijn geen tracks opgenomen op een MD.[*2]
→ Speel een MD af waarop tracks zijn opgenomen.

ERROR[*1]

- Een MD is vuil of omgekeerd geplaatst.[*2]
  → Reinig de MD of plaats deze op de juiste manier.
- Een MD/CD kan niet worden afgespeeld wegens een probleem.
  → Plaats een andere MD/CD.

FAILURE

De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.
→ Raadpleeg de installatiehandleiding van dit model om de aansluitingen te controleren.

HI TEMP

De omgevingstemperatuur bedraagt meer dan 50°C.
→ Wacht tot de temperatuur lager is dan 50°C.

NO DISC

Er is geen disc in het MD/CD-apparaat geplaatst.
→ Plaats een disc in het MD/CD-apparaat.

NO MAG

Er is geen discmagazijn in het CD-apparaat geplaatst.
→ Plaats het magazijn in het CD-apparaat.

NO MUSIC

Er is een CD zonder muziekbestanden in het MP3-compatibele CD-apparaat geplaatst.
→ Plaats een muziek-CD in het MP3-compatibele CD-apparaat.

NOTREADY

De klep van het MD-apparaat is open of de MD's zijn niet juist geplaatst.
→ Sluit de klep of plaats de MD's op de juiste manier.

OFFSET

Er is wellicht een interne storing.
→ Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het display blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

RESET

Het MD/CD-apparaat werkt niet wegens een probleem.
→ Druk op de RESET toets op het apparaat.

*1 *Als er een fout optreedt tijdens het afspelen van een MD of CD, wordt het discnummer van de MD of CD niet in het display weergegeven.*

*2 *Het discnummer van de disc met de fout verschijnt in het display.*

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

Berichten

L.SEEK +/–

De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen (pagina 15).

NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.

"␣␣␣␣" of "¬¬¬¬"

U hebt het begin of het einde van de disc bereikt en u kunt niet verder.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

Geräte-Pass

SONY

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

MDX-F5800

Seriennummer (SERIAL NO.)

_____

eco info

- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand